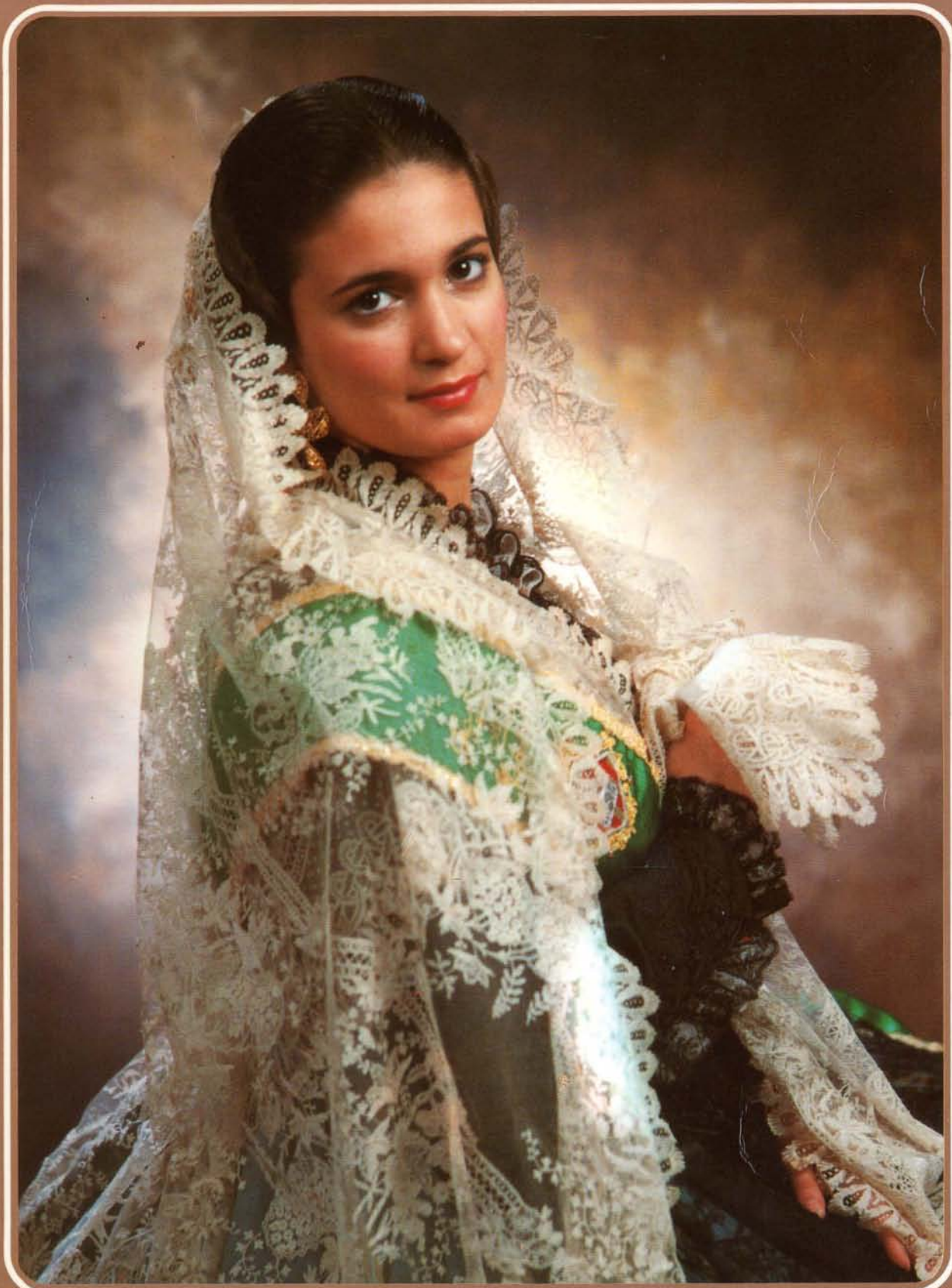


FESTIVIDADES

CASTELLON DE LA PLANA

MARZO 1990



Precio: 200 pesetas



CAJA RURAL SAN ISIDRO DE CASTELLON

COOP. DE CREDITO V.

«En todos los campos»



El mercado. Oleo de G. Puig Roda - Colección particular

Oficina Principal: *Gasset, 1 - Tel. 22 49 00*

Urbana n.º 1: *San Félix 2 - Tel. 22 02 19*

Urbana n.º 2: *Ronda Mijares, 95 - Tel. 21 48 52*

Urbana n.º 3: *San Roque, 21 - Tel. 21 90 22*

joyería - relojería
gemólogos
especialistas en diamantes

Joyería MARTÍN

El misterio
de las perlas
siempre
está de moda.
El oro,
los rubíes,
los zafiros, y
los brillantes
las hacen aún
más seductoras.
Para ti.

PORQUE NOS GUSTAS ASÍ.



Viaje Cómodo, Rápido y Seguro a **MADRID** con

AUTO RES

Y ENLACE CON:

**SALAMANCA - AREVALO - ZAMORA - BENAVENTE
BADAJOZ - CACERES - MERIDA - SEVILLA**



HORARIOS

MADRID-CASTELLON-VINAROS	MADRID	CASTELLON	BENICASIM	OROPESA	VINAROS
Diario	01.00	07.00			
Sábados	01.00	07.00	07.30	07.45	09.00
Diario	08.00	14.00	14.15	14.30	
Diario	14.00	20.00	20.15	20.30	21.45
Diario	15.00	21.00			
Diario	17.30	23.00			
Viernes y vísp. festivos ..	17.30	23.00	23.15	23.30	
Diario excp. dom. (Expres) .	09.00	14.30			
VINAROS-CASTELLON-MADRID	VINAROS	OROPESA	BENICASIM	CASTELLON	MADRID
Diario excp. domingos				06.45	12.45
Diario				10.00	16.00
Diario	10.00	11.15	11.30	11.45	18.00
Diario		15.30	15.45	16.15	21.45
Domingos				20.00	01.45
Diario				23.45	05.30
Domingos	22.00	23.15	23.30	23.45	05.30
Diario excp. dom. (Expres) .				15.30	21.00



INFORMACION Y VENTA DE BILLETES

- MADRID:** Central de Auto Res, S.A. Calle Fernández Sahw, 1 - Tels. 551 72 00 y 551 66 44
 Despacho Auxiliar. Calle Salud, 19 - Teléfono 521 90 85
 Despacho Auxiliar. Calle Canarias, 17 (Estación Sur de Autobuses) - Tel. 239 63 02
- CASTELLON:** Despacho de Auto Res. Calle Carcagente, 6 (junto Plaza Fadrell) - Tel. 23 81 64
- BENICASIM:** Despacho de Auto Res. Avda. Ferrandis Salvador. Aptos. Tres Caravelas - Tel. 30 59 39
 Agencia de Viajes ORANGE. Calle San Vicente (junto a Torreón) - Tel. 30 42 51
- OROPESA:** Agencia de Viajes ORANGE. Calle Doctor Bellido, 17 - Teléfono 31 07 62
- PEÑISCOLA:** Camino La Cova, s/n. Peñíscola Centro, Local 15 - Teléfono 48 03 94
- BENICARLO:** Viajes MITOS. Calle Colón, 8 - Teléfono 47 32 12
- VINAROS:** Viajes MAESTRAZGO. Calle Socorro, 29 - Teléfono 45 53 00

UNA EXCLUSIVA DE



Festividades

DEDICADO A LAS FIESTAS DE LA MAGDALENA

PORTADA:

Adriana Font Beser
Foto: Sánchez

COLABORAN:

Jaime Nos Ruiz
José Antonio Luque
Llorens García
M. Torres
Lolita Barberá (Lolián)
Josep Miquel Francés i Camús
Agrupació «El Millars»
J.M.V.
J.A.L.
Cristina Alloza Sanz
Susanah García
M. Gil
E. Beltrán
Manolo Vellón
Bernat Artola i Tomás
Ben Arabe
G. Adrián
E. Agustina
Daniel Llorens

FOTOGRAFÍAS:

Altava
Breva
Jóvena
Sánchez
D'Art
Wamba
V. Sánchez
Galart
Lledó
Jaime
Mas
Roda
Studio 3
Colom
García
Archivo

DIBUJAN:

Moliner
Fabra Galofre
Sorni
Lorenzo
Vericat
Peiró Gil

EDITAN:

Carlos Murria Arnau
Vicente Escura Beltrán

IMPRIME:

Litografía Castellón, S.A.

Dep. Legal: CS 80-1990

Salutación

Quizás nos repetimos bastante cuando empezamos esta pequeña presentación de nuestra Revista FESTIVIDADES al decir... un año más.

Pero ello es cierto un año más de vida, de nuevas anécdotas, de penas, de alegrías y todo ello se suma en esta frase... un año más, ¡ah! y que dure.

Lo que sí que es cierto es que todos los habitantes de Castellón nos estamos preparando para celebrar, con la ilusión que se merecen, nuestras próximas Fiestas de la Magdalena.

Nuestra Revista, decana de todas ellas, quiere a través de sus páginas, recoger aquellos actos y conmemoraciones más importantes de nuestro pasado y de nuestro presente. Tenemos ilusión en ello y aunque el motivo principal siempre es el mismo, creemos que con nuestra forma de interpretar nuestras Fiestas, con la renovación de caras bonitas de Reinas, Damas, Madrinas y demás, hacemos que siempre tenga la buena atención de nuestros lectores.

Nuestras queridas Fiestas tienen ese sabor único e incomparable y es por ello que propios y extraños se llevan el recuerdo de unas fiestas señoras y a su vez populares que hacen las delicias de todos.

Al igual que todos los años, todo el equipo de FESTIVIDADES quiere rendir público tributo de admiración a las Reinas de las Fiestas, Adriana Font Beser y María Cabedo Roca, a las Damas de la Ciudad, a las Madrinas y sus Damas, así como a las distintas Gayateras de las Casas Regionales, a todas ellas, que conjuntamente constituyen la maravillosa representación de nuestras mujeres.

Y a todos los castellonenses y a los que nos visiten durante la gran semana, les deseamos unas Felices Fiestas.

Con nuestro entusiasmo de siempre, con nuestro fervor ilusionado, gritamos una vez más:

¡¡MAGDALENA!!

Castellón, marzo de 1990.

Felices Fiestas



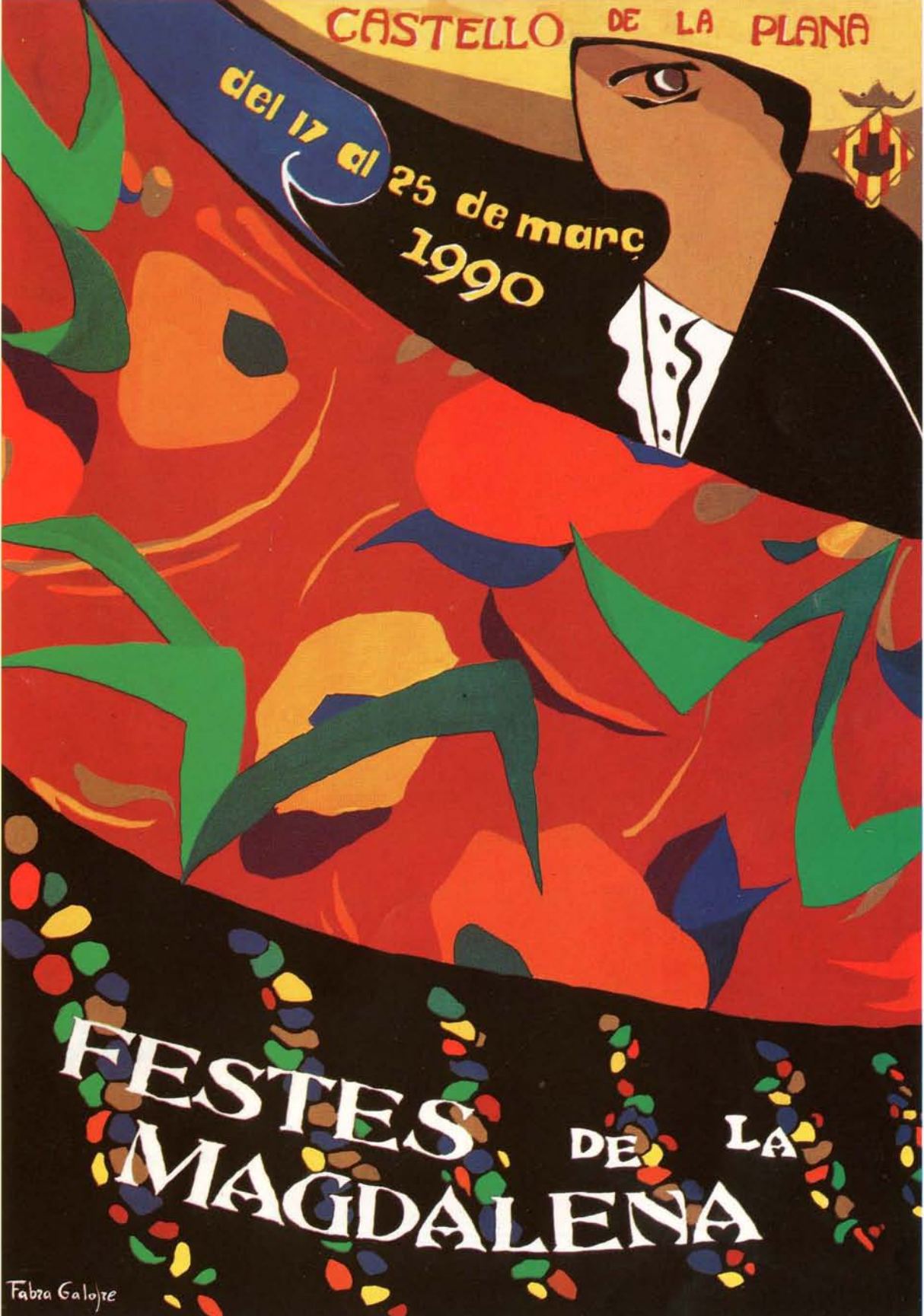
PRODUCTOS QUIMICOS
DEL
MEDITERRANEO, S.A.



PETROLEOS
DEL
MEDITERRANEO, S.A.

CASTELLO DE LA PLANA

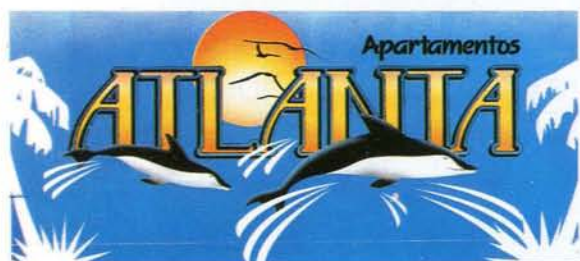
del 17 al 25 de març
1990



FESTES DE LA
MAGDALENA

Fabra Galoix

TE SUENAN



RESIDENCIAL
CASTELLMAR

INFORMA:

CEINCA
CEINCA
CEINCA

C/ Enmedio, 116 - Tel. (964) 22 90 10 - 12001 CASTELLON

**ADOLFO
SANCHEZ
MORON**

GOBERNADOR CIVIL



Con mis mejores deseos para el
pueblo de Castellón con motivo de las
fiestas de la Magdalena 1990, que espero
compartamos y disfrutemos con ilusión
y alegría, y sirvan para inaugurar una
década de prosperidad, bienestar para
todos.

A handwritten signature in black ink, which appears to be "Adolfo Sanchez Moron". The signature is written in a cursive style and is positioned below the main text.



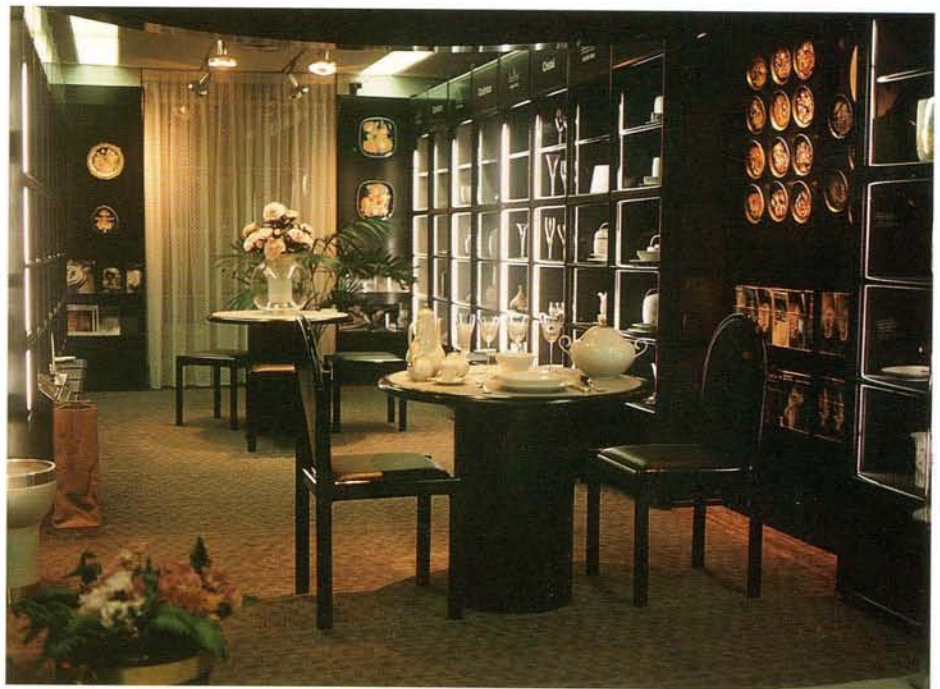
Azuado
PELETERO

PASAJE. DIAGO, S/N. - TELEF. (964) 22 61 97 - 12002 CASTELLON
ALMIRANTE CADARSO, 8 - TELEF. (96) 334 91 85 - 46005 VALENCIA



María Cabedo Roca
REINA INFANTIL 1990

Felices Fiestas



DISEÑO Y CALIDAD EN



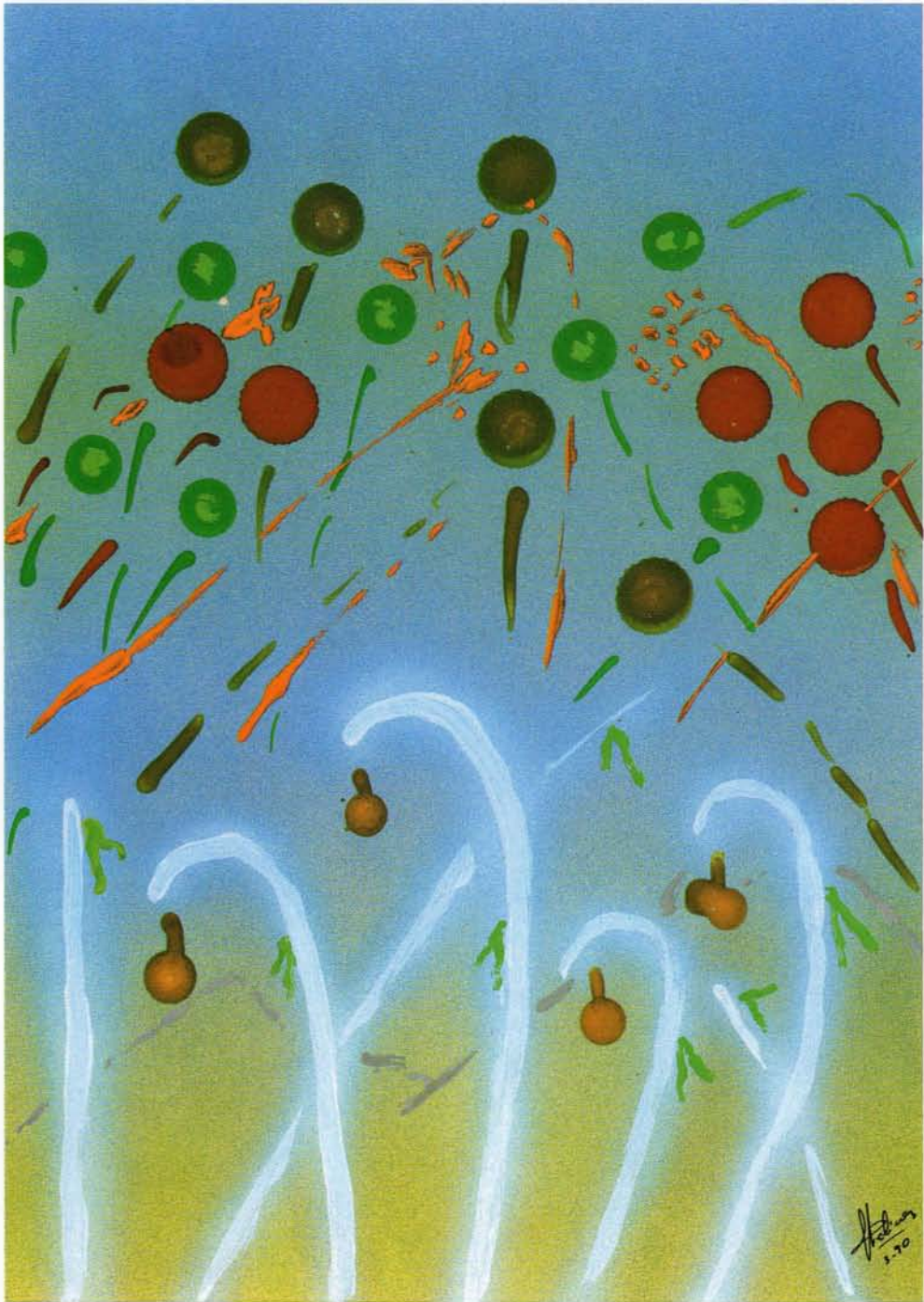
CENTRAL JOYERA

LISTA DE BODA - REGALO

Enmedio, 37

Teléfono 20 02 11

CASTELLON





Auado
PELETERO



PASAJE DIAGO, S/N. - TELEF. (964) 22 61 97 - 12002 CASTELLON
ALMIRANTE CADARSO, 8 - TELEF. (96) 334 91 85 - 46005 VALENCIA



CARMEN BONET RAMBLA



EUGENIA CAZORLA FAJARDO



MAYTE MARTIN ADSUARA

*DAMAS DE
LA CIUDAD*



M.ª CARMEN MONTESINOS VERCHILI



M.ª JOSE SANJUAN PERSONAT



ANABEL SIGNES VILAR



Navarra, 50 - Teléfono 21 58 91 CASTELLON



MARIA ESCRIG PEREZ



MARISA FELIP FABRA



ISABEL GUINOT MARTINEZ

*DAMAS DE
LA CIUDAD
INFANTILES*



LAURA ROSELLO AGUILELLA



TATIANA VALLS BARBERA



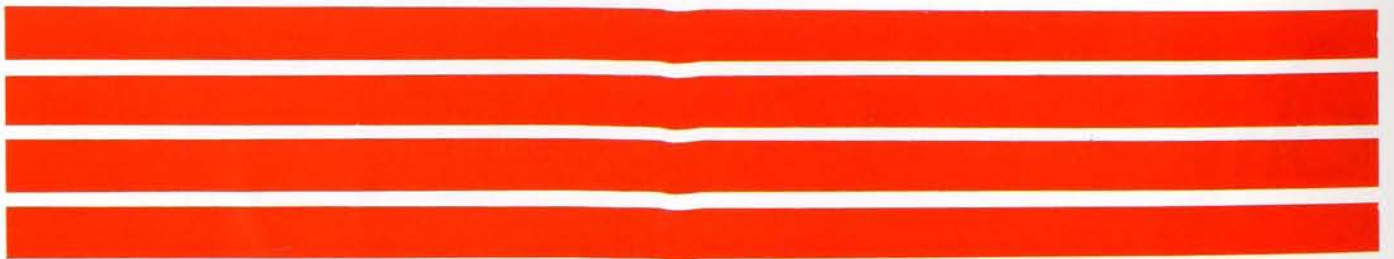
MARIA VALLVERDE DAMIA



CEINCA

BUNGALOWS
VIVIENDAS - APARTAMENTOS
LOCALES - GARAJES

Enmedio, 116 - Tels. 22 91 09 - 22 90 10
CASTELLON 12001



MOROS Y CRISTIANOS EN EL DESFILE DE GAYATAS DE 1926



A lo largo de su secular celebración, la Romería y la Fiesta de la Magdalena han registrado repetidos esfuerzos para engrandecerlas, solemnizarlas y abrillantadas. Una de esas etapas creativas fue la segunda mitad de los años 20, comenzada bajo la Alcaldía de D. Francisco Ruiz Cazador, con la construcción de dos nuevos balcones en el ermitorio y la reactivación de la presencia de «les xiquetes del meneo» animando el paso de las gayatas. Luego, en 1926 y ya bajo la Alcaldía de D. Salvador Guinot Vilar, se realizó un nuevo curioso intento de novedades en la fiesta, una de ellas muy notable, pues se escenificó poco antes del comienzo de la procesión nocturna y el desfile de gayatas, una especie de rememoración de la «entrega de Castellón» por los moros a las fuerzas del Rey D. Jaime.

El hecho tuvo amplia resonancia en los dos principales periódicos locales, «Diario de Castellón», fundado un año antes por D. Jaime Chicharro y dirigido en este momento por Manuel Bellido Rubert, y «Heraldo de Castellón», el ya veterano vespertino dirigido por su propietario D. José Castelló y Tárrega. El primero es el que describe con detalle ese acto de «la entrega», en tanto el segundo se limita a señalar la presencia de los grupos de moros y cristianos en el cortejo nocturno.

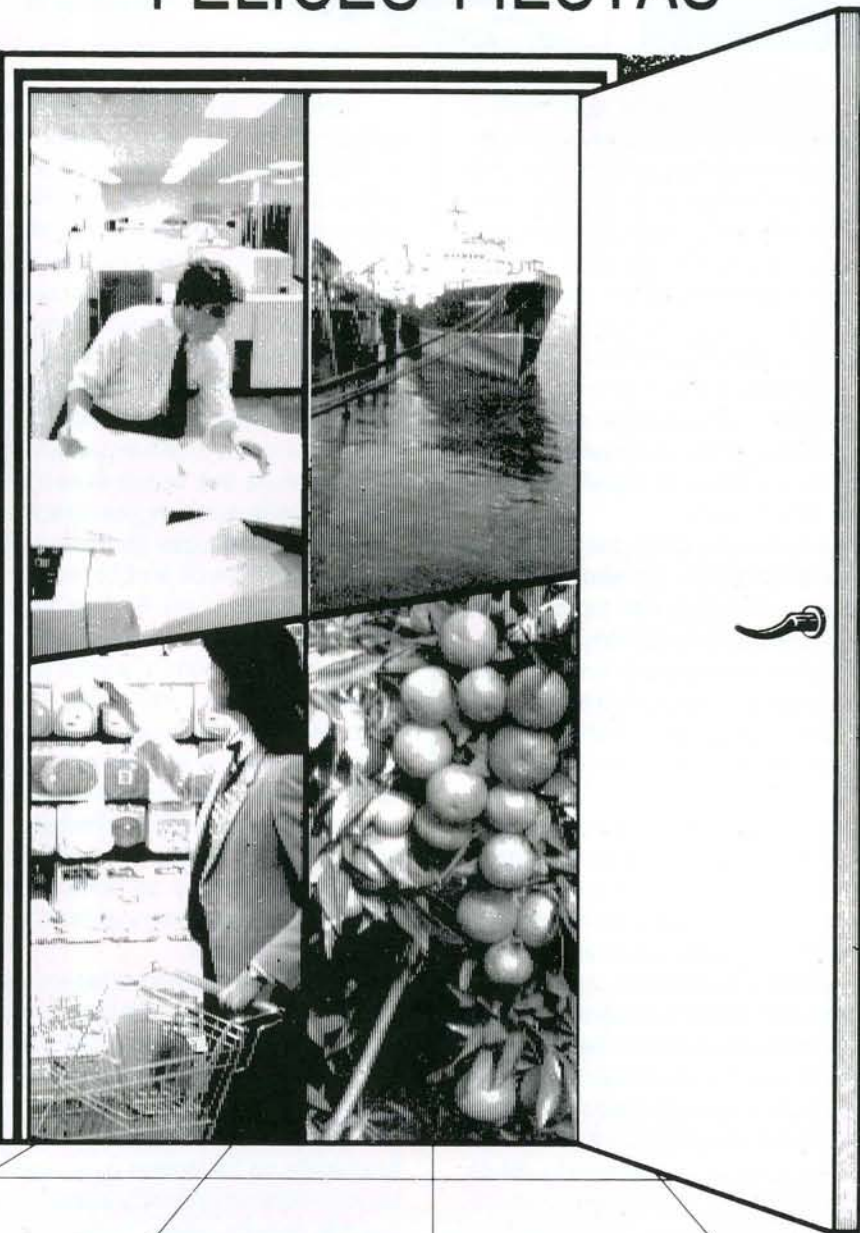
Según «Diario» en su número del 9 de marzo, «al anochecer se verificó en la entrada de la población en la parte Norte del extremo del Arrabal de San Félix, el simbólico acto de la entrega de la población por parte de los moros a las fuerzas del Rey D. Jaime, que luego figurarían en la procesión de las Gayatas, repitiéndose este acto varias veces. La corte del Rey D. Jaime con éste a la cabeza, así como también la comitiva de Boabdil «(pues parece fue el rey granadino el que se trasplantó aquí)» y las parejas vestidas al estilo del país, han producido muy buen efecto a la gente y dieron una nota simpática de novedad y colorido a la fiesta». Según el periódico, después de esa ceremonia allá en el extremo de la calle San Roque, el grupo realizó una «carrera hacia el interior de la ciudad, hasta el llamado el Forn del Plá, donde se organizó la célebre procesión de las gayatas». En ésta figuraban además dos notables carrozas, una de ellas llamada «Mala ventura», que por lo visto había salido en otros tiempos y que en éste se renovó, con gran espectacularidad, de la que en alguna otra ocasión nos ocuparemos. Al ir relatando la composición de los distintos grupos, en el de moros y cristianos «Diario» cita también una «comitiva de vecinos del pueblo con trajes del país en aquella época», que suponemos sería la ya muy lejana de la «entrega» de Castellón por los moros.

«Heraldo», por su parte, afirma que el anuncio de novedades en la procesión nocturna hizo que fuera mayor la curiosidad del público, de modo que «antes de terminar el desfile de vehículos en la pista de Ribalta, ya estuviera llena toda la carrera que había de recorrer la procesión». No habla de la ceremonia de la entrega y se limita a reseñar que tras las nuevas y antiguas carrozas y las gayatas, con bandas de música, «desfilaban los grupos de moros y cristianos entre el estrépito de tamboriles y dulzainas, bandas de cornetas y tracas, todo ello acompañado por la iluminación de luces de bengala». Para el periódico la novedad no fue, como se diría ahora, «positiva», pues afirma: «Las carrozas son ya una nota de arte, aunque no se haya podido llegar adonde la inteligente comisión y los notables artistas hubieran querido. Pero esa cabalgata de moros y cristianos al final de una procesión como la de anoche no tiene lugar. Como una cabalgata reforzando sus legiones, en pleno día y celebrada dentro a la presente semana de fiestas, puede ser un festejo popular. Adicionada a la típica procesión de las gayatas no parece sino una irreverencia, un atrevimiento, una cosa poco meditada. Las iniciativas, en lo que es tradicional en los pueblos, han de meditarse mucho y después de meditarse... renunciar frecuentemente a ellas. Esta cabalgata es una cosa de renunciación fulminante». Por lo menos en los años siguientes parece ya no hubo moros y cristianos en la procesión nocturna del domingo ni tampoco en ningún otro acto de las por entonces tan sólo dos jornadas de fiesta, domingo y lunes.

Pero el intento de novedad ahí quedó para que andando el tiempo, moros y cristianos reaparecieran en una «cabalgata de día» como vino a ser el gran Pregó alumbrado por Manolo Segarra Ribés en 1945 y convertido desde entonces, no sólo en solemnisimo anuncio y comienzo de nuestras grandes fiestas locales, sino con el tiempo, en eje fundametal de los festejos cuyo pórtico es ese insuperable cortejo, histórico-folklórico, exaltación de la provincia y de sus más variados valores. Todo logrado después de un nuevo momento de esfuerzo por engrandecer las fiestas, que tuvo su antecedente en aquellos años 20 a que me refería, como éstos lo tuvieron en tantos y tantos momentos anteriores de este y pasados siglos, en los que nuestro pueblo, fiel a su más arraigada tradición, se esforzó por dar la mayor grandeza posible en cada instante a la preeminente conmemoración de la Magdalena.

Jaime Nos Ruiz

**CAMARA OFICIAL DE COMERCIO
INDUSTRIA Y NAVEGACION
DE CASTELLON
FELICES FIESTAS**



**Una puerta abierta
al servicio de Castellón
y Provincia**



PRESENTACION
OFICIAL
DE LA REINA
Y DAMAS
EN EL
AYUNTAMIENTO



XR2i

LA NUEVA FORMULA

Fórmula de poder.
Mecánica 1.600 cm³ de inyección,
y 110 CV. capaces de alcanzar
los 192 km/h. Pruébalo.
XR2i la creación de una nueva
fórmula.



LUIS PRADES S/A

Avda. Vall de Uxó, 25 - Teléfono 21 55 11 - CASTELLON





ENTREVISTA

PILAR CHIVA JORDA NA VIOLANT D'HONGRIA 1990

LA Germandat dels Cavallers de la Conquesta eligió como Na Violant d'Hongria 1990 a la encantadora señorita Pilar Chiva Jordá.

Pilar es una joven castellonense de 17 años, con la que es un placer conversar. Abierta, simpática, agradable y uno piensa que con una madurez de ideas superior a la que marca su fecha de nacimiento.

Pilar horas antes de ser proclamada Violant en el incomparable marco del Teatro Principal estaba nerviosa, y no porque se iba a convertir en realidad el sueño de los últimos días, sino como nos dijo era el sueño de toda su vida.

Actualmente se encuentra estudiando C.O.U. y asume la responsabilidad de inscribir su nombre con letras de oro en la historia de nuestro pueblo.

PILAR.— *Estoy muy contenta, pero en el fondo lo veo como algo muy importante, algo muy trascendente el ser Violant.*

A Pilar le comunicaron la buena nueva de su nombramiento en el pasado agosto, y curiosamente no se encontraba en Castellón para poder saborear más de cerca la alegría de su elección. Se encontraba en Inglaterra estudiando y afirma fue una sorpresa muy agradable.

FESTIVIDADES.— ¿Qué relación tienes con las Fiestas de la Magdalena?

PILAR.— *Tengo mucha desde pequeña, pues salí de Madrina de Honor, de Madrina Infantil de la Gaiata 3 y posteriormente he estado vinculada con la Germandat participando en algunos actos. Este año voy a participar a lo máximo, claro.*

FESTIVIDADES.— Pilar, eres hija única, pero en casa quién está más contento de tus padres?

PILAR.— *Mi madre, por supuesto. A mi padre estas cosas no le gustan mucho, pero a veces se le cae la baba. Ya lo asume.*

Pilar Chiva Jordá a pesar de no tener hermanos, afirma que está satisfecha siendo hija única y que de mimada, nada.

FESTIVIDADES.— Volvamos a tus estudios. ¿Tienes pensado qué harás tras el C.O.U.?

PILAR.— *Me gustaría estudiar Farmacia. Podré estudiar el primer curso en Castellón, ya que es común con Químicas, y en segundo deberé ir a Valencia.*

FESTIVIDADES.— Pilar, defínete como persona...

PILAR.— *Bien, pues creo que soy una persona extrovertida, un poco nerviosa, me gusta mucho comunicarme con los demás, alegre y un poco soñadora.*

FESTIVIDADES.— Aficiones...

PILAR.— *Me gusta mucho el cine, la música, algunos deportes, aunque no dispongo de mucho tiempo para practicarlos.*

Nuestra Violant 1990 afirma que en la música sus preferidos son «Dire Straits», «Deacon Blue»...

En cuanto a los deportes practica el golf y la natación en verano.

No cabe duda que 1990 va a ser un año inolvidable para Pilar, y que conoce desde lo que la historia nos ha dejado las características de Na Violant d'Hongria. Ello le permite a veces soñar despierta y trasladarse cientos de años atrás con la imaginación.

¿Cuánto ha cambiado esta tierra, verdad Pilar?

FESTIVIDADES.— *Dentro dels Cavallers se dice que hay muchos socios, pero que en los actos no participan todos.*

PILAR.— *Pues sí, tienes razón. Hay muchísimos socios y en los actos no se nota que haya tantos. La Germandat organiza durante el año distintos actos y el más numeroso de participación es la Presentación en el Teatro Principal.*

Afortunadamente el futuro de la Germandat está garantizado con los más jóvenes que pertenecen a la Escuadra de los Jóvenes y que serán en un futuro no muy lejano los continuadores de la obra y trabajo actuales.

FESTIVIDADES.— ¿Qué tal te llevas con tus «Dones de Companya»?

PILAR.— *No las conocía antes pero me llevo muy bien con todas. Son muy agradables.*

Pilar, bella Violant, que en la charla me vas dejando tu mejor sonrisa. Que no te veas rara con el pelo recogido, que también te favorece. Eres un regalo para los castellonenses en la Magdalena 90.

FESTIVIDADES.— ¿Y los trajes?

PILAR.— *Son preciosos, aunque yo no imaginaba el trabajo que llevan.*

Hay que diseñarlos, pensar las telas, bordarlos, coserlos, etc.

FESTIVIDADES.— ¿Cómo te llevas con Adriana?

PILAR.— *Fenomenalmente. Ya nos conocíamos antes, y nos llevamos de maravilla, muy bien.*

Pilar Chiva Jordá es la 35 Na Violant d'Hongria dentro de nuestras Fiestas. Lleva bien la cuenta, como todos nosotros no olvidaremos a esta encantadora mujer que pasa ya desde ahora a la historia de nuestro pueblo con letras de oro.

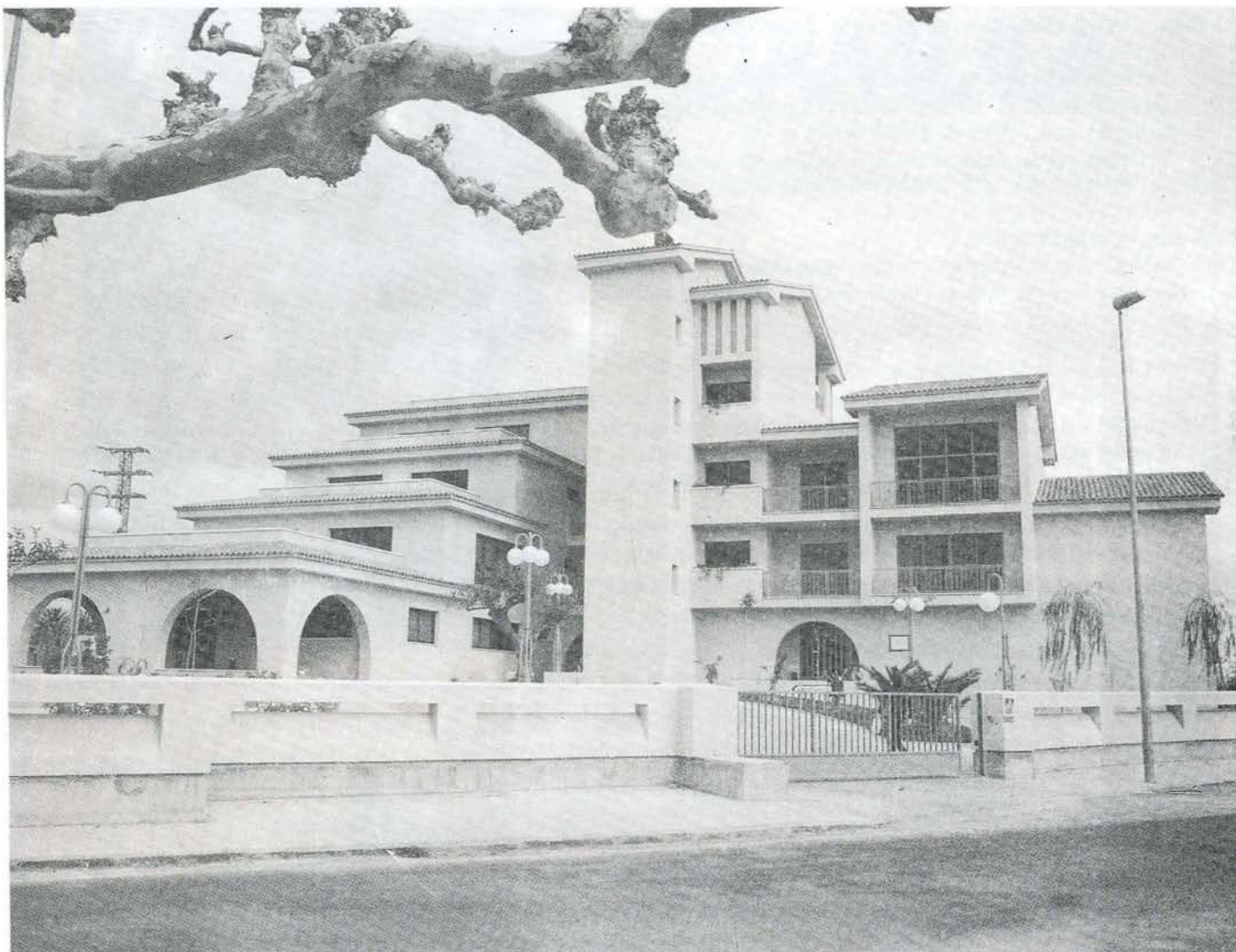
¡Enhorabuena, Pilar!





MUTUA INDUSTRIAL CASTELLONENSE

Mutua Patronal de Accidentes de Trabajo nº 236
AMBITO DE ACTUACION: PROVINCIA DE CASTELLON



Administración, Ambulatorio y Centro de Rehabilitación y Prevención
Avda. Lledó s/n - Castellón: Tl. 23 81 11

Delegaciones y Ambulatorios: ALCORA: Calle Ferrerets, 61 - Teléfono 36 12 77

ALMAZORA: Avda. José Ortiz, 59 - Teléfono 56 05 26

BENICARLO: César Cataldó, 39 - Teléfono 47 34 46

BURRIANA: Paseo San Juan Bosco, 2 - Teléfono 51 18 38

VILLARREAL: Avda. de la Murá, 22 - Teléfono 52 06 18

VINAROZ: Calle San Francisco, 67 - Teléfono 45 08 84

LA noche no es excesivamente cálida, pero tampoco fría; el cielo no es azul, ni siquiera gris, viste de un negro intenso que atrae misteriosamente recordando el encerado que cubre la pared del aula de cualquier escuela...!! Un gran Estruendo!!.... y sobre la gigantesca pizarra aparecen perfectas palmeras de variados colores, enormes rosetones y multitud de formas acompañadas de silbeantes sonidos a los que sigue el estallido similar a un disparo, o mejor aún, al son de un bombo, aunque eso sí, mucho más potente y en estéreo.

Rojos, dorados, verdes, lilas y blancos hacen que el día se apodere de la noche más temprano de lo habitual. Pero, además de la sorprendente luminosidad y el constante estruendo, un intenso olor a pólvora nos invade, se hace dueño del ambiente.

Mientras, bajo el espectacular escenario, una alfombra humana vibra y vocifera al son que sugiere el baile constante de formas sonidos y colores.

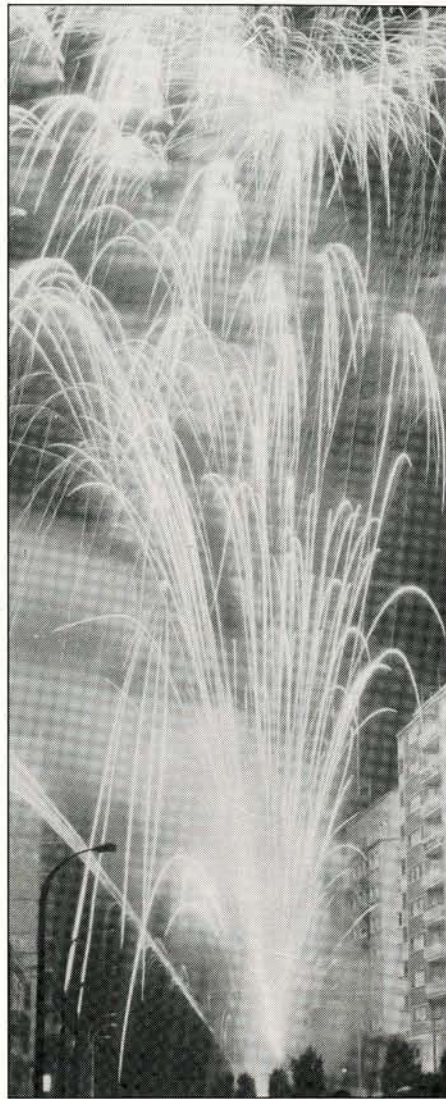
Y cuando parece que nada más bello puede ser creado, un borrador, produciendo abundante lluvia de purpurina, da paso a un negro total, para que, instantes después aparezca un nuevo cuadro, si cabe mejor y por supuesto irreplicable.

!!PUM, PUM, PUM!!

El sonido de los tres últimos cohetes nos devuelve a la realidad, los cuellos algo aquejados de tortícolis abandonan posturas forzadas y la enorme alfombra humana empieza a deshilacharse, hay empujones, pandillas desperdigadas que intentan reunirse, policías histéricos cercando la zona de fuegos, incluso el llanto de algún niño que no entendió lo bello del momento. Pero, la mayoría del público lleva la sonrisa puesta y comenta los momentos más increíbles de los fuegos, al tiempo que, los menos se dirigen a tomar los últimos vinitos y el resto van directos a sus casas, ya que el «Día Grande» es mañana y hay que madrugar, para...

Con la tortilla de habas, la bota de vino y una buena caña, dirigirnos en Romería, bajo los gritos de aliento de ¡¡Magdalena, Festa Plena!! hacia la Cuna que meció a los antiguos castelloneros antes de establecerse definitivamente en el llano, hacia el venerado «ERMITORIO DE LA MAGDALENA».

¡¡AUPA ROMEROS!!



**LUZ,
SONIDO
Y
OLOR
A
FIESTA**

Llorens-García

Imola s.a.



FIAT UNO FIRE 45

Para ti que estás a la última,
lo último: el Fire.

Con el motor más avanzado.
Con un 33% menos de piezas
y un 15% menos de consumo.

Ahora, vivir la vida con pasión
no cuesta tanto. Anímate.

FIAT

EL COCHE MAS VENDIDO EN EUROPA DE SU SEGMENTO EN 1988

Red Fiat Provincia de Castellón

NUEVA EXPOSICION: San Roque, 82 - Tel. 23 80 11

BASE INTEGRAL: Avda. Valencia, s/n. - Tel. 24 44 22

TALLERES AUTOMAR S.A.L.: Castellón, 9 - Segorbe - Tel. 11 26 75

UXO MOTOR, S.L.: Avda. Corazón de Jesús, 113 - Vall de Uxó - Tel. 66 49 20

AUTO-ELECTRONIC, S.L.: Ctra. de Burriana, s/n. - Onda - Tel. 60 06 08

HILARIO USO: Pintor Sorolla, 4 - Burriana - Tel. 51 76 15

PASCUAL FOLCH FONT: Ermita, 115 - Villarreal - Tel. 52 12 46

TALLERES ROMAX, C.B.: Puig Roda, 15 - Vinaroz - Tel. 45 17 62

TALLERES BELSO, C.B.: Avda. Magallanes, s/n. - Benicarló - 47 16 14

GARAJE VALLES, C.B.: Barrio Hostal Nou, s/n. - Morella - Tel. 16 02 93

CRISTINA HURTADO PUIG

Reina de las
Fiestas de Onda

HOY traemos a nuestras páginas de FESTIVIDADES a una invitada de honor. Se trata de la señorita Cristina Hurtado Puig, Reina de las Fiestas de Onda.

Y la traemos porque sabemos que es una enamorada de nuestras Fiestas de la Magdalena, y que este año, por muchos motivos, las va a vivir muy intensamente.

Cristina tiene 16 años, estudia segundo de Administrativo (Formación Profesional) y con muy buenas dotes de estudiante, ya que siempre saca buenas notas.

Le gustan los deportes y practica, cuando tiene tiempo, el tenis y la natación, aunque es una admiradora de todas las variantes deportivas.

En cuanto a su ambiente festero recuerda con mucho agrado las pasadas Fiestas de Onda, pues las vivió con mucha intensidad, acudió a todos los actos que podía y nos comenta que es un recuerdo muy agradable, ya que tenía un equipo de amigas con sus compañeras de Comisión, que se lo pasaban muy bien y que es una lástima que pasen tan rápidamente, pues aunque parece que las fiestas son muy largas, para ella pasaron volando.

Le encanta la música, prefiriendo la música «pop», que se considera romántica y este tipo de música le fascina. Prefiere la música en vivo y cuando hay un recital no se lo pierde. Para ella la música es una gran compañera, incluso estudiando le gusta tenerla de fondo, dice que estudia mejor y que aprende muy bien.

También le gusta el cine, aunque tiene poco tiempo para ir a las salas de proyección, sustituyéndolo con el vídeo, grabando las películas que son más afines a sus gustos, pero que así y todo tiene poco tiempo para disfrutarlo, pues los estudios y ayudar en los trabajos del hogar, le absorben el poco tiempo que tiene libre. Por otra parte, en cuanto a las aficiones literarias se inclina por las novelas románticas y de viajes, viviendo de lleno la vida de los personajes de la ficción.

Le preguntamos si es presumida y nos contesta que sí y no, que le encantan los «vaqueiros» por lo cómodos y prácticos, aunque generalmente prefiere la ropa joven y moderna.

Hablando de las Fiestas de la Magdalena nos dice que las conoce muy bien, que desde muy jovencita ha venido a Castellón, acudiendo y participando en los actos más importantes de nuestra «Semana Grande» y que siempre se lo ha pasado estupendamente.

Y que este año con las relaciones festivas y particulares que tiene con la Reina de las Fiestas, Adriana, va a vivir muy intensamente las mismas, ya que para ella será una vivencia muy especial y que quiere aprovecharla al máximo.

Nos dice a su vez que aprovecha la oportunidad que le da FESTIVIDADES para felicitar a las Reinas, Damas de la Ciudad y Madras de las Gaiatas, así como a todos en general, para que pasen, de todo corazón, unas muy Felices Fiestas de la Magdalena 1990.

Nosotros te damos las gracias, por tu simpatía y por ese cariño que profesas a Castellón. Que vivas la Magdalena 1990 con la ilusión e intensidad que deseas.



M. Torres

ACONDICIONADORES DE AIRE

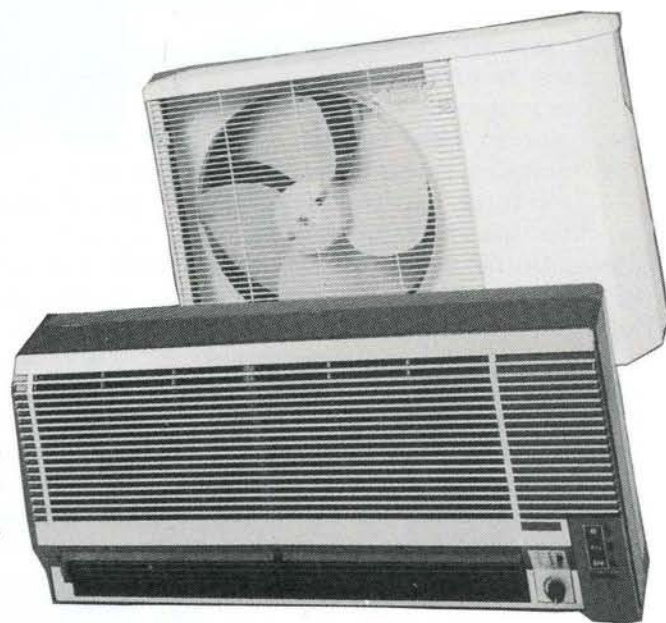
northair

FABRICADOS POR AIRWELL ESPAÑOLA, S.A.



INDIVIDUALES
«Split-system»

«Split-system»
INDIVIDUAL



CONSOLA
«Split-mural»
Mando distancia

DISTRIBUIDOR EXCLUSIVO PARA CASTELLON Y PROVINCIA



RAYCO

AIRE ACONDICIONADO

S. L.

OFICINAS: Ros de Ursinos, 32 - Teléfono 22 20 98 - Fax 22 35 94
EXPOSICION: Alcalde Tárrega, 63

C A S T E L L O N

A «Lorenzo Ramírez»

Pintor y artista genial,
incansable en crear
por lo que se llama arte.

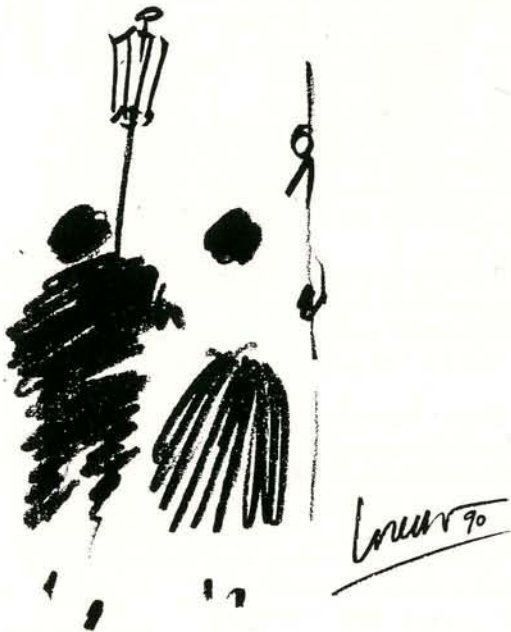
Yo no dejo de admirarte,
de forma muy especial
en el arte de pintar,
el colorido es importante.

No sabe jamás negarse
si le piden colaborar,
con mucho gusto lo hace.

Lorenzo es artista
de manera original,
su simpatía es tal
que da gusto el tratarle.

Su sencillez admirable
progresivo en crear,
abundante en dibujar
como no lo vi a nadie.

Este premio que ganaste
del «Cartel de la Magdalena»
resultó la festa plena
con la gracia y belleza
que pusiste a tu arte.



A LA REINA DE LAS FIESTAS

Adriana Font Beser



*Linda rosa, de la Plana
de belleza tan serena,
te eligieron Adriana
para nuestra fiesta «Reina».*

*Eres bella, entre las bellas,
de la tierra de «Castalia»
y representas con gusto
la mujer «castellonera».*

*Tus ojos como luceros
el poeta te cantaba,
y Julio Romero...
un clavel, en tus labios,
si viviera, te pintaba.*

*El vestido con estilo
sabes llevar con gracia,
y con tu simpatía
nos cautivas ADRIANA.*

*Como violeta imperial
humilde flor que destaca,
con el perfume de azahar
de Castellón de la Plana.*

*Así es nuestra Reina
graciosa, gentil Soberana,
que siente en su corazón
además de ser de España,
haber nacido en Castellón.
¡Entre luces de Gayata!*

DIA DE LA MADALENA

La mare ens diu: «Xiquets, no sigau malfaeners. La gent, adelerada, s'escampa pels carrers. Al «Toll» la gent curiosa espera ja intranquil·la que arriben els macers i el consell de la Vila a darrere le creu que l'escolanet dressa voltat de capellans que tenen poca pressa».

Nosatros, al sentir l'amorós parlament, ens hem alçat de pressa i ens hem vestit corrent i hem anat entremig de les colles contentes pegant ací un xafó, més enllà unes empentes, a la plaça on estan els guàrdies amanits per a fer la descàrrega que espavila als dormits.

Ja vénen els macers amb llur trage bermell i llurs maces pesades i el pampolós capell; ja vénen els xiquets orfenets, escolans, al costat de la creu, voltats de capellans amb llurs roquets de festa carregats de puntilles i calçats amb sabates d'argentades hebbiles.

Ja vénen els contents i pagats regidors amb xistera el més jove, amb capell els majors, tots vestits «p'a casar-se» i amb el vert cinturó, que és l'eterna esperança del volgut Castelló.

Comencen les campanes a tocar i comencen els guàrdies a fer fum, amb la fe amb què defensen de mosquits i de lladres les collites de tots. Les colles ja comencen armar mil avalots a cridar la gatzara que els batega per dins mentrimentres avancen pel «camí dels molins».

Pel camí de Lledó van tan sols tots aquells que porten a l'ermita la dona i els cadells; mes ai!, tenen enveja d'aquells joves que van amb alegres donzelles revolent i cantant.

Els també correrien, però duen al coll un sac que tirarien mil voltes al bardoll, i tenen a la dona que amb el menut al braç els diu quan entropesen: «Tan pronte perds el pas?».

Pasen carros guarnits de jovial simpatia que ja no tornaran mentres siga de dia. Altres, molt afissats, com cumplit una pena, rectes, sense estacions, van a la Madalena i tornen tot seguit a dinar cap a casa per a poder pillar-se un bon lloc a la plaça.

Nosatros som xiquets i no podem anar. Els amics que ens portaven ja no ens volen portar. Diuen que n'hi han borratxos i rogles d'escarots on els xiquets en fiquen a pesar dels calbots. Nosatros som xiquets i encar no som ningú; a soles no podem anar i si algú ens du té por de que ens fem mal si caem algun bac i per deixar-nos diuen que va «l'home del sac»...

Diuen que la Madalena els que van fan molt de mal entrant sense por de pena pel mig del garroferal.



Que no deixen garrofera lliure de vivent oró; que per tot obrin drecera sense gens de compassió.

Que omplin de pedres la terra per a fer un sol foguer i que als parats fan la guerra i no en deixen un sancer.

Diuen que a la Madalena n'hi ha un porrat de lo millor on trau el ventre de pena el treballat llaurador.

Que n'hi han rollos plens d'«històries», grans com la plaça de bous, que tradicionals memòries mai no conegueren tous.

Que n'hi ha prop una pedrera molt gran, plena de cudols, amb covetes de gotera i rastres de caragols.

Que n'hi ha un pou sense barana encara que plogui, eixut; i una velleta campana que son silenci ha romput.

Que de «sang dels moros» n'hi ha unes taques molt bermelles; que n'hi ha una blanca porxà i n'hi ha unes muralles velles.

Diuen que con una serp el caminet puje a d'ella que està d'esquena a l'esquerp mirant la planura bella.

Que és blanca com una lluna, bonica com un estel, plena de gràcia moruna i blava claror de cel.

Pobres xiquets que no aneu
a l'ermiteta llunyana!
Ploreu escoltant la veu
joiosa de la campana!

Quan el Sol ja s'amaga pel llom de les muntanyes;
tots s'entornen al poble amb llurs rollos i canyes
escampant rebombori per l'horta melangiosa.
Ja tornen entre el fum de la traca ruidosa
els senyors capellans i els pagats regidors
voltats d'una gentada d'alguacils servidors
amb llurs ciris encesos i amb llurs verdes canyotes
que potser escoltaren la veu de les granotes.

Amb un aire solemne han baixat del carruatge
i pel poble comencen el seu peregrinatge.
Ja vénen les gaiates carregades de llum
seguint la retafila de la vella costum.

Allà van els xicots lluint el jopetí,
pagats com «Gerineldo» d'anar tots de setí.
Les tímides xiquetes, menudes i polides,
fent el «meneo» mostren les vanitats punides
mentres cuiden les mares de que no se moguen massa
i després tinguen elles que portar-les a casa.

Ja ve la confraria dels senyors cuquerolles
que amb tota reverència saluden a les coles.
Ja van les tres Maries dalt del carro triomfal.
Maria Madalena damunt d'un carafal,
estesos els cabells, plora continuament
reblida d'amargors i de penediment.

Ja passen. Ja s'acosten els macers carregats
amb la maça i la canya, bermells... i acolorats.
El síndic va després entre les dos rengleres
de regidors que duen revellides xisteres,
portant tot satisfet la sagrada senyera
de Castelló, que sempre voldríem la primera.

Després, la presidència camina lentament
mirant com les gaiates alegren a la gent.
Per portes i balcons, de teles i domassos
els menuts i els majors tots assomen els nassos
entre dos llumenetes de groga flamerada
o dos «focos» elèctrics clavats a la fatxada.

I al remat, quan la llarga processó ha passat ja
i hem vist les reverències allà en el «Forn del Pla»,
i hem vist tantes gaiates i hem vist tantes xiquetes
graciosament movent-se com blanques palometes,
una dolça esperança s'ha emportat el neguit
que, mirant als que tornen ens vessava del pit.

L'any que ve, si Déu vol, ja ens daran la berena
i anirem, a soletes, cap a la Madalena...!

BERNAT ARTOLA I TOMAS (1926)

(Del seu llibre «FESTIVOLES»,
publicat a Castelló en el any 1941)

MUEBLES MAGO

FABRICACION PROPIA



MUEBLES COCINA Y BAÑO

EXPOSICION:

Calle Tenerías, 4

Teléfono 23 92 49

12003 CASTELLON

LA FUERZA DE LA SER.

MAGDALENA-90



RADIO CASTELLON
la radio
en fiestas

ONDA MEDIA 1.485 KILOCICLOS
FRECUENCIA MODULADA 94,8 MEGACICLOS

CASTELLÓ EN FESTES

Per WAMBA



entrevista con la reina de las fiestas



«De las Fiestas me gusta todo. Mucho la Romería, y sobre todo la Ofrenda a la Lledonera, que es muy emotiva»

«QUE LOS JOVENES SE INCORPOREN CON ILUSION Y ENTUSIASMO A NUESTRAS FIESTAS. Y QUE LAS VIVAMOS EN PAZ Y ARMONIA». Dice Adriana Font Beser

—¿Cuántos años tienes?

—19

—¿Dónde estudias?

—En la Cooperativa Rey D. Jaime y estoy muy contenta; no sé si los profesores lo estarán de mí.

—¿Te gusta la música?

—Sí, mucho.

—¿De qué estilo la prefieres?

—Moderna. (Dice sin dudar nuestra Reina).

—¿Deportes?

—Me gusta mucho uno que no puedo practicar con la frecuencia que yo desearía.

—¿Cuál es?

—Esquiar.

—¿Otra afición?

—Me entusiasma viajar.

—¿Lectura?

—Sí.

—¿Puedo saber qué estás leyendo ahora? Si es que tus múltiples actividades te lo permiten.

—Pues sí, aún puedo leer. Estoy leyendo «Un Mundo Feliz», de Aldous Huxley.

• • •

Así se expresa nuestra encantadora Reina de las Fiestas de 1990, Adriana Font Beser.

—La entrevista la realizamos, como es natural, en su domicilio, donde se encuentra acompañada por sus padres, nuestros entrañables amigos, Manuel Font Ripollés y su distinguida esposa Fina Beser Valls.

El ambiente de la casa es muy castellonero, en sus detalles y en sus pinturas y se encuentra situada en el auténtico «Toll»: En la Plaza de María Agustina, desde donde divisamos una gran parte de la ciudad y de su término. Lo que nos permite hablar de lo maravilloso que es Castellón.

• • •

—...

—De las Fiestas me gusta todo. Mucho, mucho la Romería. Y sobre todo la Ofrenda a la Lledonera que es muy emotiva.

—¿Cartas solicitando permiso a los soldados de Castellón, que están haciendo el Servicio Militar en otras poblaciones para que vengan durante la Semana de Fiestas?

—Más de 160; todas a mano, pero lo hago con mucho gusto. No sabía de esta actividad de la Reina. Pero me encanta. Me he impuesto esta obligación. Todas las noches me quedo hasta que escribo todas las pendientes; aunque al

RECHE boutique

— MODA JOVEN —

Calle Cervantes, 3

Teléfono 22 77 04

CASTELLÓN

pero lo hago con mucho gusto. No sabía de esta actividad de la Reina. Pero me encanta. Me he impuesto esta obligación. Todas las noches me quedo hasta que escribo todas las pendientes; aunque al día siguiente me tenga que levantar temprano para ir a clase, o si es festivo para cumplir con algún compromiso de mi reinado. Me da igual, procuro cumplir y que no quede ninguna carta pendiente; es maravilloso.

(Estupendo; esto se llama entusiasmo y cumplimiento del deber).

—¿Qué te gusta más de nuestra Ciudad?

—(Y la Reina sin dudar me responde).

La parte moderna «El Peri».

—¿Y tu hermana, qué opina de tu reinado?

—Mi hermana es fantástica. Todo lo que hago le parece bien y además me estimula.

—¿Supongo que lucirás muchas piezas antiguas?

—Sí, proceden de ascendientes de mis abuelas. Trajes de labradora, mantelitas, delantal, enaguas muy antiguas y muchas cosas más.

—Espero que las luzcas con mucha ilusión.

—Yo más.

—...

—Estoy encantadísima con las atenc-



del Presidente de la Junta de Fiestas, de los miembros de la misma, de las Comisiones de Sector, todo son atenciones. Este nombramiento ha supuesto para mí, un sueño.

—...

—Menos a una presentación de Gayata, —por razones muy justificadas de las Fiestas, no he faltado a ninguna— y en todas lo paso de maravilla. Creo que con las Damas de la Ciudad y las Madrinadas de este año, vamos a constituir un grupo muy conjuntado y hermanado. Nada más lamentamos ya, que llegue el «Madalena, Vitol».

—¿Qué le dirías a tus paisanos a través de nuestras páginas?

—A los mayores mi respeto y a los jóvenes que se incorporen con ilusión y entusiasmo a nuestras Fiestas y que las vivamos en auténtica paz y armonía.

Seguimos hablando de Castellón y de las Fiestas y sus detalles. Que este año por una serie de circunstancias, los castelloneros vivirán más nuestras Fiestas.

Y entonces, su madre, con el encanto y la gracia que le adorna, me dijo:

—¿Quieres ver un vídeo, desde la comunicación de la elección de Adriana?

—Con mucho gusto.

Y vimos un vídeo que es una maravilla

(¿este vídeo, supone algo?), y recoge todos los detalles desde que a Adriana le comunicaron su elección. Espero que si Dios quiere, me invitarán a ver todos los procesos siguientes.

•••

Adriana, nuestra Reina, es bonita, es simpática, tiene un carácter abierto, sabe comunicarse con los demás. No le molesta desplazarse a ninguna de las poblaciones que la invitan como representante de Castellón. Es castellonera de pró y sobre todo tiene la simpatía y la gracia de las mujeres de Castellón a las que representa. ¡O no haberlo heredado!

•••

Si no les digo algo a sus entusiastas y castelloneros abuelos, no soy el que firma.

Fina, Manolo, Pepita y Joaquín, junto a mi enhorabuena, dejadme que desde estas páginas destaque vuestra alegría y entusiasmo castellonero y madalenero porque tenéis a una nieta que es extraordinaria: Adriana Font Beser, Reina de las Fiestas de la Magdalena 1990. Y que la Virgen del Lidón nos proteja a vosotros, a vuestras familias, a todo Castellón y al que con todo cariño firma el presente trabajo.

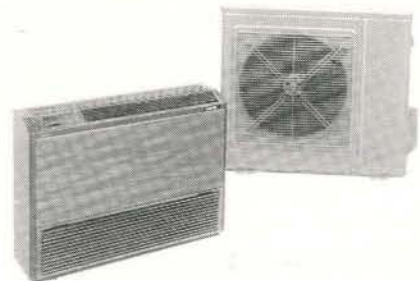
Carlos Murria Arnau

REFRIGERACION, CON RESISTENCIA

BOMBA DE CALOR

Carrier

TECNO KLIMA



- ACONDICIONAMIENTO DE AIRE
- PROYECTO DE INSTALACION
- BOMBA DE CALOR

Alicante, 13 - Teléfono 22 70 40 - CASTELLON

Incontro

FELICES FIESTAS
BONES FESTES

CASTELLON

COLON, 48
ALLOZA, 86

GOIGS EN LLAORS DE SANTA MARIA MAGDALENA



Puix que vostra contricció
és el que a Déu enamora
Ajudeu-nos, vos, Senyora
a una ferma conversió.

Els vostres ulls, Magdalena
van ser dels cors carcellers
i dos dolços missatgers
del pecat i sa cadena;
però el plany desencadena
del mateixa Déu el perdó.
Ajudeu-nos, vos, Senyora
a una ferma conversió.

Presonera del pecat
plorant vostre vell error
feu, pel camí del dolor,
camí a la felicitats,
i una nova llibertat
omple la vostra il·lusió.
Ajudeu-nos, vos, Senyora
a una ferma conversió.

Mentre els tres Reis d'Orient
a Jesús donen tresors
Vos sou, amb els vostres plors
qui li feu millor present;
res no li importa l'argent
vol nostra transformació.
Ajudeu-nos, vos, Senyora
a una ferma conversió.

Quan amb llàgrimes renteu
els peus de Crist, —Déu mateix—,
al vostre cor l'amor creix
i el diví perdó guanyeu.
I puix que d'ell abundeu
amb tanta satisfacció.
Ajudeu-nos, vos, Senyora
a una ferma conversió.

A Llätzer, vostre germà,
tres dies pres de la mort
per a donar-vos conhort
Crist el duu del més enllà.
I com li beseu la mà
per aquesta dolça acció.

ORACIÓ. ¡Oh Déu, Senyor dels pobles i la història, que volguereu que l'ermita de Santa Maria Magdalena, vora el Castell Vell, fora el bressol i orige de Castelló. Feu que quan tornem cada any a la nostra llar pairal, amb les canyes verdes de l'esperança, renovem davant del seu altar els nostres lligams de fraternitat i germanor, per fer una Ciutat més humana i més fidel al vostre missatge d'amor.

Vos ho demanem per Jesucrist el vostre Fill, que ens duu en perpètua Romeria cap a Vos, que sou el final del nostre camí, pels segles dels segles, AMEN.

Ajudeu-nos, vos, Senyora
a una ferma conversió.

Al mateix peu de la Creu
sou, amb Joan i Maria
recollint aquell tris dia
l'oblació del Fill de Déu,
mentre la mort observeu
us moveu a compassió.
Ajudeu-nos, vos, Senyora
a una ferma conversió.

El que Déu vos ha estimat
no té dubte cap creient,
Vos sou entre tanta gent
qui espargueix la novetat
Jesús ha ressucitat
ja és ací la Redempció!
Ajudeu-nos, vos, Senyora
a una ferma conversió.

Allí, on la Plana es fa
muntanya per veure el Cel,
teniu vostra llum d'estel
portant-nos cap el demà
d'un nou món molt més cristià.
I per la nostra oració,
Ajudeu-nos, vos, Senyora
a una ferma conversió.

Castelló sempre ha estat
abraçat a vostra ermita
i enguany vos sol·licita
el que sempre ha demanat.
La humana prosperitat,
la divina compassió.
Ajudeu-nos, vos, Senyora
a una ferma conversió.

Vostra santa protecció
és nostra millor penyora,
Ajudeu-nos, vos, Senyora
a una ferma conversió.

Las Madrinas Infantiles de este año



M.ª MERCEDES AGOST GOMEZ
GAYATA 1



NURIA TOMAS ALGUERO
GAYATA 2



EVA SALVADOR RAMOS
GAYATA 3



M.ª DEL CARMEN SELMA ANDREU
GAYATA 4



MARIA BALLESTER BELTRAN
GAYATA 5



SARA PRADES PLAZA
GAYATA 6

LISTAS DE BODA
REGALOS

ESTILO

Enmedio, 134 - Teléfono 22 53 95
CASTELLON

Decor

Mayor, 42 - Teléfono 22 72 92
CASTELLON

Las Madrinas Infantiles de este año



M.ª JOSE PRADES FERRER
GAYATA 7



CAROLINA BALLESTER CAMPOS
GAYATA 8



SARA PEREZ GÓNZALEZ
GAYATA 9



INMACULADA VICIANO APARICI
GAYATA 10



LAURA CELADES BELLES
GAYATA 11



LIDON PEREZ DAS
GAYATA 12

Reverter s.a.

BOUTIQUE

Ruiz Zorrilla, 10 y 12 (Esquina Alloza)

Tel. (964) 21 45 48

CASTELLON



SIEMPRE CONTIGO

Mediterráneo

El diario de Castellón

Las Madrinas Infantiles de este año



LAURA GARCIA PUERTO
GAYATA 13



PATRICIA MARTINEZ MONFERRER
GAYATA 14



EVA SALVADOR DELGADO
GAYATA 15



PATRICIA PLANELL RAMOS
GAYATA 16



MARIA GORDO GONZALEZ
GAYATA 17



LLEDO LLEO RUBIO
GAYATA 18



LLEDO LLOBREGAT BEL
GAYATA 19





INDUMENTÀRIA DE FESTA

SELECCIÓ DE PECES

El segle XVIII és de per sí, i naturalment la indumentària no és una excepció, una època d'ostentació i sumptuositat. La influència del barroc perviu en el gust de les classes aristocràtiques i de les populars.

Però donada la complexa composició de la societat valenciana d'aquest segle, no podem aplicar el terme luxe amb la mateixa significació a una o una altra classe social.

L'aristocràcia, que juntament amb l'església era propietària de la meitat de les terres conreades, demostra un mimetisme total amb el corrent de moda francesa que fa de la Cort de Madrid un altre Versalles. Per a ells estan destinades les sedes i d'altres teixits de superior qualitat i les costoses ornamentacions. Però aquesta classe social té poca representació a les nostres terres i únicament com a punt de referència ens interessa en el nostre treball.

Tampoc ens és significativa la indumentària de la incipient burgesia, ja que el seu afany d'ennobrir-se la fa imitar com un pàl·lid reflex la forma de vestir de l'aristocràcia.

És en les classes popular: artesans i llauradors principalment, on, com sempre, centrarem la nostra observació.

La societat valenciana del XVIII era un món agrari tradicional amb una palesa desigualtat en la repartició de les rendes.

En l'extracte social més baix trobem un nombrós grup de llauradors a jornal, per als quals és problema prioritari la subsistència. El concepte luxe és totalment estrany a aquest grup social privat de tot element sumptuari.

Troblem després un nombrós grup de petits propietaris arrendataris a un temps d'altres terres i jornalers ocasionals. Els impostos, les dures condicions

de l'usura i la incertesa de les collites determinen una vida senzilla dins la qual s'enquadra una indumentària digna però pobra, heretada d'unes a d'altres generacions i en la qual una peça de gran qualitat dintre el patrimoni familiar era considerada quasi un tresor.

Finalment, apareix en aquest segle una classe social enriquida constituïda per enfiteutes o propietaris rurals al servei dels quals treballen les classes socials més desfavorides. Es

en aquest grup, que per les seues rendes ha superat el nivell de pura subsistència, on apareix la indumentària que anomenem de luxe. Els elements superflus, amb una funció no pràctica sinó estètica i d'ostentació donen a la seua indumentària de festa un protagonisme propi.

Per primera vegada una classe popular té accés al mercat d'articles textils de qualitat, i crea una demanda de teixits nobles, principalment velluts i seda



que fan canviar, en certa manera, els productes de la indústria sedera valenciana, que crea uns teixits d'inferior per als emprats pel clero i l'aristocràcia i amb disseny i colors més d'acord amb els gusts popular. Dintre d'aquesta indumentària, rica per la noblesa dels teixits emprats podem trobar les faldes, cotilles, gipons o jopetins de sedes riques, el setí i el vellut als vestit masculins. També en aquest grup entrarien les peces fetes amb llanes de gran qualitat a les comarques interiors com capes, alforges, caputxes o mantes.

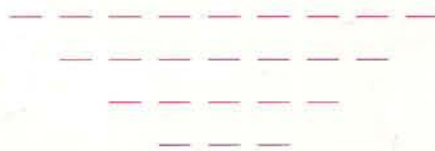
Però no són els teixits l'únic mitjà per aconseguir peces de luxe. Les ornamentacions artesanals: brodats, elements sobreposats, que enriqueixen les peces de vestir, són un altre constituent de luxe.

La llarga duració de les peces emprades en contades i singulars ocasions de la vida d'una persona i transmeses de generació en generació feien rendables

les llargues hores de treball artesanal gastades en el seu ornament. Així ens apareixen mocadors de coll amb meticuloses i barroques brodadures, davantals sumament treballats, mantons, mantellines, còfies, calces, etc.

De totes les peces luxoses que al llarg de la nostra recerca hem encontrat, els varem oferir en la Casa Abadía una senzilla mostra que volie representar el que seria el luxe en el vestir a les nostres comarques. Elles són una finestra que ens permet d'aguaitar a un món estètic en el qual cal buscar els nostres arrels.

*C. d'Indumentària de L'A.F.
«El Millars»*



MUEBLES

Leandro

DORMITORIOS - COMEDORES - TRESILLOS - SOFAS - COMPLEMENTOS

— MUEBLES PARA VIVIR MEJOR —

Dese una vuelta por nuestra Exposición y...

HAGA DIANA A LA HORA DE COMPRAR

EXPOSICION Y VENTA:

Avda. Virgen de Lidón, 46 (Frente Colegio Carmelitas) - Teléfono 22 45 17 - CASTELLON

MARIA CABEDO ROCA

REINA INFANTIL - MAGDALENA 1990

«Deseo a todos los niños de Castellón, que disfruten plenamente las Fiestas de la Magdalena 1990».

Como ya es sabido por todos los castellonenses la Reina Infantil de las Fiestas de la Magdalena 1990 es MARIA CABEDO ROCA, pero como está en el ánimo de todos conocer más y mejor a nuestra Reina Infantil, FESTIVIDADES se desplazó a su domicilio para formularle las preguntas que seguidamente les transcribimos.

En primer lugar, tenemos que decir que fuimos muy amablemente recibidos en casa de María, tanto sus padres, su hermana Arancha y la propia María no pueden ocultar la satisfacción que les ha causado el nombramiento de Reina Infantil.

—A la pregunta de cómo se enteró nos contesta:

—*Cuando llamó por teléfono el Alcalde, Daniel Gozalbo, no podía creerlo, fue un momento muy bonito y alegre. La verdad es que no me pensaba nunca que podría ser elegida Reina Infantil.*

—¿Pero, tú ya habías participado en las Fiestas?

—*Sí. Yo he sido Dama Infantil y al año siguiente Madrina Infantil de la Gayata 10. Siempre me han gustado mucho las fiestas. Antes que yo, también mi hermana Arancha fue Dama de la Gayata 10.*

La verdad es que conversar con María es un auténtico placer para el entrevistador. Su simpatía, la facilidad de palabras y la ilusión que irradia son motivos más que justificados para que el conversar con ella sea un encanto.

—María, ¿cuántos años tienes?

—*9 años.*

—¿Qué estudias?

—*Estoy estudiando 4.º de E.G.B. en el Colegio de la Consolación.*

—¿Eres buena estudiante?

—*Sí. Me gusta mucho estudiar y además creo que tengo facilidad para aprender.*

—¿Qué te dijeron tus compañeras de clase al enterarse que eras la nueva Reina Infantil?

—*Me felicitaron y están muy contentas.*

—¿Qué te gustaría ser el día de mañana?

—*Cuando era más pequeña siempre soñaba en ser cantante, pero ahora he cambiado de parecer. La verdad es que me gustaría mucho tener una boutique de ropa infantil.*

—Bueno, pero eso prácticamente ya lo tienes, ¿no?

—*Sí. Precisamente por eso es que me gustaría seguir en la boutique de mi mamá.*



—Y hablando de ropa, ¿te gusta seguir la moda?

—*Claro, y a que mujer no le gusta. A mi me gusta mucho ir con vaqueros y los colores que prefiero son los granates y verdes botella.*

—Y tus gustos musicales, ¿cuáles son?

—*Los grupos que más me gustan son «La Década Prodigiosa» y «Mecano». ¡Ah! y también «Kid Cameron». De los bailes, el que más me gusta es la «Lambada».*

—¿Te gustan los libros?



GEAN

AIRE ACONDICIONADO

INSTALACIONES
FRIGORIFICAS

Plaza País Valencià, 10 - Benasal, 2 - Tels. 20 42 15 - 20 48 26 - CASTELLON

—Sí, aunque ahora no tengo mucho tiempo para leer. Actualmente estoy leyendo «Un agujero en la alambrada».

—Y de los deportes, ¿cuáles prefieres?

—El tenis y la gimnasia rítmica.

—Y, ¿qué programas de T.V. prefieres?

—Los juveniles. Y ya que hablas de T.V. te diré que fui invitada por el «Canal 9» al programa-show de Joan Monleón. Fui con Adriana y con la Fallera Mayor Infantil de Valencia y nos lo pasamos muy bien.

Como ya hemos dicho anteriormente, María responde a todas las preguntas con una fluidez sorprendente. Y ahora cambiamos de tema y nos centramos en las Fiestas de la Magdalena.

—María, hay una pregunta que es muy poco original, que todos los entrevistadores no queremos hacer, pero que es obligado hacerla. ¿De todos los actos de la Magdalena, cuál o cuáles son los que prefieres?

—A mi me gustan todos, pienso que toda la semana es muy bonita, pero de destacar alguno me quedaría con la Romería de les Canyes, La Procesión de Gaiatas, el Pregón Infantil y la Ofrenda de Flores a la Verge del Lledó. Este último es muy bonito y emotivo.

—Y de la Imposición de Bandas, ¿qué me dices?

—Que es uno de los actos que espero con mayor ilusión, aunque creo que estaré algo nerviosa.

—Y con tus compañeras, ¿cómo te llevas?

—De maravilla. Somos un grupo muy unido y muy buenas amigas. Hasta la fecha no nos hemos perdido ningún acto oficial y hemos ido a todas las Presentaciones en La Pérgola.

—Sientes las Fiestas de la Magdalena, ¿verdad?

—Anda, claro, yo soy de Castellón y me siento muy castellanera. Toda la familia lo somos. Bueno, mi padre es de Vila-Real, pero está integrado en Castellón. Como ya te he dicho antes, mi hermana Arancha y yo siempre hemos vivido las Fiestas desde dentro. Y también mi madre, que es una entusiasta de Castellón y de sus Fiestas.

—Además este año representas a todos los niños de Castellón...

—Sí y es para mi un orgullo representar a todos los niños y niñas de mi ciudad. Precisamente en representación de ellos también tengo que asistir a algunos de los actos principales de las Fallas de Valencia y «Les Fogueres» de Alicante.

—María, y ya para terminar, ¿qué les dirías a todos esos niños que te siguen y te quieren?

—Que participen en todos los actos y que les deseo que disfruten plenamente las Fiestas de la Magdalena 1990.

María, desde estas páginas de FESTIVIDADES, nosotros



también te deseamos un reinado muy feliz, de grato recuerdo para tí. Sin duda las Fiestas de la Magdalena 1990 serán para María Cabedo Roca un bello sueño hecho realidad. Tu simpatía y personalidad también será recordada por todos los castellanenses.

MARIA, felicidades y enhorabuena por se tan castellanera, tan simpática y tan guapa.

Recibe el tributo y la admiración de,

V. Escura



Viajes Azahar

EL PLACER DE VIAJAR

Gobernador, 81

Teléfonos 22 69 94 - 22 67 66

CASTELLON

P E U G E O T 2 0 5

ATRACCION EN TODA LA GAMA.



HDM

*Ven a ver el Peugeot 205
y sentirás lo que es fuerza de
atracción.*

*Hasta 130 cv. de potencia, con
un consumo mínimo desde 3,9 litros.*

*Y un equipo de lujo, ¡hasta aire
acondicionado!*

*Además, tienes 16 modelos a elegir:
gasolina o diesel, 3 ó 5 puertas... ¡atracción en
toda la gama!*

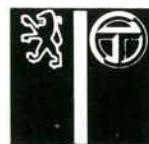


PEUGEOT 205
Contigo al fin del mundo.

LEONAUTO

Ctra. Valencia-Barcelona, Km. 67'400
Tel. 21 13 22 - Castellón

su concesionario
PEUGEOT TALBOT



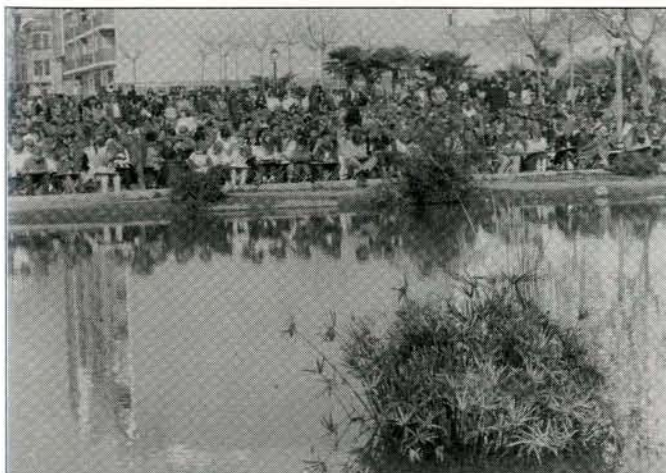
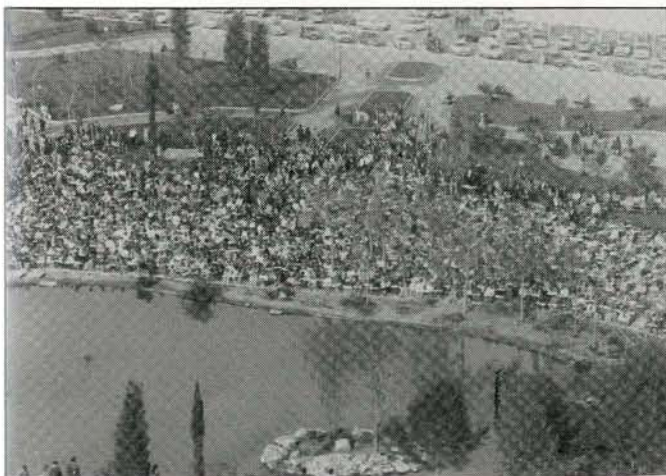
LA CAJA DE AHORROS DE CASTELLON celebró el XVII Certamen Infantil de Dibujo «PREMIO CAPLA»

Fotos: BREVA

LA Fase Final Provincial del Certamen, en el que participaron cerca de 2.500 escolares de toda la provincia, en representación de los más de 57.800 alumnos de E.G.B. inscritos en la Primera Fase, a través de los 169 colegios que este año han participado en el ya veterano Concurso, se celebró el domingo, día 25 de febrero.

La zona ajardinada del PERI-18 de nuestra ciudad fue el escenario elegido por la Caja de Ahorros de Castellón para esta Fase Final.

La entrega de premios a los ganadores de los diversos cursos de E.G.B. tendrá lugar el lunes de Magdalena y posteriormente todas las obras premiadas y seleccionadas por el Jurado Calificador se expondrán en la Casa Abadía.





Satra

SOCIEDAD ANONIMA DE TRACCION

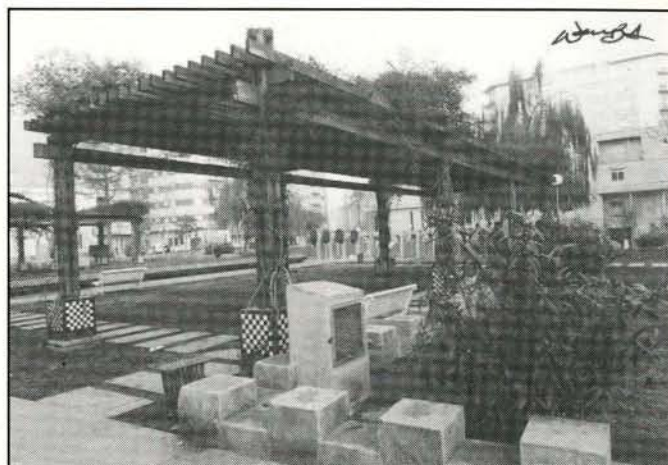
Avenida Valencia, 223 - Apartado de Correos, 128
Teléfono 21 08 66 - Telefax 21 85 95

12005 CASTELLON

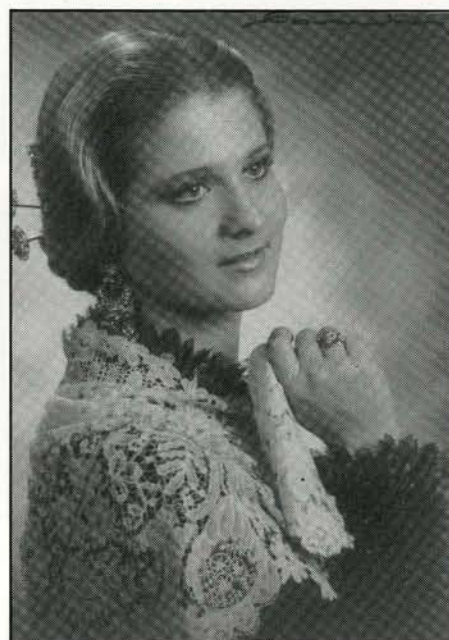
Las Madrinas de este año



CAROLINA CORTES FORNES
Sector Calle Trinidad y adyacentes
(Gayata 1)



MARIBEL VILARROIG SANZ
Sector Plaza Fadrell y adyacentes
(Gayata 2)



PEPE SANCHEZ

GEMOLOGO

Joyería, Relojería y Bisutería

ENMEDIO, 23

-

TELEFONO 24 38 46

-

12001

-

CASTELLON

CITROËN XM. SEÑOR DE LAS PRESTACIONES Y LA SEGURIDAD.

Tome el mando del Citroën XM. Señor de la tecnología y la belleza. Señor de las prestaciones y la seguridad. Señor de la carretera.

Una clase superior de automóvil, con la magia que imprime el diseño Bertone y con un coeficiente aerodinámico de sólo 0,28, el Citroën XM es señor de la belleza, gracias a una línea elegante, de personalidad magnética y de una belleza extraordinaria.

Señor de la tecnología, señor de las prestaciones, el Citroën XM equipa un brillante motor de 3 litros, seis cilindros inyección, un V6 con 170 CV, capaz de alcanzar 222 Km/h.

Motores dotados de control integral por ordenador electrónico para la inyección y el encendido y que aunan un alto rendimiento, brillantes prestaciones y una elevada eficacia.

Señor del lujo y del confort gracias a un equipamiento de serie en el que no falta ni un detalle: reglaje eléctrico integral de asientos, reglaje del volante en altura e inclinación, cierre centralizado de puertas, elevallas eléctrico delanteros y traseros, pintura metalizada barnizada, dispositivo de bloqueo codificado del arranque, aire acondicionado integral con regulación automática de temperatura; tres sensores detectan cualquier cambio y lo corrigen de acuerdo a la temperatura seleccionada. Ordenador de control, pantalla de información electrónica que dispone de hasta veinticuatro funciones que facilitan la conducción.

Belleza y tecnología son características presentes en un nuevo concepto del automóvil y un nuevo concepto de seguridad activa al incorporar por primera vez la suspensión hidractiva. Un sistema de cinco sensores ana-

liza la dirección, frenos, aceleración, velocidad y oscilación de la carrocería. Un ordenador recibe las informaciones de los sensores y adapta instantáneamente el estado de la suspensión. La respuesta electrónica, en sólo 3,5 centésimas de segundo, se adelanta a la inercia del vehículo consiguiendo las más elevadas cotas de confort y seguridad.

Unida a la tracción delantera, al frenado de alta presión con sistema antibloqueo de ruedas (ABS) y a la dirección hidráulica de asistencia variable en función de la velocidad, esta suspensión define un nuevo concepto de seguridad activa.

Tome el mando de un automóvil que a la belleza de su línea y al lujo de su interior une unas brillantes prestaciones con una seguridad inigualable. Tome el mando del Citroën XM.



CITROËN XM. SEÑOR DE LA CARRETERA.



Coche del Año 1990 en Europa.
Aziopista, V. Blagov, AM, Auto, Viva, Stern, Sunday Express, Magazine, L'Espresso

Garage Castellón, s/l

Las Madrinas de este año



SUSANA CABEDO CHABRERA
Sector Puerta del Sol y adyacentes
(Gayata 3)



**M.^a JOSE
VICIANO NAVARRO**
Sector Calle Navarra y adyacentes
(Gayata 4)



JOYERIA FONT

*ENMEDIO, 70 - Teléfono 22 35 79
CASTELLON*



SEBASTIA

Bj-kljma

ACRISTALAMIENTO AISLANTE

Arquitecto Ros, 4 y 6
Tels. 21 42 77 - 21 09 21 - 47 12 12
CASTELLON

Las Madrinas de este año



ASUNCION SOS MARTINEZ
Sector Avda. Rey Don Jaime y adyacentes
(Gayata 5)



BEGOÑA DEL RIO ANDRES
Sector Plaza Independencia y adyacentes
(Gayata 6)



- SELECCION
- LISTAS DE BODA
- ALTA BISUTERIA
- JOYERIA
- DISEÑOS PROPIOS

Skända
joyas y regalos

Mayor, 30 - CASTELLON - Teléfono 22 30 52



PRODUCTOS CONGELADOS

DISTRIBUIDOR EN EXCLUSIVA DE:



Lider en Europa



CONCESIONARIO DE:



NEPTUNO, S.L.
Avda. Hermanos Bou, Km. 2
Tel. 22 66 66 — CASTELLON

BUALCO, S.L.
Avda. Hermanos Bou, 227
Tel. 22 40 50 — CASTELLON

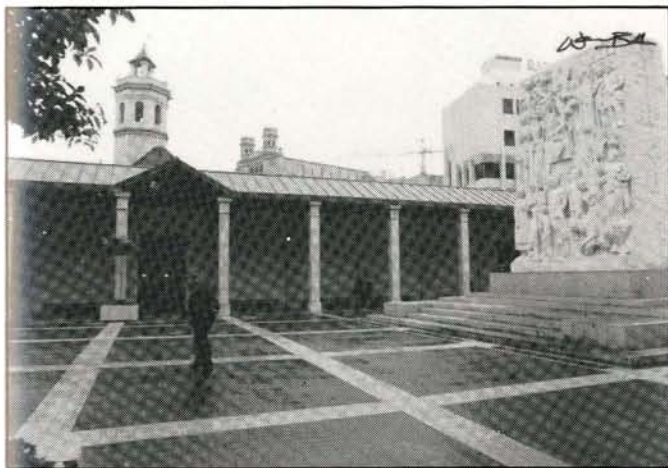
Las Madrinas de este año



FINA GARCIA LLOPIS
Sector Calle Colón y adyacentes
(Gayata 7)



BEATRIZ MESEGUER RAMOS
Sector Plaza Santa Clara y adyacentes
(Gayata 8)



Joyería y Platería

Casa fundada en 1895

Salvador Sánchez

Colón, 38

Teléfono 22 42 72

12001 Castellón

el calor
más natural...



**chimeneas
levantate s.a.**

Fábrica y Exposición:
Ctra. Nacional Valencia-Barcelona, Km. 67'5
Teléfono: 21 53 24
12004 Castellón de la Plana



ROSA M.ª
MELIA RIBES
Sector Avda. del Mar y adyacentes
(Gayata 9)



CONCEPCION
MONZONIS RALLO
Sector
Pl. M.ª Agustina y adyacentes
(Gayata 10)



Garsel Modas

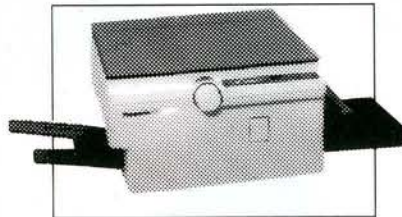
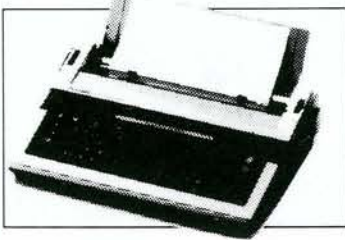
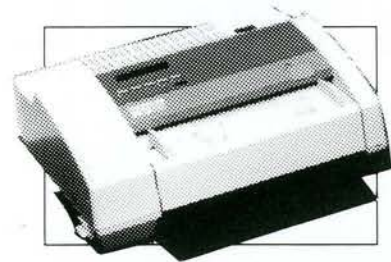
Avda. Casalduch, 28
Teléfono 22 24 18
Sagasta, 23
12005 CASTELLON

Bayer, 23
12560 BENICASIM

OFERTA

Panasonic
OA

- FAX CON CORTE AUTOMATICO DE PAPEL
- MAQUINA ESCRIBIR ELECTRONICA
- COPIADORA DE PAPEL NORMAL, REDUCCION Y AMPLIACION
- ENCUADERNACION SISTEMA LIBRO



LOS CUATRO EQUIPOS POR 375.000 PTS.
INSTALACION INCLUIDA

COPISAT

C/. SANTOS VIVANCO, 2 - BAJO. CASTELLON
TELEFONO: 964 / 20 91 99. FAX. 20 91 87.

RIVERA PUBLICIDAD



GISPERT
Informática y Equipos de Oficina

FAX y ORDENADORES **PHILIPS**
REGISTRADORAS **CASIO**
REGISTRADORAS **Uniwell**
FAX y FOTOCOPIADORAS **Konica**

E I C S - Equipamientos Informáticos de Castellón, S.L.
Les desea Feliz Magdalena 1990

Paseo Ribalta, 31

Teléfono 24 00 35

12002 CASTELLON



LA EMPRESA DEL

Teatro PRINCIPAL

SALUDA A CASTELLON Y LA PROVINCIA,
DESEANDOLES UNA

alegre

MAGDALENA 1988

¡¡FELICES FIESTAS!!

Las Madrinas de este año



MARIA ROVIRA BAUSA
Sector Glorieta S. Roque
y adyacentes
(Gayata 11)



M.^a CARMEN PEREZ DAS
Sector Distrito Marítimo
(Gayata 12)



**CENTRAL
DE SEGUROS**

C. Central de Seguros, Sociedad Anónima

- Seguros Generales
- Seguros de Vida
- Planes de Ahorro y Pensión

CAHISPA

Cahispa, S.A. de Seguros de Vida

**LE ASEGURAMOS HOY
SU PENSION DE
MAÑANA**

ENMEDIO, 67-1.º
TELEFONO 21 55 00
12001 CASTELLON

ENMEDIO, 67-1.º
TELEFONO 21 55 00
12001 CASTELLON

Entre el fuego y el color



**COLORIFICIO
GERAMICO BONET, SA**

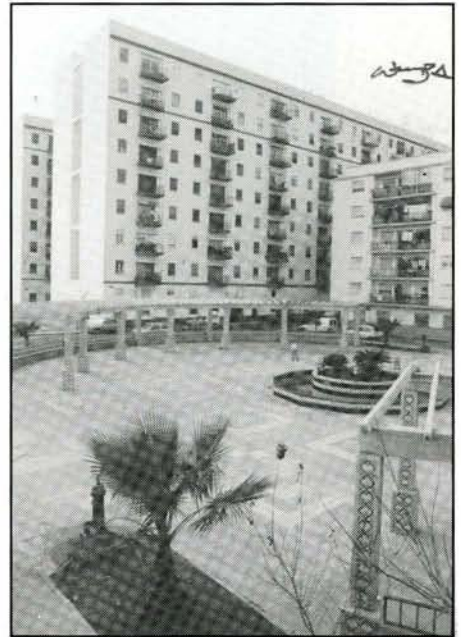
Avenida de Onda, s/n

Tel. (964) 62 50 00 - Télex 65694 ccb-e - Fax 62 51 34

12210 RIBESALBES (Castellón) España



**LORENA
NEBOT BLASCO**
Sector Sensal y adyacentes
(Gayata 13)



**M.^a LLEDO
ROVIRA SEBASTIA**
Sector Castalia y adyacentes
(Gayata 14)




cafés JOYA, S. L.
LA JOYA DEL CAFE

Paseo de Morella, 78
Teléfono 21 75 12
Fax 21 47 00
12004 Castellón



La Corporación
CORPORACIÓN VALENCIANA
DE CAJAS DE AHORROS

CAJA DE AHORROS DE CASTELLÓN
CAIXA D'ESTALVIS DE CASTELLO

Las Madrinas de este año



**TRINIDAD
CONDE CASTELLANO**
Sector Sequiol y adyacentes
(Gayata 15)



PATRICIA MARMANEU BELTRAN
Sector Rafalafena y adyacentes
(Gayata 16)



RESTAURANTE

1^o
Categoria **AZAHAR**

CAMPING

BODAS - BAUTIZOS - COMUNIONES

RESTAURANTE ABIERTO AL PUBLICO
A PARTIR DEL 15 DE MARZO

JUNTO HOTEL VORAMAR

Teléfono 30 35 51

BENICASIM (Castellón)

SIGA SU RASTRO



GRUPO 86
SEGUROS



GRUPO 86
SEGUROS

Enmedio, 29 (entresuelo)
Teléfonos 21 93 11 - 21 94 00
12001 CASTELLON

M.^a DOLORES PALANQUES SAN LUIS
Sector Tir de Colom y adyacentes
(Gayata 17)



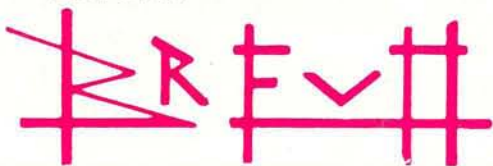
EVA BARBERA BADIA
Sector Cremor y adyacentes
(Gayata 18)



MAMEN PASTOR VERCHILI
Sector Grupo Cardona Vives y adyacentes
(Gayata 19)



ESTUDIO



LO NUESTRO ES LA FOTOGRAFIA

FIESTA EN EL CORAZON

ERA la mañana de un tercer domingo de cuaresma. Aquel día lucía el sol más brillante que nunca. Parecía como si también él hubiera querido vestirse de fiesta.

Por el camino que conduce a la Ermita de Sant Roc de Canet, subía lenta, la procesión y detrás de ésta, una multitud de romeros de todas las edades, seguía alegre la marcha de la comitiva oficial.

Un ligero vientecillo balanceaba las hojas de los naranjos haciéndolas brillar y arrancándoles un penetrante y agradable aroma de azahar.

Las conversaciones animadas alternaban con risas y canciones. Y, allá, del grupo más numeroso, destacan las cristalinas voces de dos pequeños, Vicente y Tomás. Ambos marchan muy ufanos con su blusa negra y una cinta verde prendida en el pecho; en una mano un saquito de tela con el almuerzo y en la otra la típica caña. Al andar se miran el uno al otro como midiendo la estatura del compañero.

—¿Sabes?, yo ya tengo siete años —dice Vicente.

—Y yo diez —responde orgulloso, Tomás.

—Bueno, yo los cumpliré dentro de tres años —se apresura a contestar el pequeño.

—Ayer salí al Pregón con los «Cavallers» por primera vez, pero ya hace dos años que vengo a pie a la Magdalena —recalca el mayor queriendo deslumbrar a su amigo que, avergonzado,

baja la cabeza diciendo con poca voz:

—Pues yo es el primero que vengo —y acto seguido pregunta ya más animado. Oye, tú que no eres nuevo en la romería ¿me dirás por qué lleva teja el sacristán?

—Creo que hoy lo hacen cura —aventuró el interpelado.

—¿Sí? ... —el pequeño abre mucho los ojos con asombro, después afirma —pero mañana ya no lo es—.

—No, mañana ya no lo es —corroborra el mayor.

—Oye... —titubea un poco Vicente, pero al fin puede más la curiosidad que el deseo de ocultar su ignorancia y formula la pregunta: ¿Tú sabes por qué llevamos esta caña?

—¡Claro, hombre! Porque vamos en romería dando gracias por el traslado de Castellón. Hace muchos años, muchos más de los que yo tengo —asegura con énfasis, Tomás— unos señores que vivían ahí donde ahora está la Magdalena, pensaron que su tierra no era muy bonita y le pidieron al Rey trasladarla donde hoy se encuentra. El Rey D. Jaime, se lo concedió y todos ellos bajaron del monte al llano, con una caña y una luz. Por eso nosotros subimos todos los años a visitar la Ermita, para conmemorar el traslado, y llevamos la caña.

—¿Y la luz? —pregunta Vicente.

—La luz ahora no nos hace falta porque es de día; esa la lleva-



rán a la noche, en la Procesión de las Gayatas.

—¡Cuánto sabes! —es el comentario lleno de admiración del pequeño.

—Cuando tú tengas mi edad, también sabrás mucho —responde dándole un puntapié a una piedra, con aires de superioridad.

Entre tanto, habían llegado a la falda de la pequeña colina, y Tomás echando a correr, comienza a gatear por un lado de la montaña hasta llegar arriba. Vicente desde abajo, le grita:

—Que yo soy más pequeño. No corras.

Después de muchos apuros, consigue llegar a su lado, jadeante, pero sin dejar de reírle:

Guinot

GEMOLOGO DIPLOMADO

- JOYERIA
- RELOJERIA
- OPTICA

Avda. Rey D. Jaime, 58-62

Teléfonos

21 40 72 - 21 03 34

CASTELLON

—¿Por qué has hecho eso? Nos hemos perdido de nuestros padres.

—¡Bah! No te preocupes demasiado, ya llegarán ellos aquí.

Vicente se sienta con desaliento, sobre una piedra. No quiere confesar que empieza a tener miedo. Sus negros y expresivos ojos resbalan por la llanura que desde allí se aprecia e interesado de pronto, por la contemplación, se incorpora señalando con su índice, la cinta reluciente del mar y, dando cuerpo a sus pensamientos, dice:

—¡Qué bonito está el mar! Parece como si estuviera cubierto de brillantes...

—No seas cursi —le amonestó el mayor.

Vicente no hace caso del tono despectivo de su amigo y sigue:

—¿No es aquello un barco?

—Creo que sí —contesta agachándose para tomar una piedra—. ¿Quieres que la tire a ver si le acierto?

—No digas tonterías; no llegas.

—Al barco no, pero a ese árbol sí, ¿vale?

—Tírala.

—Conforme, pero después tirarás tú otra y así mediremos nuestra puntería.

—No, no. Yo tengo miedo de irme tras la piedra.

Tomás suelta la carcajada ante la cobardía del pequeño diciéndole seguidamente:

—¡Las heroicidades sólo las realizamos los hombres!

Vicente se encoge de hombros y da media vuelta en el preciso momento en que un niño de su edad, se sienta no lejos de él, llorando. Preocupado le mira... ¿Qué puede pasarle?, se pregun-

ta para sus adentros. Y como es compasivo, vence su timidez y se acerca para preguntarle:

—¿Por qué lloras? —se había arrodillado a su lado y con la cabeza inclinada, intenta ver su cara.

El pobre le mira algo extrañado de la dulzura de su tono y contesta con sencillez:

—Tengo hambre.

—¿Y por qué no comes? —vuelve a preguntar con ingenuo asombro.

—No tengo comida ni nadie que me la dé.

Vicente se le queda mirando... mas de pronto, haciéndose cargo de la situación de aquel niño, le dice con acento entrecortado:

—Entonces... ¿tú eres un niño pobrecito?

El interpelado asiente con la cabeza. Y nuestro héroe, después de meditar un segundo, se levanta decidido, coge su almuerzo y se lo ofrece diciéndole:

—Toma, tiene sobrasada que a mí me gusta mucho, pero cómetelo sin cuidado. Ya me dará mi mamá otro cuando llegue a casa.

El niño, con ojos agradecidos, se dispone a dar buena cuenta del bocadillo al tiempo que dos lágrimas resbalan hasta la comisura de sus labios.

Tomás, dándose cuenta, se acerca asombrado.

—¿Qué haces, Vicente? —quiere saber.

—Nada, tenía hambre y le he dado mi almuerzo.

—¿Tu almuerzo?... ¿No decías que la sobrasada te volvía loco y que estabas deseando que llegáramos para comértela?... ¿Y has sido capaz de quedarte sin él?...

—Ya lo creo —contesta lleno de satisfacción—. Además ahora me parece que es más fiesta que antes.

—¿Por qué? —pregunta Tomás abriendo mucho los ojos.

—Porque ahora la siento aquí dentro metida —responde apoyando las manos sobre su corazón mientras en sus oídos resuenan todavía, aquellas palabras que pronunciara antes su amigo: «Las heroicidades sólo las realizamos los hombres».

Cristina Alloza Sanz



A. Torlá

PELUQUERIA DE SEÑORAS

PROFESIONALIDAD Y ESTILO

Echegaray, 9-bajos
Teléfono 21 78 49
CASTELLON

¡¡NOVIOS!!

Si os casáis en el
elegid ahora
vuestros muebles **90,**

PRECIOS DE HOY Y
RESERVA HASTA LA BODA

5 AÑOS PARA PAGAR
desde 13.525 pesetas
AL MES

Y regalo de intereses
el primer año o el
VIAJE DE NOVIOS

Es una super-oferta de



Ronda Magdalena, 10 y 5
CASTELLON

programa de FIESTAS

SABADO, DIA 17

DE LA FESTA, LA VESPRA — DIA DE LA PROVINCIA

11'00: Recepción a las delegaciones invitadas en los Salones del Excmo. Ayuntamiento.

12'00: Anuncio Oficial de Fiestas, con disparo de carcasas conmemorativas del 46 Aniversario de la nueva etapa de las mismas, fuegos aéreos y «GRAN MASCLETÀ», en la Plaza María Agustina, por Pirotecnia Caballer Llorens.

Al finalizar, salida de Agrupaciones Musicales desde la Plaza María Agustina.

12'15: Inauguración del Parque Infantil, en la Plaza Santa Clara.

12'30: Inauguración del XXII MESON DEL VINO, en la Plaza Borrull. A continuación, «Masclètà» patrocinada por la Asociación «Els 20 del 88».

12'45: Inauguración del Recinto Ferial en el Recinto de Ferias y Mercados.

13'00: Trofeo Magdalena de Badminton, en las Instalaciones del Polideportivo Castalia.

Exposición Diez Años de Prensa Gráfica «Los Ochenta», en los bajos del nuevo edificio municipal.

13'30: HOMENAJE DE LA CIUDAD DE CASTELLON, a su fundador el Rey Jaime I, en su monumento, organizado por la «Germandat dels Cavallers de la Conquesta». A continuación fuegos aéreos en la Plaza Huerto Sogueros.

15'00: Tenis. XVI Trofeo Internacional. Fase previa, en las instalaciones del Club de Tenis Castellón.

16'00: Por las principales calles de la ciudad desfilará la

«CABALGATA DEL PREGÓ»

manifestación popular y etnológica, donde se resalta la mitología, historia, costumbres y folklore de la Ciudad de Castellón y su Provincia.

17'00: Concurso de Colombicultura, pruebas de regularidad, organizado por la Sociedad de Colombicultura San Agustín.

18'30: Baloncesto, partido de Ascenso a 1.ª B, entre el Taugres Castellón y el Ramses Train, de Zaragoza, en el Polideportivo de «Grapa».

20'00: Tradicional volteo de la Campana MARIA, anunciando la víspera de la Fiesta Magdalenera.

20'30: «ENFAROLÀ DEL CAMPANAR», a cargo del pirotecnico Martí de Burriana, con la participación de grupos de animación y agrupaciones musicales.

21'00: Exposición de las obras ofrecidas por los pintores castellonenses, a la Reina de las Fiestas y su Corte de Honor, en el Centro Municipal de Cultura, organizada y patrocinada por el Ateneo de Castellón.

21'30: Castillo de Fuegos Artificiales en final de la calle Rafalafena, por pirotecnia Antonio Caballer.

22'00: El Gran Musical en la Avenida del Mar en colaboración con Radio Castellón-Cadena SER.

23'00: En la Plaza de Toros, «Bou Embolat», organizado por «Magdalena Toros, S.A.».

En La Pérgola, HOMENAJE A LA REPRESENTACION PROVINCIAL, ofrecido por la Excmo. Diputación, con la actuación de la Orquesta «Oropendola».

23'30: Iniciándose en la Calle Arcipreste Balaguer, «Nit d'Albaes» con la participación de la «Rondalla de Llucena». Organiza: «Grup Castelló, Danses i Cançons».

24'00: Desde la Plaza Mayor, salida de Agrupaciones Musicales

DOMINGO, DIA 18

¡¡MAGDALENA FESTA PLENA!!

Al amanecer, tradicional volteo de la Campana VICENTE, anunciando la solemnidad del día, GRAN DESPERTA en la Plaza Mayor y DIANAS por la Colla de Dolçainers y Agrupaciones Musicales.

07'00: Reparto de Cañas y Cintas a los Romeros en la Plaza Mayor.

08'00: Misa de Romeros en la Catedral de Santa María. Al finalizar

«ROMERIA DE LES CANYES»

que presidida por el Clero de la Catedral de Santa María, Autoridades, Corporación Municipal y Junta de Fiestas, se trasladará al ERMITORIO DE LA MAGDALENA. Al llegar la Romería al Ermitorio, GRAN MASCLETA, patrocinada por la Cámara de Comercio, Industria y Navegación y reparto del típico rollo magdalenero. En el Ermitorio, se oficiará una Misa Solemne en valenciano y se cantarán los Antiguos Gozos.

10'00: Tenis. XVI Trofeo Internacional. Continuación fase previa.

11'00: Entrega de Premios del Concurso de Carros, Moto-cultores, Tractores y Camiones engalanados.

14'00: Al pie del cerro de la Magdalena, degustación de una monumental paella, patrocinada por Hipermercado Alcampo.

15'00: Tenis. XVI Trofeo Internacional. Continuación fase previa.

17'00: CORRIDA DE TOROS, de la Ganadería de Aguirre Ybarra, para los diestros Morenito de Maracay, Víctor Mendes y Vicente Ruiz «El Soró».

18'00: Llegada de la «TORNÀ DE LA ROMERIA» a la Basílica de Lleó, disparo de carcasas y canto de Gozos y una Salve solemne.

19'00: Entrada de carros engalanados por el itinerario habitual de desfiles.

19'30: Al Forn del Plà, tradicional acto de «LES TRES CAIGUDES», REGRESO DE LA ROMERIA, PROCESION DE PENITENTES Y DESFILE DE GAYATAS, donde el recuerdo de antiguas tradiciones, los símbolos, la música y la luz, conmemoran el hecho secular de la fundación en el siglo XIII, de la actual Ciudad de Castellón.

23'30: El Gran Musical en la Avenida del Mar, en colaboración con Radio Castellón-Cadena SER.

LUNES, DIA 19

09'00: Trofeo Magdalena de Tiro Olímpico Standart Internacional en la Galería de Precisión, organizado por el Círculo de Cazadores «San Huberto».

10'00: Trofeo Magdalena de Piragüismo, en la dársena comercial del Puerto, organizado por el Club Náutico.

Pichón Brazo. Final Campeonato Provincial Regularidad, organizado por el Círculo de Cazadores «San Huberto».

Tenis. XVI Trofeo Internacional. Fase final.

10'30: CABALGATA INFANTIL.

Desfile costumbrista que a través de la participación de los niños, rememora antiguas escenas castellonenses.

Todo un servicio
completo de asistencia
para el automovilista
en España y Extranjero.



CONTACTE CON
NUESTROS SERVICIOS
Y LE INFORMARAN.

AHORA en nuestra Base
de Servicios le atenderán
las 24 horas del día,
incluso sábados,



LA ASISTENCIA EFICAZ

Avda. Valencia, 102
Teléfono 20 43 00
CASTELLON

11'00: Festival Infantil en el Grupo San Andrés.

12'00: En la antigua Cerámica Levantina, grandioso espectáculo automovilístico. Alain Petit «El Piloto Suicida».

En la plaza de Toros, Concurso Regional de Recordadores, organizado por Magdalena Toros, S.A.

14'00: «MASCLETÀ», en la plaza de las Comunicaciones, en colaboración con la Gaiata 17 «Tir de Colom».

15'00: Tenis. XVI Trofeo Internacional. Fase final.

16'00: Trofeo Magdalena de Piragüismo en la dársena comercial del Puerto, organizado por el Club Náutico.

Trofeo Magdalena de Ciclismo Juvenil, en el circuito de la Avda. Rey Don Jaime, organizado por el Club Ciclista Castellón y patrocinado por «Óptica Qhiva».

Festival Infantil en el Grupo Reyes.

Trofeo Magdalena Regatas de Optimist y Vaurient en el Club Náutico.

17'00: CORRIDA DE TOROS, de la Ganadería de Benítez Cubero para los diestros José Luis Parada, Tomás Campuzano y Alvaro Amores.

Entrega de los Premios del Certamen Infantil de Dibujo XVII Premio CAPLA, organizado y patrocinado por la Caja de Ahorros y Monte de Piedad de Castellón.

VISITA DE LA REINA DE LAS FIESTAS a los sectores 2 «Fadrell», 1 «Brancal de la Ciutat», 15 «Sequiol», 19 «La Cultural», 17 «Tir de Colom» y 4 «L'Armelar».

Espectáculo Infantil en el Andén Central del Paseo Ribalta, patrocinado por la Gaiata n.º 5, «Hort dels Corders» y Gaiata n.º 6 «Farola-Ravalet».

17'30: Concurso de Colombicultura, en la Plaza Columbreres, organizado por la Sociedad de Colombicultura de Castellón.

19'00: Desde la Plaza Mayor, salida de Agrupaciones Musicales.

19'30: Festival Infantil en la Plaza Santa Clara, con la participación de «XARXA TEATRE», que representará su espectáculo «IBERS».

Teatro Valenciano, en el Salón de Actos del Instituto Politécnico de F.P., por el Grupo «Tragapinyols», que representará «Als bous de Castelló» y «Del meu raval». Patrocinado por F.E.S.A.

20'00: En la Plaza Mayor actuación de: «ELS LLAURADORS» y «COCKTELERA MUSICAL SHOW».

21'00: Verbena y Mascletà en los Grupos El Carmen, San Marcos y San Andrés.

22'00: El Gran Musical en la Avenida del Mar, en colaboración con Radio Castellón-Cadena SER.

23'00: En La Pérgola, Noche de Humor con la actuación de: «EL TRICICLE», con su espectáculo «SLASTIC» y Orquesta «CENTAURO».

24'00: En la Plaza Mayor, actuación de la Orquesta «COCKTELERA MUSICAL SHOW».

MARTES, DIA 20

09'00: Trofeo Magdalena Tirada de Codornices, en el Pantano de María Cristina, organizado por el grupo de Caza y Tiro «La Codorniz».

10'00: Tenis. XVI Trofeo Internacional, fase final, en las instalaciones del Club de Tenis Castellón.

11'00: HOMENAJE A LAS COMISIONES INFANTILES de sector en la Pérgola, con la actuación de FOFITO Y RODDY.

Festival Infantil en el Grupo Perpetuo Socorro.

12'00: Desde la Plaza Mayor, salida de Agrupaciones Musicales.

En la antigua Cerámica Levantina, grandioso espectáculo automovilístico. Alain Petit «El Piloto Suicida».

12'30: Concurso Intercollas de Paellas, en la Plaza de las Aulas, organizado por la Colla del Rei Barbut.

13'00: Entrega de los Premios de Iluminación de Gayatas en los Salones del Hotel Mindoro, patrocinado por Servicios Eléctricos Navarro.

14'00: «MASCLETÀ» en la Plaza Padre Jofre, en colaboración con la Gayata 4 «L'Armelar».

15'00: Tirada Hélices, organizado por el Club de Cazadores «San Huberto».

Tenis. XVI Trofeo Internacional, continuación fase final.

16'30: Homenaje a la III Edad en La Pérgola, patrocinado por Conlisa-Lubasa.

17'00: NOVILLADA CON PICADORES. Novillos de la Ganadería de González Dalp, para los novilleros Jesulín de Ubrique, Finito de Córdoba y Chamaco.

Concurso de Colombicultura, organizado por la Sociedad de Colombicultura San Agustín.

17'30: Festival Infantil en la Plaza Santa Clara.

18'00: VISITA DE LA REINA DE LAS FIESTAS a los sectores 18 «Crémor», 14 «Castalia» y 11 «Forn del Pla».

19'00: Homenaje de la «Germandat dels Cavallers de la Conquesta a Na Violant d'Hongría», en la plaza de su mismo nombre. Salida de la comitiva desde Plaza Huerto Sogueros.

Desde la Plaza Mayor, salida de Agrupaciones Musicales.

19'30: En la Plaza Santa Clara, «BAILES POPULARES» con la actuación de «EL MILLARS».

Teatro Valenciano, en el Salón de Actos del Instituto Politécnico de F.P., por el Grupo «Amigos del Teatro» que representará «Amor en blanco y negro». Patrocinado por F.E.S.A.

20'00: En la Plaza Mayor, actuación de: «DINAMITA PA LOS POLLOS» y «ORQUESTA D'TACON».

21'00: Verbena y Mascletà en los Grupos Lourdes, San Lorenzo y San Bernardo.

21'30: Entrega de Premios de los Concursos de Llibrets y Gayatas en la Plaza Santa Clara.

22'30: Desde la Plaza Mayor, salida de Agrupaciones Musicales.

23'00: IV Concurso Nacional de Pirotecnia Fiestas de la Magdalena, con la participación de Pirotecnia Zaragozana, en calle Juan Ramón Jiménez, Pirotecnia Turis, en Avenida Almazora y Pirotecnia Miguel Zamorano, en Avenida Châtellerault.

En La Pérgola «COPLAS DE ESPAÑA», con la actuación de: Rafael Conde «El Tití», Rafael Farina, Juanito Valderrama y Dolores Abril.

24'00: En la Plaza Mayor, actuación de la Orquesta D'TACON.

MIÉRCOLES, DIA 21

10'00: Tenis. XVI Trofeo Internacional, continuación fase final, en las instalaciones del Club de Tenis Castellón.

11'00: Festival Infantil en el Grupo San Lorenzo.

12'00: Desde la Plaza Mayor, salida de Agrupaciones Musicales.

12'45: Entrega de distinciones a las empresas e instituciones colaboradoras de la Fundación Municipal de Fiestas, en los Salones del Casino Antiguo.

14'00: MASCLETÀ en el Paseo Morella, en colaboración con la Gayata 18 «Crémor».

15'00: Tenis. XVI Trofeo Internacional, continuación fase final.

Pichón a Caja, organizado por el Círculo de Cazadores «San Huberto».

16'00: Festival Infantil en Pañet la Brega.

16'30: Espectáculo Cómico Taurino en la Plaza de Toros



Isidoro
del Moral
moda - diseño

Pl. Cardona Vives, 11
Teléfono 22 43 70
12001 CASTELLON

ARTESANIA
ANTE, NAPA
Y PIEL
FABRICACION PROPIA



Calle Conde Pestagua, 51
(Frente Sindical)
Teléfono 23 83 15
12004 CASTELLON

JUVI

ACCESORIOS Y RECAMBIOS
DEL AUTOMOVIL

SEÑALES DE TRAFICO

VICENTE
FABREGAT MIALARET

Su coche
confía en nosotros

Paseo Ribalta, 23
Tels. 21 44 86 - 21 23 76

Calle Gaibiel, 2-bajo
Teléfono 23 67 71

12001 CASTELLON 12003

18'00: Concierto de la «MINNESOTA STATE BAND» y la BANDA MUNICIPAL DE CASTELLON, en la Plaza Santa Clara, patrocinado por CEGAS.

19'00: VISITA DE LA REINA DE LAS FIESTAS a los Sectores 3 «Porta del Sol», 5 «Hort dels Corders», 6 «Farola Ravalet» y 7 «Cor de la Ciutat».

Desde la Plaza Mayor salida de Agrupaciones Musicales.

19'15: ZARZUELA en el Teatro Principal. Representación de «La canción del olvido» y «Fin de Fiesta», a cargo de la Compañía Lírica Española, con el patrocinio de Productos Químicos del Mediterráneo, S.A.

19'30: En la Plaza Santa Clara BAILES POPULARES, con la actuación de «EL FORCAT».

Teatro Valenciano, en el Salón de Actos del Instituto Politécnico de F.P., por el Grupo «L'Armelar», que representará «La Barraqueta del Nano» y «Diuen que el peix és car». Patrocinado por F.E.S.A.

Espectáculos en la Plaza Mayor, con la actuación de «LOS FOSSILES» y «MAMBALA AFRO-BEAT».

21'00: Verbena y Mascletá en los Grupos San Agustín, Santo Domingo y Rosario.

22'30: Desde la Plaza Mayor, salida de Agrupaciones Musicales.

23'00: IV Concurso Nacional de Pirotecnia Fiestas de la Magdalena, con la participación de Pirotecnia Antonio Caballer, en calle Columbreres (Camí Fondo), Pirotecnia Vicente Caballer, en la Avenida de Lledó y Pirotecnia Zarzoso, en Camí Molins (final Avenida Capuchinos).

Novillada con picadores. Novillos de Soto de la Fuente, para los novilleros: Curro Trillo, Alfonso Carrasco y Juan Carlos De Fez.

ZARZUELA en el Teatro Principal. Representación de «La Leyenda del beso», a cargo de la Compañía Lírica Española, con el patrocinio de Petróleos del Mediterráneo, S.A.

23'30: En la Pérgola, HOMENAJE A LAS DAMAS DE SECTOR, con la actuación de «LA SALSETA DEL POBLE SEC».

24'00: En la Plaza Mayor, actuación de «TOM BOMBADIL».

JUEVES, DIA 22

10'00: Tenis. XVI Trofeo Internacional, continuación fase final.

11'00: Festival Homenaje a los Niños del Doble Amor, en la Pérgola.

Festival Infantil en los Grupos San Agustín y San Marcos.

12'00: Inauguración de la V Feria Alternativa, en el Paseo de coches del Parque Ribalta.

Paella Monumental en la Plaza Hernán Cortés, organizada por la Gayata 8 «Portal de l'Om» y patrocinada por Arroz Dacs y Restaurante El Molí.

Desde la Plaza Mayor, salida de Agrupaciones Musicales.

14'00: «MASCLETÀ» en la calle Martínez de Tena, en colaboración con la Gayata 14 «Castalia».

15'00: Tenis. XVI Trofeo Internacional. Continuación fase final.

Pichón a Caja, organizado por el Círculo de Cazadores «San Huberto».

17'00: CORRIDA DE REJONES, de la Ganadería de Murube, para los rejoneadores Antonio I. Vargas, Javier Buendía, Antonio Correas y Ginés Cartagena.

Festival Infantil en la Plaza Santa Clara, con la actuación de Petit Circus.

VISITA DE LA REINA DE LAS FIESTAS a los Sectores 8 «Portal de l'Om», 13 «Sensal», 9 «Espartera», 16 «Rafalafena» y 10 «El Toll».

19'00: Desde la Plaza Mayor, salida de Agrupaciones Musicales.

19'30: En la Plaza Santa Clara, BAILES POPULARES, con la actuación del «GRUP CASTELLO DANSES I CANÇONS».

Teatro Valenciano, en el Salón de Actos del Instituto Politécnico de F.P., por el Grupo «Els Mestres», que representará «Ara eres mare» y «Els Matariles». Patrocinado por F.E.S.A.

20'00: Espectáculo en la Plaza Mayor, con la actuación de la Orquesta MAGNOS.

21'00: Verbena y Mascletá en los Grupos Santa Teresa, Roquetes y San José Obrero.

23'00: Desde la Plaza Mayor, salida de Agrupaciones Musicales.

En La Pérgola, FESTIVAL DE ROCK, con la actuación de: BURNING, DOGO Y LOS MERCENARIOS Y LA SENTENCIA, organizado por «La Virgen Concerts».

23'30: En la Plaza Mayor, actuación de: Orquesta MAGNOS Y LA DECADA PRODIGIOSA.

VIERNES, DIA 23

10'00: Tenis. XVI Trofeo Internacional. Continuación fase final.

11'00: Festival Infantil en el Grupo Benadresa.

14'00: «MASCLETÀ» en la Avenida Almazora, en colaboración con la Gayata 15 «Sequiol».

15'00: Tenis. XVI Trofeo Internacional. Continuación fase final.

Pichón a Caja, organizado por el Círculo de Cazadores «San Huberto».

16'00: III Campeonato Mundial de Boli, en el Parque Ribalta. Fase eliminatoria. Patrocina «Piscinas Lica, S.A.».

Festival Infantil en el Grupo Roser.

COSO MULTICOLOR, en el circuito de Huerto Sogueros, Puerta del Sol y Plaza de la Paz, con la actuación de las Bandas de Música participantes en el II Festival Internacional de Música de Fiesta.

17'00: CORRIDA DE TOROS. Toros de la Ganadería de Los Guateles, para los diestros Julio Robles, Fernando Cepeda y Rafi Camino.

19'00: Espectáculo Infantil en la Plaza Santa Clara, con la actuación de «ELS VISITANTS».

Entrega de Premios del Concurso de Escaparates, en los Salones del Excmo. Ayuntamiento.

I Jornada del II FESTIVAL INTERNACIONAL DE MUSICA, en la Plaza Mayor.

19'30: Teatro Valenciano, en el Salón de Actos del Instituto Politécnico de F.P., por el Grupo «Fadrell», que representará «La gosa de ma muller» y «Colombaire de profit». Patrocinado por F.E.S.A.

21'00: «MASCLETÀ» MULTICOLOR, en Camí Molins (final Avenida Capuchinos), patrocinado por la Gaiata 11 «Forn del Pla». Colabora la Junta de Fiestas.

Verbena y Mascletá en los Grupos La Brevia, Reyes y Tombatossals.

23'00: «Ball de Plaça», en la Plaza de las Aulas, organizado por la Colla del Rei Barbut.

En La Pérgola GALA HOMENAJE A LA REINA DE LAS FIESTAS Y SU CORTE DE HONOR, con la actuación de: «MINNESOTA STATE BAND» (Recordando a GLEN MILLER), «LOS SABANDEÑOS» y la «GRAN ORQUESTA DE JANIO MARTI».

23'30: En la Plaza Mayor: Espectáculo de Pirotecnia Tradicional «NIT MAGICA DE XARXA TEATRE», «Orquesta de JALME PALACIOS».

Mesón Navarro

Amadeo I, 8 - Plaza Tetuán, 26 - Teléfono 21 70 73 - Castellón

SABADO, DIA 24

09:00: Competición de vuelo con aterrizaje de precisión en el Aeroclub del Pinar, organizado por el Club «Bufanuvols».

09:30: Tiro de Pichón a Brazo. Trofeo Excmo. Ayuntamiento, en el Campo de Tiro de «San Huberto».

10:00: Tenis. XVI Trofeo Internacional, continuación fase final. El Trofeo Magdalena de Carreras de Orientación. Lugar de concentración Carretera del Desierto, km.4.

11:00: El Trobada Infantil de Dansa en la Plaza Santa Clara. III Campeonato Mundial de Boli, en el Parque Ribalta, patrocinado por «Piscinas Lica, S.A.». Semifinales.

XLIII Trofeo Magdalena de Snipes, en el Club Náutico.

12:00: Inauguración de la rotulación de la Plaza Cardona Vives con placas cerámicas, patrocinio de Moros d'Alqueria.

12:15: VISITA DE LA REINA DE LAS FIESTAS al Asilo de las Hermanitas de los Ancianos Desamparados.

Pasacalle de las Bandas de Música participantes en el II Festival Internacional de Música de Fiesta.

14:00: «MASCLETÀ» en la Plaza de la Libertad, en colaboración con la Gayata 19 «La Cultural».

15:00: Tenis. XVI Trofeo Internacional, continuación fase final. V Edición de las 24 horas de Fútbol Sala Trofeo Magdalena.

Pichón a Caja, organizado por el Círculo de Cazadores «San Huberto».

15:30: Competición de vuelo libre con aterrizaje de precisión en el Aeroclub del Pinar, organizado por el Club «Bufanuvols».

16:00: OFRENDA DE FLORES A LA «MARE DE DÉU DE LLEDÓ» en su Basílica. Salida de la Comitiva desde la Plaza Mayor.

Trofeo Magdalena de Gimnasia Rítmica, en el Pabellón Castalia.

17:00: CORRIDA DE TOROS. Toros de la Ganadería de Marca Rodrigo, para los diestros José Ortega Cano, José M. Arroyo «Josecito» y Miquel Báez «Litri».

Exhibición de Trialsín, en la Plaza Huerto Sogueros, organizado por Team Trialsín Castellón y patrocinado por la Gayata 5 «Hort dels Corders».

Concurso de Colombicultura, organizado por la Sociedad de Colombicultura de San Agustín.

19:00: El Jornada del II FESTIVAL INTERNACIONAL DE MUSICA DE FIESTA, en la Plaza Mayor.

Trofeo Magdalena de Natación, organizado por la Federación Provincial, en la Piscina Municipal (Estadio Castalia).

Actuación de «LOS SABANDENOS», en la Plaza Virgen del Carmen del Grao de Castellón.

20:00: VISITA DE LA REINA DE LAS FIESTAS al sector 12 «Grao». Al finalizar la misma, Castillo de Fuegos Artificiales en el Jardín de la Panderola, patrocinado por Fertilizantes Españoles, S.A.

21:00: Verbena y Mascletà en los Grupos Benadresa, Roser y Perpetuo Socorro.

23:00: En la Plaza de Toros, «Bou Embolat», organizado por «Magdalena Toros, S.A.».

En la Plaza Mayor: Actuación de «CACO SENANTE» «I FESTA DE LLUM ESPECTACULAR», patrocinada por Centro-Sonido MARTON y Fin de Fiesta con la AGUACATE SHOW.

En La Pérgola, Gran Fiesta MARATHON DE LOS 60, con la actuación de: MICKY y su Grupo, LOS DIABLOS, KARINA y LOS MUSTANG.

08:30: Campeonato Nacional de Pesca Submarina, Trofeo Magdalena 1990, modalidad por parejas, zona Benicasim, organizado por el Club Scorpa.

09:00: Competición de vuelo libre con aterrizaje de precisión en el Aeroclub del Pinar, organizado por el Club «Bufanuvols».

Trofeo «Junta de Festes» del Tiro al Plato, en el campo de tiro del Pantano María Cristina, organizado por el grupo de Caza y Tiro «La Codorniz».

Competición Tiro con Arco, organizado por el Círculo de Cazadores «San Huberto».

10:00: Tiro al Plato, (Foso Olímpico), organizado por el Círculo de Cazadores «San Huberto».

XXI Trofeo Nacional Magdalena de carreras sobre patines en la Paseo Morella, organizada por el Club Patín Castalia.

Tenis. Final del XVI Trofeo Internacional, en las instalaciones del Club de Tenis Castellón.

Campeonato de Gimnasia Artística Femenina, en el Pabellón Castalia.

Campeonato Provincial Popular de Petanca, en Paseo Ribalta, frente a la Pérgola, modalidad tripletas por equipo.

11:00: XLIII Trofeo Magdalena de Snipes, en el Club Náutico.

11:30: Competición de Voleibol de 2ª División Nacional, en la que se enfrentarán los equipos Voley Castellón-Voley Benidorm, en el Pabellón Polideportivo del Grao.

Clausura del II FESTIVAL INTERNACIONAL DE MUSICA DE FIESTA en la Plaza Mayor, con la actuación de todas las Agrupaciones Musicales. Al finalizar, desfile de las mismas por las calles de la ciudad.

12:00: «XII VOLTA POPULAR A PEU A LA CIUTAT DE CASTELLÓ», organizada por el Club de Atletismo Caja Castellón.

III Campeonato Mundial de Boli. Final.

Concurso de Paellas en la explanada de la Ermita de San Jaime de Fadrell, organizado por la Germandat dels Cavallers de la Conquesta y patrocinado por Consisa-Lubasa.

En la Plaza de Toros, concurso nacional de recortadores, organizado por «Magdalena Toros, S.A.».

13:30: Entrega de Premios del IV Concurso Nacional de Pirotecnia en la Plaza Mayor.

14:00: «MASCLETÀ» en la Plaza María Agustina, en colaboración con la Gayata 10 «El Toll».

15:30: Competiciones de vuelo libre con aterrizaje de precisión en el Aeroclub del Pinar, organizado por el club «Bufanuvols».

16:30: CORRIDA DE TOROS. Toros de la Ganadería de Jandilla, para los diestros Roberto Domínguez, Juan A. Ruiz Espartaco, Espartaco Chico.

Final de la V Edición de las 24 horas de Fútbol-Sala Trofeo Magdalena.

17:30: Espectáculo Infantil en la Plaza Santa Clara, con la actuación de la Banda del Empastre.

18:30: FUTBOL. Partido de Liga de 1ª División entre el C.D. CASTELLON y el VALENCIA C.F.

19:00: Actuación de la Orquesta Casanova, en la Plaza Mayor.

20:30: «I FESTA DE LLUM ESPECTACULAR» en la Plaza Mayor, patrocinada por Centro-Sonido MARTON.

22:00: GRAN DESFILE FINAL DE FIESTAS. Salida de la Avenida Rey Don Jaime. Al finalizar MAGDALENA VITOL, en la Plaza Mayor. A continuación, disparo de un remate de fuegos aéreos.

24:00: GRAN TRACA FINAL, que partiendo de la Plaza de la Independencia, recorrerá las principales calles de la ciudad, con final en la Torre Campanario, por el Pirotécnico Pascual Martí de Burriana.

A continuación GRAN CASTILLO DE FUEGOS ARTIFICIALES, por Pirotecnia Zarzoso de Altura, en final de la calle Rafalafena.



Garsel

CAFETERIA

CROISSANTERIE

Sagasta, 27

(Esquina Avda. Casalduch)

Teléfono 22 72 10

CASTELLON

DOMINGO, DIA 25

¡¡MAGDALENA VITOL!!

08:00: X Gran Concurso Nacional de Pesca con caña desde costa, organizado por la «Sociedad Deportiva Sport Pescador».



GRUPO ASESOR DE EMPRESAS, S.L.

Maestro Vives, 2-entlo. 2.ª

Teléfono 22 99 11

12005 CASTELLON

ASESORIA JURIDICA - FISCAL
LABORAL Y CONTABLE

ORGANIZACIÓN Y GESTION
DE EMPRESAS

Plaza Generalísimo, 4

Teléfono 67 38 48

12526 VILLAVIEJA

LA UNION Y EL FENIX



FERNANDO FALOMIR PITARCH
SUBDIRECTOR

Arquitecto Traver, 2 (entresuelo) - Apdo. Correos 124

Teléfonos 21 48 22 - 24 33 11 - Fax 24 22 25

CASTELLON

CENTRAL DE RECAMBIOS

MANUEL

RUIG, S.L.



FEMSA

Avda. Valencia, 11 y 17
Paseo Morella, 36

Telf. 20 30 11
Telf. 24 26 00

CASTELLON

A veces pienso que eres una «zorra», altanera y orgullosa, siempre en guardia por lo que pueda pasar.

Menos mal que tú y yo nos conocemos, porque de lo contrario no sé que iba a hacer yo sin ti todo ese tiempo que faltas en mi ciudad.

Tengo una cita contigo una vez al año, una vez... y siempre llegas cuando más impaciente yo, espero.

Estás una semana de ida y a la siguiente, de vuelta que la rutina no espera.

Mi querida Magda, estás con todo el mundo y yo desespero porque no te puedo. Quisiera retenerte en mi cuerpo, pegada a mi ombligo y los dos vestidos de un raso satén pasearnos por las calles de Castellón y anunciar públicamente nuestro compromiso crucial en la plaza del pueblo.

Yo les diría: ¡que yo la quiero! y a cantar por soleares con los toros como duelo que por tu amor me muero.

Pero eres libre, no se te puede tocar. Y tu cuerpo imaginado por mi cuerpo uele a rocío cubierto de fiesta popular.

Y tus manos son monumentos que dejas a cada paso que das por mi vieja ciudad.

¡Gayatas! quiero encenderos de ímpetu, de amor sincero, del bueno, que no lo vendo ni me vendo que si viene la luna me voy corriendo.

M A G D A C A L E

Sereno estoy aunque bebido de calimocho, que ya es de noche y contento me meto dentro no sea que llueva y la María me ponga a prueba.

Loco de amor por ella que es una fiesta, que no la tengo en mis brazos porque no alcanzo a cogerla.

Quiero cantarle un fandango a mi «Magda», que soy gitano y le soy fiel a mi sangre que hoy derramo.

Te deseo y el placer me llena las entrañas mientras me dure la caña. Tengo para una semana.

¡Ven aquí julandrina! Soy posesivo y... «si ere de to er mundo eta noche va a sé mía».

«¡Ay Dió mío, tengo zelo...!»

«¿Te va a cassa connmigo?»

En la romería me quedo pa arrastrá una cruss hasta los lusseros, porque por ti muero Magdalena ¡ay que pena!»

«No te me vaya y espera que sigo siendo el que era».

«Tu limpio he venido pa tí, to puessto, to maqueao, pa que tus tracas me besen y tu farda sea mi esparda, que no te quieo vee como te me marchass y me dejás a solas con esa calma de un adiós a nuestra historia, que ya se acaba... que se acaba.

¡Ay no pares quiero vivirte otra vez, Magda, que soy calé!

Susanah García

JOSE GUIA

TEJIDOS y NOVEDADES

Colón, 22

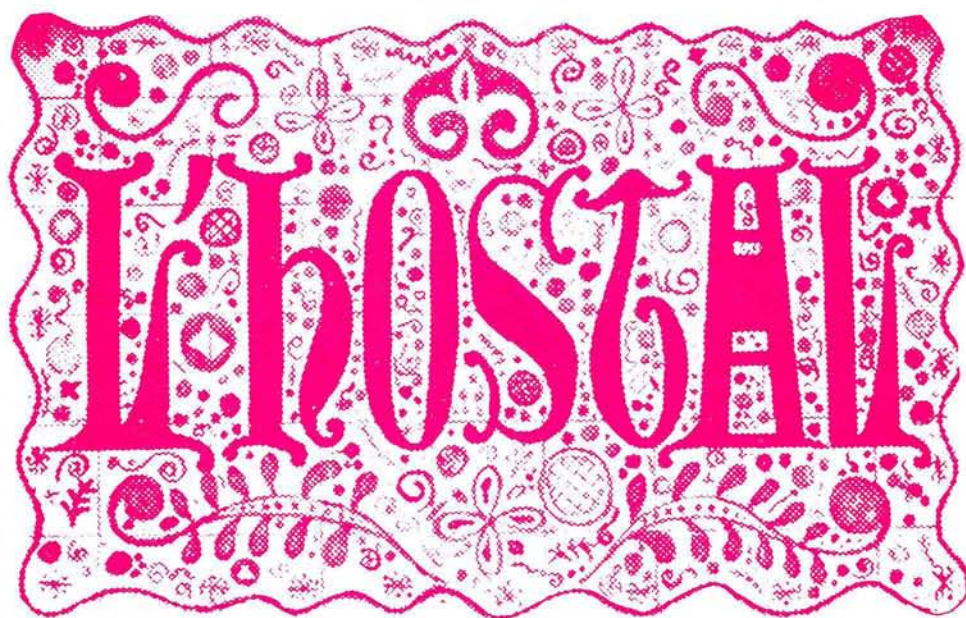
-

Teléfono 22 44 70

-

Castellón

Magdalena, festa plena en...



MENDEZ NUÑEZ, 9

*Un ambiente agradable
donde tomar una copa
y pasártelo bien*

LOS ARROZALES DEL CASTELLÓN DEL AYER

UNO de los cultivos que tuvo mayor popularidad en el Castellón del Ayer fue sin duda el del arroz.

Algunas fuentes citan la implantación de su cultivo por los romanos, pero se puede asegurar con total seguridad que fueron los musulmanes los que masivamente plantaron el arroz en los terrenos pantanosos del litoral castellonense.

El gran inconveniente que desde antiguo soportaron sus cultivadores eran los problemas sanitarios que el agua estancada producía, pero a pesar de ello siempre fue de gran rentabilidad.

Es en los últimos años sesenta cuando se procede a la desecación de la marjalería castellanense, desapareciendo con ello el cultivo de este cereal en el término de Castellón.

Las imágenes que les ofrecemos son ya parte de la entrañable historia local, del Castellón agrícola y reposado de nuestra infancia. En ellas podemos observar a los agricultores en plena faena, bajo el abrasador sol mediterráneo, segando y preparando las espigas para llevarlas seguidamente a la era, en donde eran trilladas y secadas al sol, para posteriormente trasladarlo al molino arrocero para concluir su tratamiento y posterior comercialización.

Hoy en día apenas quedan vestigios de esta actividad agrícola, únicamente se pueden ver en los alrededores del Camino del Serradal, alguna alquería con su era, y es que sus terrenos se han revalorizado y en la actualidad son edificaciones residenciales o turísticas.

M. Gil





MARZÁ:

**AUTOMOVILES
QUE MARCAN
DISTANCIAS**

MARZÁ, concesionario exclusivo en Castellón de **AUDI** y **VOLKSWAGEN**, marca distancias. Distinguiéndose en prestaciones, servicios post-venta, sistemas de financiación, garantía y calidad.

Así es **MARZÁ**, un gran concesionario a medida de dos grandes marcas: **AUDI** y **VOLKSWAGEN**.

MARZÁ, prestigio de la técnica alemana.

MARZÁ

Herrero, 34 - Tel. 20 21 00 - Castellón

CONCESIONARIO EXCLUSIVO



Na Margarida, una de les Dones de Companya de Na Violant d'Hongria será representada en las Fiestas de la Magdalena 1990 por la señorita Elena Figols Mateu. Para conocer sus ilusiones en estas próximas fiestas y poder realizar la entrevista que seguidamente les transcribimos, nos desplazamos al domicilio de los Sres. Figols-Mateu, que muy amablemente nos reciben en su hogar, juntamente con sus dos hijos. Les explicamos el motivo de nuestra visita y parece ser que los cogemos un poco desprevenidos, pues no esperaban esta noticia.

Nos presentan a su hija Elena y a su simpático hermano. Después de comentar varios temas, entramos de lleno a entrevistar a Elena. Nos cuenta que actualmente tiene 18 años y está estudiando B.U.P.

Elena es de carácter serio, pero muy agradable. Nos cuenta varias anécdotas de su vida y nos comenta que espera las fiestas con gran ilusión.

—...

—Sí, Yo fui Madrina Infantil de la Gayata 11, viviendo directamente las Fiestas de la Magdalena. Siempre las he vivido con gran ilusión y actividad y ahora, francamente estoy muy contenta.

—...

—¿Que cómo es mi vida? Pues pienso que es la propia de una chica de mi edad. Me gusta mucho la música, sobre todo la clásica, ahora bien, me gustan también «Ducan



HOY
ENTREVISTAMOS A

«NA
MARGARIDA»

Elena
Figols
Mateu



Dhu», «Mecano» y otros grupos españoles. La música me hace mucha compañía, sobre todo cuando estudio. ¡Ah! y también tengo gran afición al piano, el cual me gusta mucho tocar en mis ratos libres.

—...

—Practico el tenis. También me gusta mucho la natación, la playa me encanta y me pasaría las horas nadando o correteando por la arena.

—...

—En cuanto a lo que me preguntas de la ropa te diré que soy algo clásica, pero tirando a moderna. En cuanto a colores me gustan la gama de amarillos. ¿Falda o pantalón? Las dos prendas, según lo que tenga que hacer.

—...

—En cuanto a la literatura, me encanta leer cualquier tipo de novela, al final yo saco conclusiones y vivo intensamente los personajes. Viajar me encanta, y espero tener la oportunidad de visitar lugares tan bonitos como Egipto, Países Nórdicos, también América, y sobre todo conocer los rincones más típicos que tenemos en España.

—...

—De estudios, pues... de momento acabar lo que estoy haciendo,

B.U.P., luego me gustaría dedicarme a las Relaciones Públicas y el trato con la gente.

Y para finalizar la entrevista a Elena le preguntamos por las próximas Fiestas de la Magdalena:

—Que espero las fiestas con una gran ilusión, que deseo pasarlas muy bien con mis compañeras y que va a ser para mí una vivencia muy grande para la historia de mi vida.

La entrevista se nos ha hecho corta, pero el tiempo manda y tenemos que dejar el agradable ambiente que se respiraba en la casa de la familia Figols-Mateu.

Esta breve entrevista que hemos mantenido con Elena, «Na Margarida» 1990, es un pequeño homenaje que en su nombre hemos hecho a las «Dones de Companya», a las cuales, junto a su «Na Violant d'Hongria» Pilar Chiva Jordá, deseamos desde las páginas de FESTIVIDADES una inolvidable y felices Fiestas de la Magdalena 1990.

E. Beltrán

estudio cocina

MOBILIARIO DE COCINA Y BAÑO

LES DESEA FELICES FIESTAS

San Luis, 17
Conde Pestagua, 24

Teléfono 23 17 97

12001 CASTELLON



Enmedio, 29
Tel. 20 07 10

CONJUNTOS NOVEDAD

Colón, 14
Tel. 23 01 28

ANCHOS ESPECIALES

Maestro Chapí, 14
Tel. 22 07 10

MODELOS REBAJADOS

CASTELLON



51 AÑOS
AL SERVICIO DE SU IMAGEN

PROFESIONAL VIDEO Y FOTOGRAFIA

VICENTE TRAVER «WAMBA» - FOTOGRAFO

Mayor, 9 - Teléfono 22 34 24 - Castellón

AUTO - GARAJE

- Reparaciones mecánicas.
- Cambio amortiguadores y tubos escape con descuentos especiales.
- Pintamos bajos coches.
- Puestas a punto de encendido y carburación con garantía.
- Descuentos especiales sobre presupuestos.

TODO UN SERVICIO DE PRESTACIONES PARA SU AUTOMOVIL

Maestro Vives, 10

CASTELLON

Teléfono 22 13 82

.....

FESTIVIDADES no puede estar ausente en el acuerdo de un castellonense desaparecido a últimos del pasado año: José de Sanmillán. Precisamente tan ligado a las Fiestas de la Magdalena —de las que FESTIVIDADES es y ha sido el

vocero durante tantos años y sigue siéndolo—, Pepe Sanmillán colaboró en las Fiestas desde siempre mientras vivió en Castellón y aún después de su traslado a Madrid.

¿Por qué? Todos quienes de una forma u otra hemos vivido las Fiestas desde cualquier ángulo, recordamos con alborozo aquellas demostraciones de danza que reunían en Castellón a grupos folklóricos procedentes de los más apartados rincones del mundo; desfiles callejeros de los distintos grupos, y exhibiciones de gran categoría en la Plaza de Toros. Y, de todo ello ¿quién fue su impulsor?: Pepe Sanmillán.

Trabajador infatigable, tuvo la virtud de marchar a Madrid, sacar adelante a una numerosa familia situándola, y a la vez superar un listón muy alto, al que nadie llegó nunca. Pepe Sanmillán formaba parte de un comité internacional en el que la música y la danza eran, son, prácticas fundamentales. Y a través de ese importante cargo en el mundo del arte, Pepe Sanmillán pudo traer a las Fiestas de la Magdalena el exponente artístico de mayor envergadura con que han contado los diferentes festejos: Las demostraciones de danza de grupos acreditados en el mundo entero.

Pepe Sanmillán: Su última lección

.....

Todos recordamos un año en el que vino un grupo colombiano, cuya primera bailarina «armó el taco», no sólo en los desfiles de la calle, sino en la exhibición en la Plaza de Toros. Pepe Sanmillán tuvo algún problema con quienes se

autoproclamaban depositarios de la moralidad. Todo ello porque los movimientos de la moza, decían «eran provocadores y además enseña las bragas continuamente». Eso es el arte de allí, de Colombia, justificaba Pepe ante quienes querían que el grupo se retirara. Finalmente, pensaron sus argumentos sobre la cerrazón de quienes le censuraban y continuó la exhibición sin más problemas, pero con algunas limitaciones en lo referente a bragas y demás.

Su última voluntad culminó el amor que sentía por «su Castellón»; aunque alguien pueda pensar que la lejanía le separaba del pueblo que le vio nacer: «Quiero ser enterrado en Castellón», dijo a su familia. ¡Qué gran corazón, qué hombre bien nacido ha perdido Castellón! Aunque no siempre los castellonenses le hemos pagado como él se merecía —en ocasiones se le negaba el «pan y la sal»—, incluso fue denostado. El, olvidó todo y ha querido en un último deseo que le honra en grado sumo, descansar «in aeternum» en «su» Castellón».

Gracias Pepe por tu gran lección.

Manuel Vellón

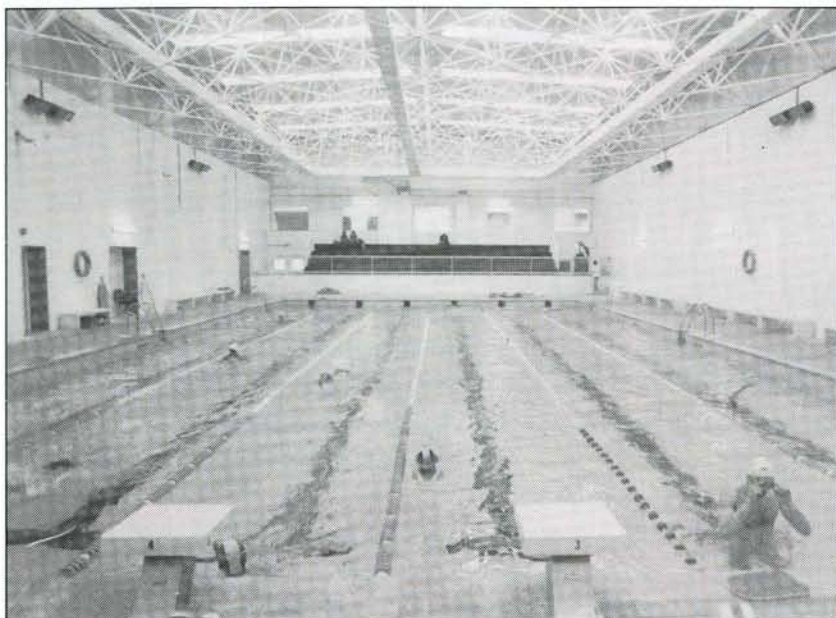


bar **C** restaurante
Churruca

ESPECIALIDAD EN PESCADOS Y MARISCOS CON LOS PLATOS TÍPICOS DE NUESTRA COSTA

SALUDA A CASTELLON EN SUS FIESTAS

Calle Churruca, 14 - Tel. 23 15 20 - GRAO DE CASTELLON



REMODELACION PISCINA PROVINCIAL

CASTELLON 1990

Por PACO BREVA



OBRAS CONCATEDRAL SANTA MARIA



JARDINES EN LOS ANTIGUOS SOLARES DE «CAMPSA»

JOSE MARIA VERDES CID
Y
ORGANIZACION VERDES, S.L.
AGENCIA DE SEGUROS GENERALES
Y ASESORIA DE EMPRESAS

Amadeo I, 26 (entresuelo) - Teléfonos 21 01 33 - 21 71 73 - C A S T E L L O N



NUEVO «PLANETARIO» EN EL GRAO DE CASTELLON



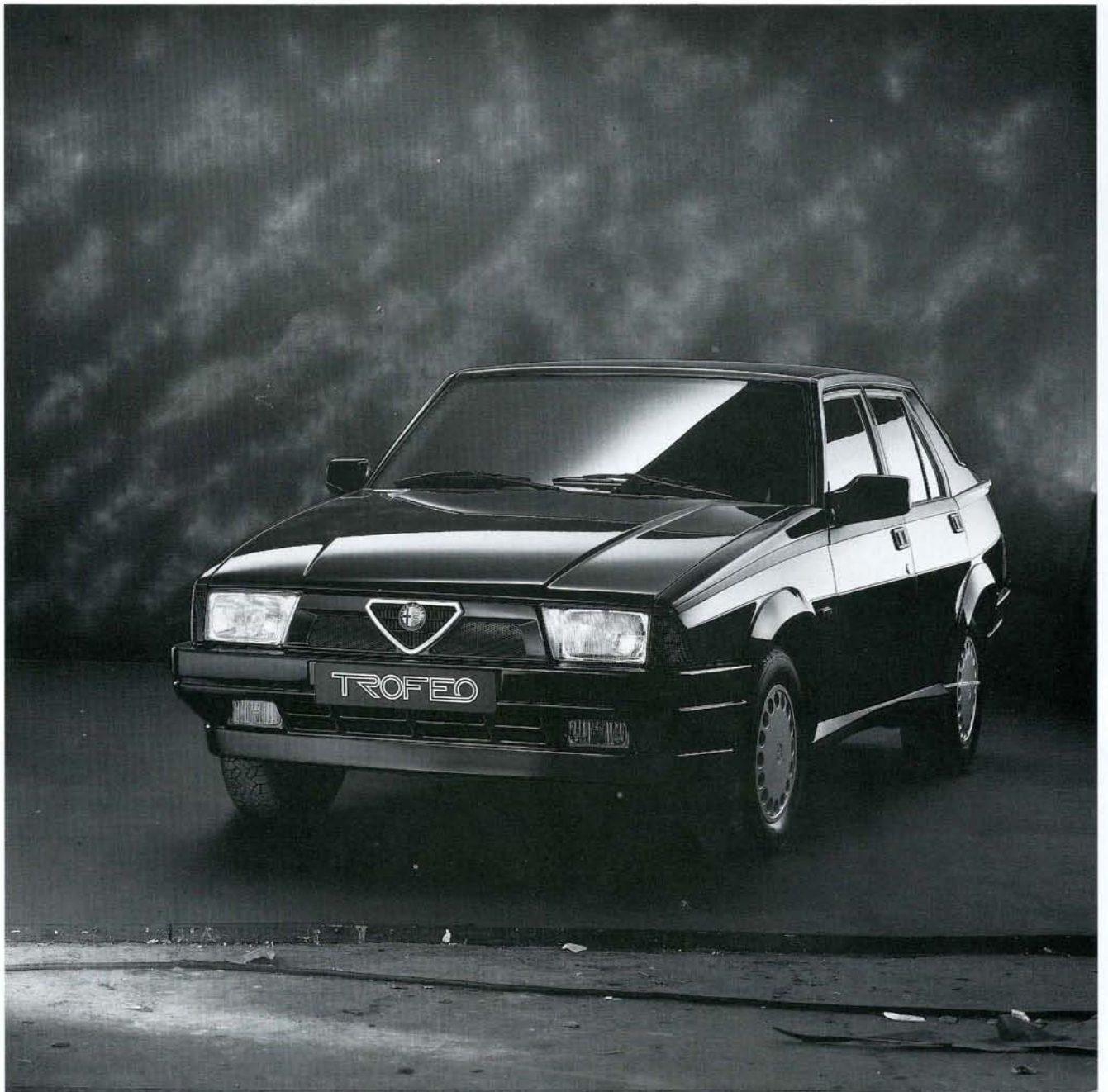
PERI 18 - EL CRECIMIENTO ORDENADO DE CASTELLON

DON ALGODON

MODA JOVEN



Escultor Viciano, 1 - Tel. 23 32 43 - Castellón



NUEVO ALFA 75 TROFEO-1.760.000 Ptas.-SERIE LIMITADA

Ahora los ganadores tienen su Trofeo. Todo un Alfa 75 a un precio excepcional: 1.760.000 ptas., IVA incluido. Alfa 75 Trofeo, un equipamiento exclusivo: • Spoiler trasero • Faldones aerodinámicos • 2 espejos laterales y parachoques en color carrocería • Faros antiniebla • Elevelunas

eléctricos • Cierre centralizado • Volante ajustable • Alfa control.

Es el nuevo Alfa 75 Trofeo. Con su potente motor de 110 CV que te hará alcanzar, con la seguridad Alfa, los 180 Km/h. casi sin darte cuenta. Te merecías un Trofeo. Ahora ya puedes recogerlo en la red Alfa Romeo.



Alfa: la pasión de conducir

CONCESIONARIO OFICIAL:

AUTOMOVILES SIMON

EXPOSICION: San Roque, 171 - Tel. 20 57 99 — OFICINAS, TALLERES Y RECAMBIOS: Ctra. Valencia-Barcelona, Km. 67,100

Teléfonos Oficinas: 21 95 22 - Talleres y recambios: 21 17 56

CASTELLON DE LA PLANA

ES NECESARIO POTENCIAR LAS GAYATAS

DESDE aquella Magdalena de 1945, en que por iniciativa de un grupo de castellonenses —ya casi todos desaparecidos—, se potenciaron las Fiestas de Castellón, muchas han sido las iniciativas de actos de toda índole que a través de los años han sido vivo exponente de la inquietud de un pueblo por elevar la categoría de las mismas.

Precisamente en los últimos años, las Fiestas han dado un giro espectacular accediendo a nuevas fórmulas que han logrado potenciar las Fiestas y convertirlas en populares —¡ojo no confundir con populacheras, que es otra cosa distinta!—; y buena prueba de ello ha sido la aparición de agrupaciones —como puede ser «Moros de Alquería», y otras—, que juntamente con el recinto de las casetas feriales, han dado un ambiente realmente atractivo y popular a la Semana Magdalenera.

Pero con esto y todo, que no es poco, lo que realmente debería preocuparnos es la potenciación de las Gayatas a través de sus comisiones. Mucho se ha hecho en verdad, pero también es claro, queda mucho por hacer. De siempre, las comisiones de las Gayatas han sido las verdaderas sacrificadas, y también criticadas sin piedad, cuando en realidad ellos fueron, han sido y serán los verdaderos artífices de las Fiestas. ¿Por qué negarles, pues, que disfruten en las Fiestas como cualquier ciudadano? ¿Por qué acusarles que se benefician de las mer-

madas arcas en algún momento? Somos de los que pensamos que merecen, no sólo el respeto de los ciudadanos, sino la admiración. Son horas y más horas de dedicación «gratis et amore», robando horas de sueño y asueto, para representar dignamente a los distintos sectores. Y si se nos apura, de gastar dinero propio en alguna de las actuaciones. Evidente.

Quizá por todo ello, e independientemente del sacrificio cotidiano, diario, casi siempre callado y muchas veces desesperante, merecen —y lanzo la piedra en su favor—, no sólo la admiración, sino todo el apoyo posible de todos, llámense entidades, y corporaciones y vecinos, de recibir un apoyo que se traduzca en algo práctico. Potenciar estas comisiones de Gayata es algo que nos compete a todos. Sin ellas, las

Fiestas no se concebirían, ni desde luego existirían.

Supuesto que estas nuevas corrientes de festejos, que gozan de gran predicamento popular, reciben el apoyo unánime de todos, ¿por qué no hacer lo mismo con las comisiones de sector?

¡Ojalá estas líneas, escritas con precipitación para este número de «FESTIVIDADES» sirvan para que alguien, sea quien sea, se pare a meditar en la necesidad de potenciar las Gayatas, como ente popular entre todos los demás, quizá el que más!

Manuel Vellón



CENTROS DIETETICOS

MAISA

naturaleza y salud

Alimentos naturales • Productos integrales y de régimen • Macrobiótica • Hierbas medicinales

CONSULTA NATURISTA - CURSILLOS DE ADELGAZAMIENTO

Caballeros, 27 - Tel. 22 50 22 — Joaquín Costa, 20 - Tel. 25 00 49 — C A S T E L L O N

EL BISBE CLIMENT I CASTELLÓ

JOSEP MIQUEL FRANCÉS CAMÚS

(Fragment del Discurs pronunciat
en l'acte de proclamació de les
Reines de Casa València a Barcelona,
el dia 18 de febrer de 1990)

CORRIA l'any de 1766. Era un dia de Primavera. L'aire del barri gòtic, clar i net, semblava perfumat per la flaire de l'encens que a glops eixia d'aquells encensers que, rítmicament brandats per quatre eixerits i joves diaques, obrien pas a una solemne comitiva, que discorria sobre una catifa de flors i pétals de roses.

Revestits amb els seus riquíssims ornaments amb brodats d'or i plata i lluint els seus barrocs pectorals, desfilaven pausadament l'Arquebisbe de Tarragona, el Bisbe de Salamanca, el M.I. Felipe Bertrán, fill de la Serra d'Engarceran, el Bisbe de Segorbe Alonso Cano i Fabian i Fuero, Arquebisbe de València.

Darrere el Capità General de Catalunya, assistit per la Reial Audiència. Feia molt poc, aquest havia prohibit l'ús del català en la tramitació dels plets, recomanant que de mica en mica fos també foragitat de les escoles.

Els centenars de barcelonins que omplien de gom a gom la Plaça de la Catedral, restaven bocabadats en veure aquella entrada solemnia del seu nou bisbe, que avui prenía possessió. Des de l'interior de la Seu, la capella repetia una i un altra vegada el «Sacerdos et Pontifex», que havia compost per a l'acte mossèn Pere Rabassa, mestre de música de la Seu Valentina.

Quan les campanes començaren a repicar frenèticament, anunciant la presència de l'il·lustre purpurat, totes les mirades convergiren en la cantonada de la Catedral amb el carrer de Santa Llúcia. Per allí i sota un palis de tissú d'argent portant pels beneficiats catedralicis, aparegué la figura del nou bisbe de Barcelona.

Un jove mussità a l'altre a cau d'orella...

—«Almenys parla català, com nosaltres!

—D'on has dit que ve?

—Sembla que de València, però és nascut en una ciutat mes a prop de Barcelona. És de Castelló de la Plana!

El bisbe avançava amb dignitat i encara amb una certa energia. Amb la seua mà dreta en l'aire, traçava el senyal de la creu. Tenia 60 anys. Havia nascut a Castelló de la Plana un 21 de març de 1706 d'una noble i benestant família, a una casona molt a prop del Convent de Santa Clara i a pocs metres de l'església de Santa Maria i del carrer Major. Li deien JOSEP CLIMENT I AVINENT. Ara seria el Bisbe Climent.

El nou bisbe lluia sobre el seu cap, una mitra estranada feia només unes setmanes al seu poble, Castelló. En ella pareixia brodada la figura d'una imatge especialment estimada per ell. Era la patrona de la seua ciutat, la Mare de Déu del Lledó.

A la porta de la Casa de l'Almoïna, Climent beneí amb un ample somriure un grup de castellanencs de la Confraria que amb el seu Prior al front, mossèn Jaume Monseu, havien vingut a acompanyar-lo a Barcelona.

El mes passat s'havia inaugurat enmig de grans festes el nou Santuari de la Senyora del Lledó. Trenta anys per a acabar-lo! La guerra, la ditxosa guerra de Successió a la corona!

Ara, quina coincidència, quina alegria!, en poques setmanes la Lledonera tornava a la seua nova casa i un fill del poble, mossèn Climent era nomenat, ni més ni menys que bisbe de Barcelona.

—Bones influències que té a Madrid, digué un Regidor a un altre!

—Clar i, amic del Ministre de Gràcia i Justícia D. Manuel de Roda, que li calia fer a Carles III, més que nomenar-lo bisbe dels catalans!

—Al que li no ha fet gens de gràcia el nomenament és al Capità General!

—Per què?

—Perquè és un espanyolista borbònic i el nou bisbe és valencià. A més,

ha arribat a dir públicament que estava content de vindre a Barcelona, perquè els valencians son catalans en els orígens. Comenten al Cabilde de la Catedral que avui al sermó també ho tornarà a dir. I a més ha parlat del nostre Rei i del Rei dels valencians, però no d'aquest sinó de Jaume I... i dels nostres Furs...

—Ah, ara que els Borbons de Madrid ens els han suprimit, i ens obliguen a regir-nos per les lleis de Castella!

—Aquest nou bisbe, el de Castelló, donarà que parlar ací a Barcelona ja ho veureu!

I tant que va donar que parlar.

Josep Climent i Avinent és un dels valencians de Castelló més universals de la nostra història, que avui, aquest matí de festa gran en que exaltem la nostra història, la nostra llengua, els nostres senyals d'identitat, la germanor entre

Catalunya i València, la nostra decidida vocació universal, ens ve molt bé recordar. Perque ell, igual que algunes destacadíssimes figures, son compartides per vosaltres catalans i per nosaltres valencians de Castelló, València i Alacant.

El gran castellanenc, Bisbe de Barcelona, al qual hem deixat entrant a la Catedral fa més de 200 anys, encara ens depararà alguna sorpresa.

El nou Bisbe era un home molt sabut, eh? Als 22 anys ja era doctor en Filosofia i Teologia i poc després, als 24 catedràtic de Filosofia a la Universitat de València. Als 30 anys, canonge magistral de la catedral valenciana i diputat a Corts per aquell Cabilde.

Ara, Carles III l'ha fet bisbe de Barcelona.

Corrien temps roïns per a Catalunya i per a l'antic Regne de València. Catalans i valencians ho havíem perdut quasi tot, feia poc. L'any 1707, quan Climent només tenia un any de vida, el Duc de Berwick havia entrat a sang i foc a Castelló, enderrocant les seues muralles, perquè els castellanencs, com altres molts milers de valencians, havien pres part per l'Arxiduc Carles d'Àustria, compromès com estava en respectar, si era el nou Rei, els Furs Valencians. Qui semblava no estar disposat a fer-ho era el borbó Felip V,

un absolutista de mala pata, net del rei sol francès. Era la guerra de Successió a la Corona Espanyola.

Eixe mateix any, el 1707, el nou Rei eixit després de la Batalla d'Almansa, abolia els Furs Valencians, vigents des de Jaume I, prohibia l'ús de la llengua pròpia, suprimia els antics Consells Municipals i instituïa nous Ajuntaments a la manera castellana. Ahí s'acabà l'antic Regne de València. Tot intent de resucitar-lo ha esta ja sempre un anacronisme.

Els maulets vençuts, però no resignats se'n vingueren a Catalunya a defensar la capital contra les tropes dels ducs del Pòpuli i de Berwick. El general valencià Batiste Basset, que dos anys abans s'havia sublevat amb els habitants de La Marina en contra de la nova dinastia borbònica i proclamat Rei a València a Carles III, vingué a Barcelona a prendre part activa en la lluita antiborbònica i en la defensa de la capital.

Ací acabà aquell 11 de setembre de 1714, la vostra Diada Nacional, en que va caure Barcelona després d'un dels setges més heroics que recorda la història de Catalunya.

Amb ell lluitaren dos batallons de valencians, que amb els noms de Sant Vicent Ferrer i la Mare de Déu del Remei, patrona d'Alacant, demanaren a Rafael de Casanova lluitar amb els germans catalans i ser considerats com a «vers catalans».



Jaume I, el nostre gran monarca, el gran Rei de la Corona Catalano-Aragonesa, aquell que ens uní per primera vegada sota la seua Senyera quadrabarrada, a la que els valencians hem renunciat, el fundador de Castelló i el conqueridor de València i d'Alacant, vingué des d'ací, des de Catalunya a València per lluitar contra els moros, dien que «invasors». Ara, al segle XVIII, cinc-cents anys després, uns altres valencians desfeien el camí per retornar a Catalunya i ajudar-la a desfer-se dels «invasors» borbònics enemics de la seua identitat i per ajudar-vos a recuperar la sobirania i la dignitat de poble lliure si algú pensava que us la podia llevar.

I ARA? Ens hem tornat a despistar. Ja ha aparegut l'historiador pel mig. Us ho havia advertit! Afanyeu-vos. Climent està a punt de començar el seu sermó. El seu amic Francesc Pérez Bayer, tant vinculat a Benicàssim, està conduint Climent a la seua nova seu, sobre la cripta que guarda les despulles de Santa Eulàlia, protectora de la Ciutat. La seua mitra espurneja des de les pedres precioses que formen el brodat on apareix la Lledonera.

S'ha comentat que el sermó serà de campanetes. Està parlant de València i de San Vicent Ferrer. Escolteu el que diu el Bisbe Climent, que s'adreça a catalans i valencians, que omplen les naus de la Catedral:

«El vostre nom, juntament amb la vostra veu apostòlica, ressonà per totes bandes. La vostra llengua, la llengua valenciana que comunment parlem i que aleshores era la llengua de la cort, es feu llengua vertaderament universal, puix parlant-la Vicent, l'entenien nacions de diferents llengües.

I a l'escoltar a l'apòstol valencià, tots parlaven de tu, ciutat il·lustre, amb el major aprecí. Tots aplaudien la teua felicitat i ben lluny d'envejar-te, t'agraïen el be que els havies fet, donant-los un benefactor tant insigne.

Fora d'eixos motius, germans meus, trobe un altre particular i molt poderós motiu per estimar-vos, en el benefici que els vostres majors feren a València, lliurant-la del dur esclavatge dels mahometans, en la memòria de que la poblaren els seus gloriosos conqueridors.

Quasi tots els valencians som catalans en l'origen i amb curtes diferències son unes mateixes les nostres costums i una mateixa la llengua dels naturals d'ambdues províncies...».

No us cregau, i la veritat sempre es paga cara! Sobretot quan hi han pel

mig polítics mediocres i aprofitosos. A Climent, per algun d'eixos motius i també per altres evidentment, fruit de les corrents de pensament que sovintejaven aleshores per l'església, li tocà dimitir com a Bisbe de Barcelona.

Josep Climent i Avinent, el personatge més eminent dels filojansenistes espanyols fou, una figura clau en la religiositat renovadora de l'església catalana al segle XVIII i evidentment un dels primers castellanencs universals. Un home profundament enamorat de la seua terra, a la que estimava, que entenia la seua llengua, la nostra, com a instrument de comunicació, de cultura, de relacions, per parlar amb Déu, com a llengua de futur. Ell havia establert amples relacions amb els millors cercles intel·lectuals dels il·lustrats espanyols i europeus i ell donà a Barcelona i al País Valencià, les seues dues patries, visions obertes a la modernitat, al pensament sense fronteres i al progrés, que ja intuïa com sempre a través de la reflexió filosòfica.

El 28 de novembre de 1781 moria a Castelló, on es retirà després de nou anys al front del Bisbat de Barcelona, sense haver acceptat el bisbat de Màlaga que li oferiren des del poder. El Ministre Campomanes, el confesor de Carles III i alguns jesuïtes, no li perdonaren les seues idees progressistes i nacionalistes i el feren dimitir. Encara tingué temps de fer testament i deixar la seua casa per a Col·legi d'Orfens, posada sota l'advocació de Sant Vicent Ferrer, de crear un Forn al Plà per al sosteniment dels xiquets abandonats i de construir les Aules de Gramàtica per a la docència i formació dels xiquets de Castelló.

Ací a Barcelona encara deixà, entre altres coses, una escola que constituï el nucli de la pre-renaixença catalana.

Roser, la meua Reina gaiatera, enguany quan el tercer diumenge de Quaresma eixiràs de la Catedral de Santa Maria, canya verda a la mà, per començar la Romeria cap a la Magdalena, mira en terra, a la dreta de la porta principal de la Plaça Major i veuràs una senzilla làpida de marbre on figura el nom del més destacat castellanenc que allí descansa, el Bisbe Climent. I per la nit, de retorn, quan arribes al lloc just on comença la processó de les Gaiates, al Forn del Plà, tu sabras que precisament allí, on s'alça un col·legi que porta el nom de Climent, existia una de les millors obres socials d'aquell home, d'aquell gran home que vinculà València i Castelló amb Catalunya, la terra dels teus pares, amb la teua terra, la terra dels fills.



REGALOS
PIEL
FUMADOR

MAYOR, 39

REGIO, EL REGALO QUE DISTINGUE

*PRESENTACIONES
COMISIONES
1990*



COMISION GAYATA 1



COMISION GAYATA 2



COMISION GAYATA 3



COMISION GAYATA 4



COMISION GAYATA 5



COMISION GAYATA 6



COMISION GAYATA 7



COMISION GAYATA 8



COMISION GAYATA 9



COMISION GAYATA 10



COMISION GAYATA 11



COMISION GAYATA 12



COMISION GAYATA 13



HIDRAULICA - SANITARIO
CALEFACCION - GAS - AIRE ACONDICIONADO

Paseo Ribalta, 26 - Tels. 21 50 55 - 21 50 44
CASTELLON



Seifor

VESTIMOS AL HOMBRE

Enmedio, 33 - Teléfono 21 42 21

C A S T E L L O N



COMISION GAYATA 14



COMISION GAYATA 15



COMISION GAYATA 16



COMISION GAYATA 17



COMISION GAYATA 18



COMISION GAYATA 19

FUTURMAT

e. martorell, s.a.

MAQUINARIA HOSTELERIA - AIRE ACONDICIONADO

C/. San Luis, 35 - Tels. 22 78 00-04 - Taller: 22 17 23 - 12001 CASTELLON

RRRAPIT MESSEGUER

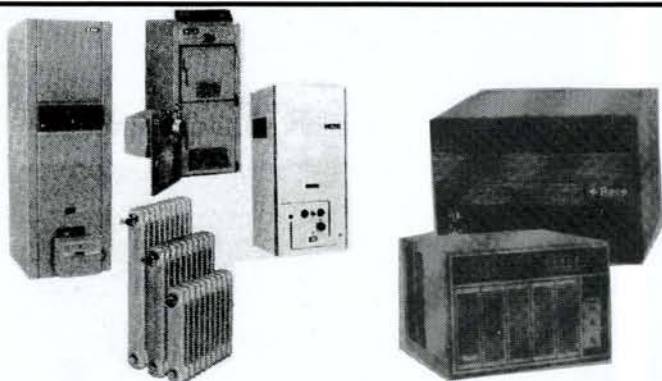
TRANSPORTES RAPIDOS MESSEGUER A.T. 397

Servicio Directo y Combinado a toda España

C/. Badajoz, 133-135
Teléfono (93) 300 70 08
BARCELONA

Concepción Arenal, 7
Tels. 21 83 00 - 21 85 22
CASTELLON

C/. San Vicente Mártir, 436-D
Teléfono (96) 377 03 08
VALENCIA



FONT

ALMACEN EXCLUSIVO DE:
CALEFACCION
AIRE ACONDICIONADO

Plaza Escuelas Pías, 16 - Teléfono 21 22 79 - CASTELLON



OPTICA MAYOR

El compromiso de seriedad que su vista requiere

Mayor, 16 — Teléfono 23 53 12 — CASTELLON



casador-restaurant
Pairal

SALUDA A CASTELLON EN FIESTAS

Dr. Fleming, 24 - tel. 23 34 04 - Castellón

ROSER ROMEU ROCHERA

«GAIATERA 1990» DE CASA VALENCIA EN BARCELONA

LA Casa de Valencia en Barcelona ha designado a la señorita Roser Romeu Rochera como representante de la colonia castellanense residente en Barcelona para las próximas Fiestas de la Magdalena.

Un año más se desplazó desde Castellón un numeroso grupo de ciudadanos en una comitiva festiva que encabezada por el alcalde Daniel Gozalbo, a quien acompañaba su esposa, llevaron a la Ciudad Condal el calor y color festivo magdalenero. El Alcalde fue invitado oficialmente por la Junta Directiva con motivo de la entrega del manto a la Verge del Lledó que desde hace 34 años se venera en la Capilla Regional. El acto de la

ofrenda del manto, donado por la familia Rovira-Cervera, se celebró la tarde del sábado, 17 de febrero, y fue seguido con vivo interés por los asistentes. En el transcurso del mismo la Gestora de Gaiatas impuso su insignia en el manto, como homenaje de todo Castellón.

El acto de la proclamación de las «Reinas» se celebró el domingo, 18 de febrero, en el Auditorium número 5 del Palacio de Congresos de Monjuïc. En la primera parte actuó el grupo de danzas «Esbart Ciudad Condal», ofreciendo entre otros «El Ball Pla de San Mateo» y la «Jota de Castellón». Finalizado el espectáculo de bailes regionales, desfiló la comitiva hasta el escenario. Se hicieron las diferentes ofrendas de las diversas comisiones y colectivos culturales-festivos a las Reinas de la Casa de Valencia, una



vez recibieron éstas las bandas. Seguidamente y ante la expectación de los asistentes, el mantenedor Josep Miquel Francés, ofreció un brillante discurso en el que a través de la personalidad del Obispo Clement, resaltó páginas históricas comunes a Castellón y a Cataluña. Su intervención fue seguida con verdadero interés por el público, que le brindó al finalizar su discurso, una gran ovación.

Finalmente y como broche de oro de este acto, las autoridades, «Gaiatera» de Castellón, «Bellea del Foc» de Alicante y «Fallera» de Valencia, junto a los invitados se trasladaron a los salones de Casa Valencia donde se

celebró el almuerzo de hermandad con que finalizaban los actos.

Roser Romeu Rochera nos dijo estar encantada con este nombramiento y que desea unas muy felices fiestas a todo Castellón y que la Magdalena de este año sea, una vez más, el centro de unión de todos los castellanenses, tanto los de la capital como los ausentes.

Nos despedimos de la gentil «Gaiatera» 1990, Roser Romeu Rochera con un hasta pronto, no sin antes dejar constancia de su simpatía y cariño a Castellón.

Felices Fiestas y cariñosos saludos a todos los integrantes de la Casa Valencia en Barcelona, tan unidos a todo lo que representa Castellón y su Provincia.

BEN ARABE

Modas

Helmonic

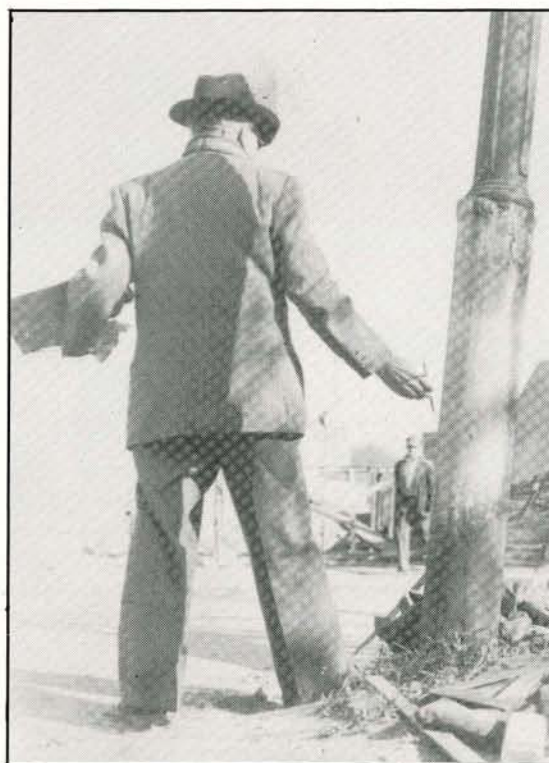
ALTA COSTURA CABALLERO

Escultor Viciano, 5 — CASTELLÓN



Beba
Coca-Cola
MARCA REG.

Extraordinaria Exposición conmemorativa del centenario del nacimiento del Pintor P O R C A R



El pintor PORCAR, en plena tensión, ante el lienzo, perpetua un paso a nivel.
(Foto: BREVA)

DEL 9 de noviembre al 9 de diciembre pasado Castellón celebró el centenario del nacimiento del pintor JUAN BAUTISTA PORCAR RIPOLES (Castellón 1889-1974).

La exposición antológica del centenario de PORCAR fue organizada por el Excmo. Ayuntamiento y por la Caja de Ahorros de Castellón y reunió una importantísima cantidad de obras provenientes de colecciones públicas y privadas, tanto nacionales como extranjeras. Debido a la cantidad de obras expuestas se instaló en tres salas diferentes. En el Centro Cultural de la Caja de Ahorros, en la calle Enmedio (antigua Iglesia de San Miguel) la muestra se centró en el paisaje, pudiéndose apreciar toda la evolución desarrollada por PORCAR, siendo en el paisajismo en donde alcanzó las cotas más altas y que lo convirtieron en uno de los más

destacados paisajistas españoles del siglo XX. Se expusieron un total de 73 obras entre las que sobresalían varios «Pasos a nivel», «Portuarias» y paisajes del Desierto de las Palmas, que tanta fama le dieron.

En los bajos del nuevo edificio municipal de la Plaza Mayor se exhibieron 35 cuadros de figuras, entre las que había varias pinturas de niños, los mismos por los que en Barcelona recibió el cariñoso apelativo de «Pintor dels nens». También se mostraban unos interesantísimos autorretratos, así como 5 esculturas en las que se reflejaba la versatilidad artística de PORCAR.

Por último en la Casa Abadía se podían contemplar 10 cuadros de bodegones y 12 de figuras (dibujos y bocetos), así como pinturas rupestres, a las que con tanto cariño se dedicó en una fecunda etapa.

PORCAR recibió a lo largo

de su vida los más destacados premios y distinciones, tanto locales como nacionales, destacando la Medalla de Plata de la Exposición Nacional de Bellas Artes de 1950 y la Medalla de Oro en el certamen de 1954. En junio de 1953 el Ayuntamiento de Castellón le entregó el título de Hijo Predilecto de la Ciudad. Recibió así mismo los nombramientos de Académico Correspondiente de la Real Academia de Bellas Artes de San Fernando y la Medalla de Oro del Círculo de Bellas Artes de Valencia.

Estas exposiciones han significado un claro reconocimiento de la labor desarrollada por PORCAR en su intensa vida artística y han venido a reconocer, más aún si cabe, la extraordinaria calidad de su obra, de la que todos los castellonenses nos sentimos sumamente orgullosos.

G. Adrián



ALEJANDRO y
ARANTXA
SIMON
BOLOS



LLEDÓ GONZALEZ



GUILLERMO Y MARTINA MONFORT SANZ



ALEJANDRO GAYA RODRIGUEZ



KIKO BREVA - PABLO FLOS FORCADA

LAMPISTERIA GASCO, S.L.

ELECTRODOMESTICOS - LAMPISTERIA - LISTAS DE BODA

Enmedio, 65-67

Teléfono 21 20 76

12001 CASTELLON



CARMELA TRILLO-FIGUEROA AMELA



PABLO FLOS FORCADA



PABLO TRILLO-FIGUEROA AMELA



ANDREA VILAR BARRACHINA



RAUL,
SUSANA y
JUAN
PEREZ
ARAGON



FERNANDO VILAR BARRACHINA



ENCARNI,
MANOLI y
DAVID
SERRANO
GARCIA

ñacos

moda infantil

avda. rey don jaime, 62 - teléfono 24 25 37 - castellón



PRYCA

Amb les Festes de la Magdalena

LES ERMITES DEL CAMINÀS

EL RICO PATRIMONIO ARTISTICO



CON la exposición «Les Ermites del Caminàs» los castellonenses hemos tenido la oportunidad de admirar una parte importante del patrimonio artístico de la Ciudad.

La muestra fue organizada por el Museo Municipal de Etnología del Ayuntamiento, con la colaboración de la Diputación y de la Caja de Ahorros de Castellón. Estuvo abierta al público del 23 de diciembre de 1989 hasta el 28 de enero de 1990 en la Sala de Exposiciones de la Iglesia de San Miguel.

Los más de 50.000 visitantes que ha tenido son un claro exponente de que los castellonenses están cada día más interesados en conocer y admirar las obras de arte que Castellón atesora, generalmente desconocidas o erróneamente desprestigiadas, pues a pesar de haber perdido la ciudad una parte importante de su legado monumental, aún queda, afortunadamente un rico patrimonio artístico que debemos conocer y valorar. La gran aceptación del público en las últimas exposiciones locales, nos indican que la sociedad está hoy en día muy interesada en el tema artístico.

En esta exposición sobre «Les Ermites» se han podido contemplar pinturas de los siglos XVII y XVIII, entre las que sobresalen el San Roque de la escuela de Ribalta; el San Miguel y San Roque proveniente de la Ermita de San Isidro; el Cristo Crucificado de Urbano Fos, excelente pintura que atesora la Basílica del Lledó; un bello óleo de Camarón que representa a San Nicolás y la tabla de la Magdalena que Porcar pintó para el altar de la Ermita.

En cuanto a orfebrería destacan los cálices de las ermitas de San Roque y la Magdalena, ambos del siglo XVIII, así como la reliquia en plata de la Magdalena, que se realizó en 1952 con motivo del VII Centenario de la Ciudad.

En esculturas sobresalen la imagen-relicario en alabastro de la Verge del Lledó de 1605, así como la peana procesional realizada por el escultor Tomás Viciano.

En bordados se exhibían las piezas de Fadrell, las más antiguas de la Ciudad, y que han sido restauradas recientemente. Son obras del siglo XVI.

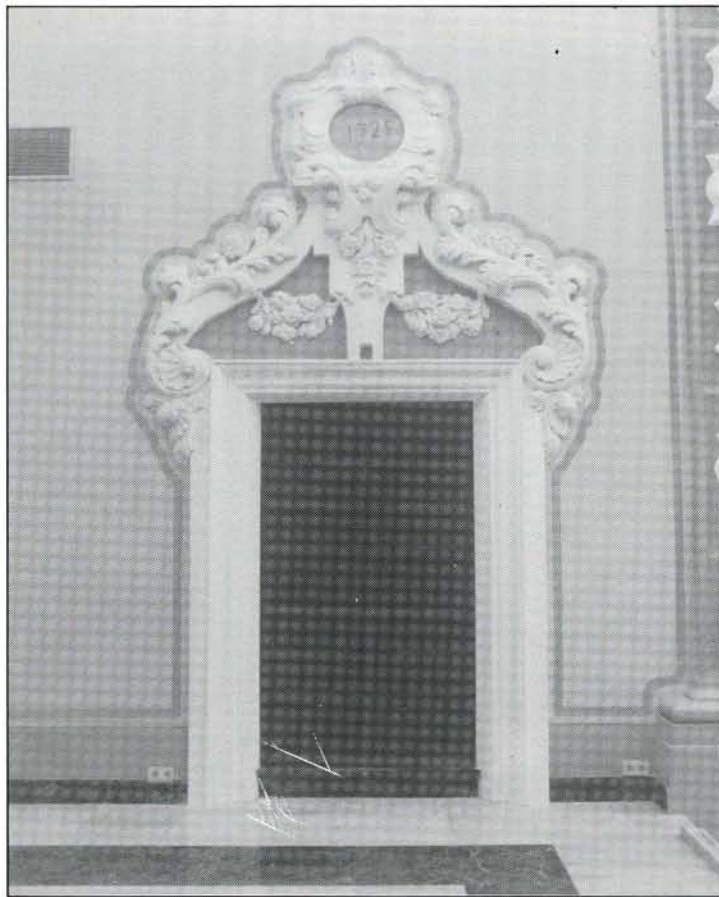
El público asistente también pudo apreciar los excelentes trabajos de los bordados de los mantos de la Verge del Lledó, uno barroco del siglo XVIII y el de estilo modernista, bordado en oro sobre tisú de plata y que se realizó con 1924 para la Coronación Canónica de la Virgen.

Se exhibían asimismo ricos documentos del Archivo Municipal de Castellón así como el pergamino en el que la Santa Sede declaraba Basílica Menor al Santuario del Lledó.

Estos son, a modo de breve resumen, parte de los legados artístico-histórico que los castellonenses hemos recibido de nuestros mayores y que debemos transmitir a las generaciones venideras.

G. Adrián





NUEVO CENTRO CULTURAL
DE LA
CAJA DE AHORROS
Y MONTE DE PIEDAD
DE CASTELLON

Fotos: BREVA



EL pasado mes de octubre recuperaba nuestra ciudad la antigua Iglesia de San Miguel, situada en la céntrica calle de Enmedio, convertida en un magnífico Centro Cultural dentro de las Obras Sociales de la Caja de Ahorros y Monte de Piedad de Castellón.

Tras importantes obras de restauración y rehabilitación, la Iglesia Barroca que la Cofradía de Labradores dedicó a su Patrón, «Sant Miguel», y cuyas obras debieron concluirse allá por el año 1725, es hoy, después de la magnífica recuperación tanto de su fábrica interior como de su fachada exterior, uno de los edificios singulares de nuestra ciudad.

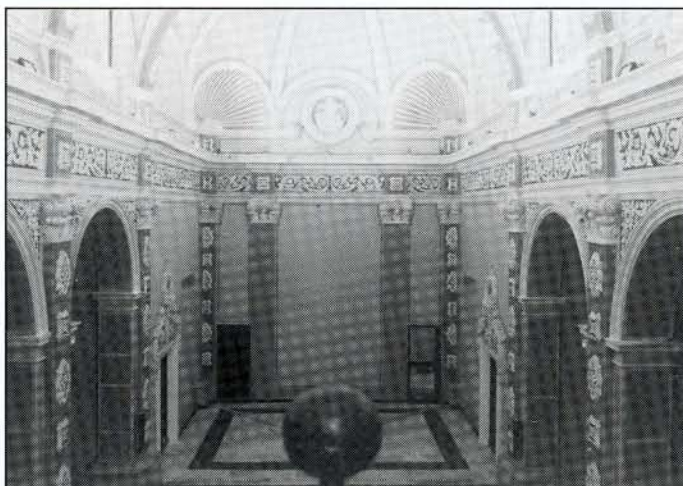
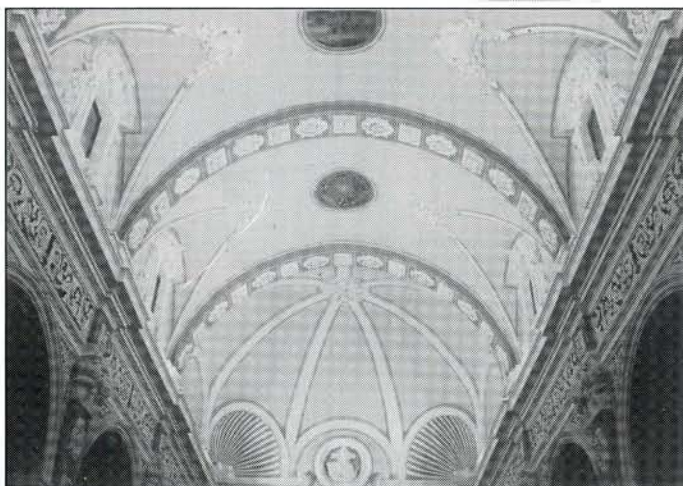
Se ha conseguido recuperar para Castellón y toda la provincia, dijo Antonio Tirado, Presidente de la Caja de Ahorros de Castellón, en el acto de presentación a los medios de comunicación de las obras de restauración realizadas, lo que constituye un monumento muy querido para todos los ciudadanos. La Caja de Ahorros de Castellón, señaló a continuación, dedicará este edificio a un fin fundamentalmente cultural, desde un punto de vista polivalente, donde se realizarán todo tipo de actividades relacionadas con la cultura. Con la adquisición y posterior restauración de San Miguel, se cumple uno de los objetivos marcados dentro de la Obra Social de Caja Castellón. La Obra Social, dijo Antonio Tirado, parte del beneficio que el propio ahorro de los castellonenses genera. Se trata de convertir, a través de la amplia y diversa Obra Social que la Caja mantiene y promueve, en rentabilidad social la rentabilidad económica que genera esta Entidad.

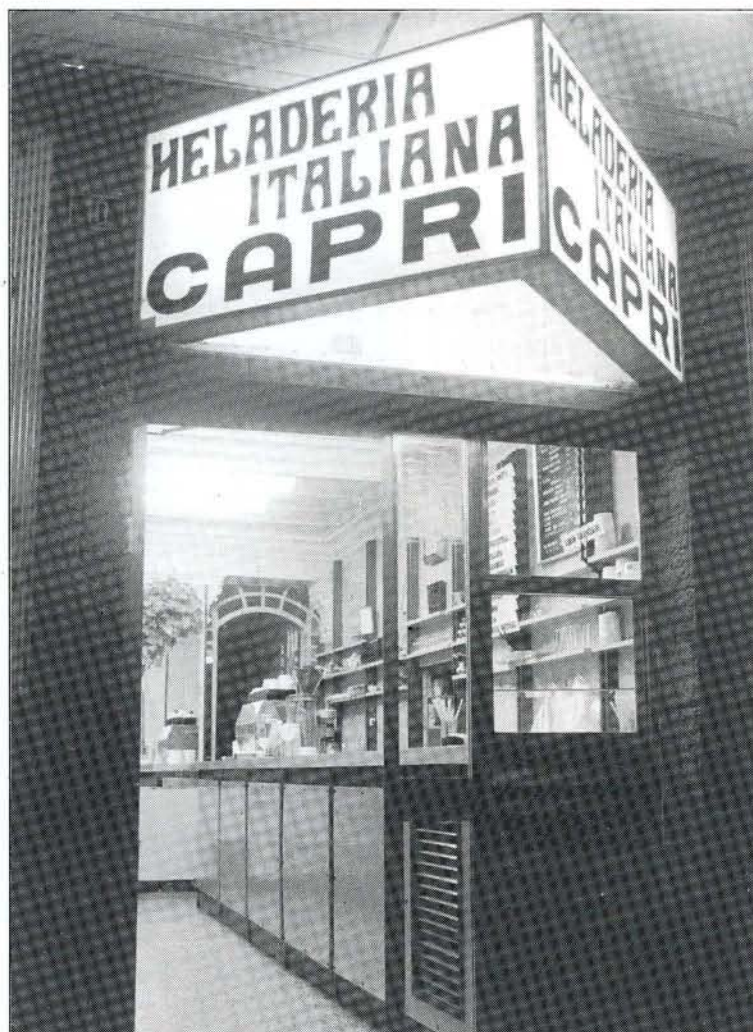
Una magna exposición sobre el pintor Juan Bta. Porcar, organizada con motivo del centenario de su nacimiento puso el broche de oro a la apertura del ciclo de actividades culturales en este entrañable edificio.

A continuación y al igual que en la anterior exposición-muestra, con un espléndido montaje, el Centro albergó la exposición «Les Ermites del Caminàs» organizada por el Excmo. Ayuntamiento de Castellón y el Museu Municipal d'Et-nologia, con motivo del III Centenario de la Ermita de «Sant Josep de Censal».

El templo de San Miguel, que se cerró al culto en la década de los años 60 ha sido, gracias a la Obra Social de la Caja de Ahorros de Castellón, recuperado para la historia arquitectónica y cultural castellanense.

J. A. L.





Heladería Italiana
CAPRI

R.S. 28551/CS

*Les desea que disfruten plenamente
las Fiestas de la Magdalena*

«DULCES» RECUERDOS DEL AYER...

CREO que nunca mejor usada la palabra que en esta ocasión DULCES RECUERDOS. Recordar el ayer siempre tiene su encanto y máximo ese ayer rebosando juventud, ninguna preocupación, ningún problema, todo son placeres, satisfacciones y la ilusión de hacerte mayor. Aunque después la vida te pegue palos.

Hoy, precisamente hemos coincidido con unos amigos de nuestra época en «CAPRI», la heladería italiana de la calle de Enmedio y mientras tomábamos nuestro cafetito hemos recordado ese ayer que comentábamos antes. Saludamos a Fina, la esposa de Nini y hacemos un canto de recuerdos.

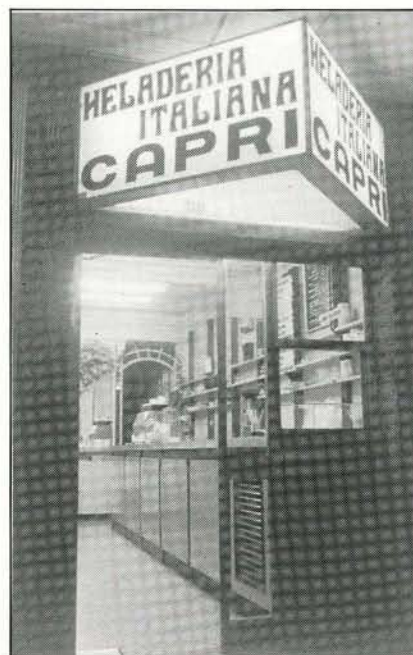
«Capri» abrió sus puertas hace ahora precisamente cincuenta años. Santiago Zandomenego, para los amigos Nini, o sea para todo el mundo, empezó aquí en los años 40, cumpliéndose ahora las bodas de oro de «Capri». Era el punto obligado de reunión de todos los que por aquella época estudiábamos, muchas de las relaciones amorosas se iniciaron aquí y hoy son matrimonios cuyos hijos también se acercan a «Capri» para tomar su helado.

Fina, la esposa de Nini, se une al pequeño grupo y sale el tema de los 50 años. Su marido fue el iniciador en Castellón de la Heladería y sus diversas variedades y gustos. También sus sabrosas meriendas, aniversarios, santos, vacaciones de estudios que nos servían para reunirnos en «Capri». Fina y Nini han tenido tres hijas y también siguen el ambiente que allí se respiraba. Fina a sus 47 años con «Capri» nos cuenta sus anécdotas, tanto con nosotros los estudiantes, como la diversidad de clientes que se acercan a saborear sus ricos helados.

Y al mismo tiempo que el niño pide a sus papás un helado, nosotros con esta excusa también saboreamos un «pipo» o nuestro vasito de helado y es que ¡están tan ricos!

«Capri» por su situación, calle de Enmedio, por su historia y por su entrada obligada a saborear sus helados, tienen el doble encanto de endulzarnos la vida y de traernos... dulces recuerdos.

E. Agustina



FUNDADA EN 1933

SUMINISTROS FARO INDUSTRIAL, S.A.

S U F I S A

DISTRIBUIDOR OFICIAL de rodamientos y herramientas S K F
y herramientas eléctricas A E G - Electrodo O.K.

Falcó, 3 y 12 - Teléfono 22 49 19
Gerencia: Gasset, 4 - Tel. 22 47 26
Maestro Ripollés, 2 - Tel. 22 08 86
Almacén: Jover, 20 - Tel. 20 38 06

12001 CASTELLON

Florida

LA NUEVA CONQUISTA DEL AUTOMOVIL

LA NUEVA CREACION DE LA GAMA YUGO

FLORIDA la revelación del placer de
conducir un Berlina europeo



5 VELOCIDADES
TRACCION DELANTERA
MOTOR 70,5 CV · 1372 C.C.
MECANICA LICENCIA FIAT
VELOCIDAD MAXIMA 160 KM/H.

CONCESIONARIO OFICIAL:

AUTOMOVILES FRASI, S.L. San Roque, 163 - Tel. 20 56 23 - Castellón

Una Magdalena con mucha música joven y canciones del pasado

Daniel Llorens

ESTE año las Fiestas de la Magdalena nos traen un buen ramillete de actuaciones musicales, aunque, una vez más, no se cuenta con figuras de gran nombre y se ha optado por traer hasta nuestra ciudad a grupos jóvenes con un par de discos de éxito y que, además, ya han visitado Castellón en diversas ocasiones en los últimos meses. Hay que destacar la presencia de Caco Senante que nos deleitará con su buena «salsa» canaria, y tampoco podemos olvidarnos de un especialísimo guateque que se montará en «La Pérgola» con artistas que tuvieron su momento de máxima popularidad a finales de los años sesenta, y entre los que veremos «Los Mustang» y a «Karina» que presentará oficialmente su nuevo LP llamado «¡Auténtica!». Los años sesenta también estarán presente en la Plaza Mayor con «La Década Prodigiosa». Lo mejor es repasar lo que musicalmente nos depararán las Fiestas de la Magdalena día a día...



GRUPOS JOVENES Y CANCIONES DEL AYER

Las Fiestas de la Magdalena se abrirán, musicalmente hablando, con un concierto en directo del grupo valenciano «Inhumanos», que a lo largo de 1989 regresaron al mundo de la popularidad con un álbum discográfico llamado «30 hombres solos». La actuación de «Inhumanos» se celebrará el día 17, primera jornada de fiestas, en la Avenida del Mar. También en la Avenida del Mar actuarán «Tennessee» y «Héroes del Silencio», que lo harán, respectivamente los días 18 y 19.

El martes, día 20, se conjugará las canciones más actuales con la música del ayer: a las ocho en la Plaza Mayor estarán «Dinamita Pa los Pollos» y la orquesta «D'Tacon», y por la noche en «La Pérgola» se celebrará un festival llamado «Coplas de España» que contará con la presencia de Rafael Farina, Juanito Valderrama, Dolores Abril y Rafael Conde «El Titi». El miércoles los amantes del género lírico tendrán «La canción del olvido» en el Teatro Principal por la tarde, y por la noche en el mismo escenario más zarzuela con «La leyenda del beso».

Además, el miércoles también habrá en la Plaza Santa Clara un homenaje a la inmortal música de Glen Miller a cargo de «Minnesota State Band» a las seis de la tarde, y dos horas más tarde un nuevo grupo castellonense llamado «Los Fósiles» actuará en la Plaza Mayor. Por último hay que señalar que el miércoles, día 21, también es el elegido para celebrar en «La Pérgola» el Homenaje a las Damas de Sector, y que allí habrá música «salsa» con «La Salseta del Poble Sec». Nos vamos al jueves, porque ese día por la noche tendremos en «La Pérgola» un festival totalmente rockero con «Burning», «Dogo y Los Mercenarios» y «La Setencia», y casi al mismo tiempo en la Plaza Mayor podremos recordar las canciones del ayer con «La Década Prodigiosa».

ACTUACIONES PARA EL FIN DE SEMANA

El viernes poca cosa, ya que tan sólo hay programada la actuación de «Los Sabandeños» en la Gala Homenaje a la Reina de las Fiestas que se desarrollará, como es habitual, en «La Pérgola»; y allí también estará la «Minnesota State Band» para volver a recordarnos la música de Miller.



El sábado «Los Sabandeños» estarán en el Grao para cantarnos habaneras por la tarde, y por la noche en la Plaza Mayor «Caco Senante» nos presentará su repertorio formado por canciones testimoniales canarias y «salsa» cubana. Al mismo tiempo que Senante actúa en la Plaza Mayor, se realizará en «La Pérgola» un guateque para recordar los años sesenta y setenta con la colaboración de «Karina», «Micky», «Los Mustang» y «Los Diablos». Con las actuaciones del cantautor canario y los ídolos de las décadas pasadas —aunque la mayoría siguen actuando actualmente y grabando discos con regularidad— se cerrará el programa musical de nuestras Fiestas.

Hay que comentar que entre todas las actuaciones citadas, también podremos disfrutar con la música de distintas agrupaciones y bandas, así como «Els Llauradors», que esta Magdalena sólo actuarán en una única ocasión: el lunes, a las ocho de la tarde, en la Plaza Mayor junto a «Cocktelera Musical Show».

ferrer & torres

JOYEROS



Enmedio, 98

Teléfono 22 58 36

12001 CASTELLON



LLANSOLA

Ronda Mijares, 32 - Tels. 21 64 33 - 21 63 22 - CASTELLON

MUEBLES DE EMPRESA
ESTANTERIAS METALICAS
DIVISIONES PARA DESPACHOS

LA MARE DE DÉU DEL LLEDÓ

de la CASA VALENCIA EN BARCELONA
LUCE YA SU NUEVO MANTO

EN un acto celebrado el pasado día 10 de febrero, tuvo lugar en la Basílica de Nuestra Señora del Lledó la bendición del nuevo manto que la familia Rovira Cervera ofreció a la imagen de la Lledonera, que se venera en la Casa de Valencia en Barcelona desde hace ya 34 años, y que fue en su día donada por el Ayuntamiento de Castellón a la entidad valencianista de la Ciudad Condal.

La ceremonia religiosa fue oficiada por el Cura de Oropesa y Prior de «Els Cavallers de la Conquesta», D. Joaquín Guillamón Alcón, asistiendo diversas representaciones culturales y festivas. En el transcurso de la misma, la familia

Rovira Cervera, ofreció estampas-recuerdo impresas con este motivo, con una foto de la citada imagen venerada en Barcelona y ataviada con el nuevo manto. La entrega del manto se celebró solemnemente el día 17 de febrero por la embajada magdalenera, que se desplazó

a la Ciudad Condal con motivo de la Imposición de Bandas a las representantes femeninas de la Colonia Valenciana para las respectivas fiestas mayores de Castellón, Valencia y Alicante. Junto a una amplia representación magdalenera, encabezaba la embajada al alcalde de Castellón, don Daniel Gozalbo Bellés.



ready
JUGOS DE FRUTAS

Cerveza
San Miguel

s.a. letona

CENTRAL LECHERA

Cacaolat

BACH

CODORNIU

Delapierre

PURA AGUA NATURAL
LLANOREL

Comercial

REIG, S.L.

Avda. Hnos. Bou, 212

Tel. 22 46 14 12003 Castellón

TAPICERIA - LENCERIA - CORTINAJES - ALFOMBRAS

Lencerías ARTAL

ARTURO ALVAREZ

O'Donnell, 14

Teléfono 21 61 94

12001 CASTELLON

agria

Juan Gozalbo



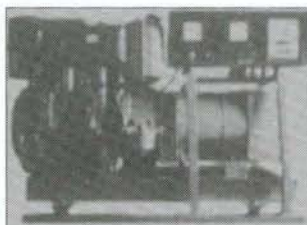
TRACTORES ARTICULADOS
DE 21 A 52 HP



TRACTORES RIGIDOS SIMPLE Y
DOBLE TRACCION DE 30 A 75 HP

MAQUINARIA AGRICOLA

Grupos electrógenos, fabricación propia
con motores LOMBARDINI,
RUGERINI-MINSEL y M.W.M. M-DITER



ACCESORIOS, REPUESTOS Y SERVICIO TECNICO PROPIO

MOTOSIERRAS

agrilur

MAQUINAS DE JARDINERIA



Herrero, 70 - Tels. 20 40 72 - 20 28 59 - CASTELLON



ANTONIO SAEZ

MUEBLES PARA OFICINA

OFICINA

Gasset, 7 - Tel. 22 43 39

TALLER

Teléfono 22 06 19

HISPANO OLIVETTI
MAQUINAS DE ESCRIBIR

SISTEMAS DE GESTION
ORDENADORES

MAQUINAS DE COSER
WERTHEIN

EXPOSICION

Carcagente, 10 - Tel. 22 32 06

CASTELLON

MUSICA FESTIVA

En las Fiestas de la Magdalena 1989, Castellón se vió agradablemente sorprendido con la edición del «I FESTIVAL DE MUSICA FESTIVA» en la que participaron diversos grupos de Francia, Italia, Alemania, España, etc.

La organización de este Festival fue todo un acierto de la «Junta de Festes», contando con una excelente aceptación popular.

El agradable son de las músicas, el diverso y brillante colorido de los trajes regionales europeos y la simpatía

y entrega de sus componentes fueron tres razones de peso más que suficientes para que los castellonenses admirásemos a los grupos participantes, siguiendo con vivo interés las diversas actuaciones que ofrecieron en las calles y plaza de la ciudad, así como en los desfiles procesionales que participaron.

Desde estas páginas de «FESTIVIDADES» auguramos un nuevo y clamoroso éxito para la segunda edición que se celebrará en la Magdalena 1990.



Nueva línea Firestone



**Firehawk
660**

**ESTILO
DEPORTIVO**



Firestone

EN MARCHA

De venta en:

**Garage
Castellón, S.I**

PINTOR OLIET, 17
TELS. 21 04 66 - 21 04 92
CASTELLON

Ruede con seguridad Firestone

VIEJAS GLORIAS

VICENTE SELMA

En la década de los 70 el «C.D. Castellón» llegó a la Final de Copa. Un histórico del Castellón, Selma; un jugador actual, Ferrer, y el nieto de Selma, hoy ya un hombre, en la foto.

Selma, de paisano, historia del Castellón siguió ligado de por vida al club en el que tantas glorias, vicisitudes, incluso amarguras vivió, no dejó nunca de mantener viva la llama de «su» equipo.

Selma, formó parte —como todos los veteranos del fútbol castellonense recordamos—,

de aquel equipo brillante que logró el ascenso a primera, con nombres tan recordados como Basilio, Guillén, Santolaria, Hernández, Pérez... nombres que han pasado a formar parte de la historia del «C.D. Castellón», de grata memoria, de feliz recuerdo, de tardes inolvidables, de sacrificios, no siempre bien remunerados, de auténtica afición y amor por unos colores. Es... historia viva, emocionado recuerdo de quienes pasearon el nombre de Castellón por toda España, con orgullo y con desigual suerte. Pero, ¡ahí queda eso! Sus hombres, quienes lograron una hazaña inolvidable, sin medios, sin nada. Eso sí, con un corazón muy grande.



J. M. V.

Joyería

Gimeno

(JOYERO)

OMEGA 



JUVENIA

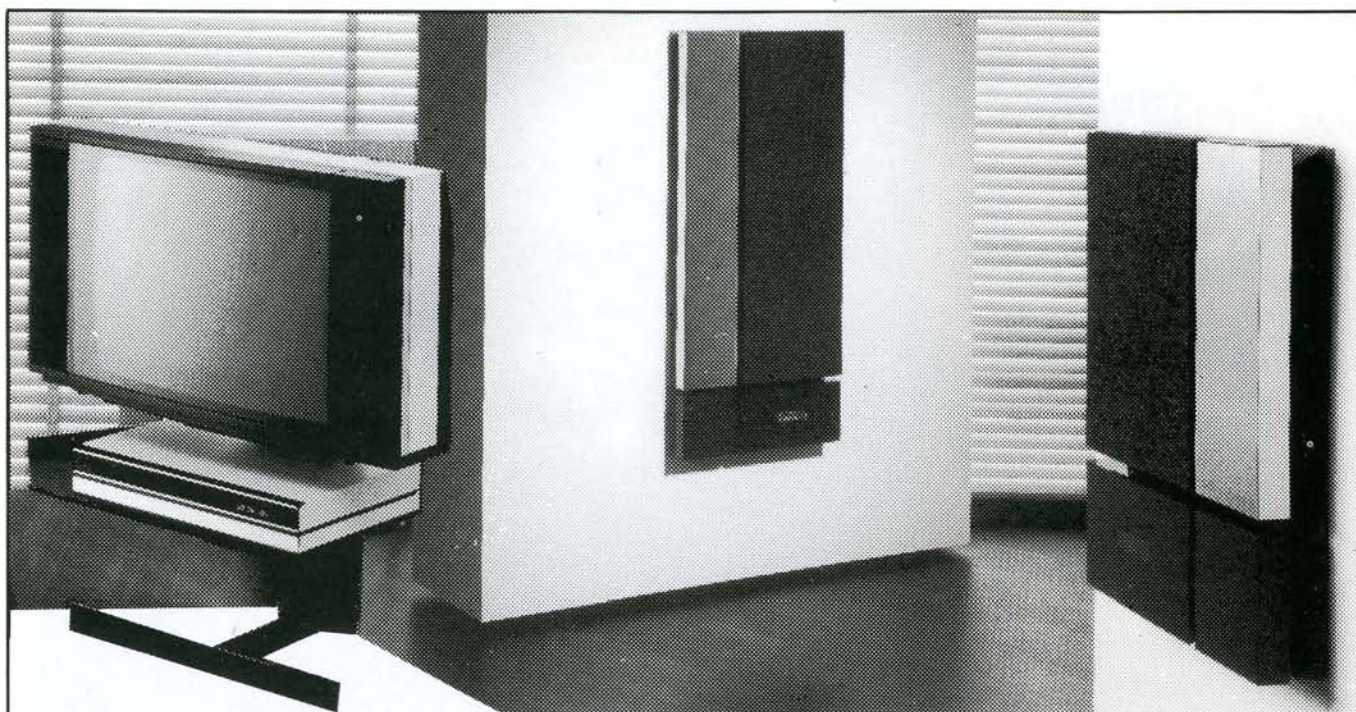
Avda. Rey Don Jaime, 24

—

Teléfono 21 08 16

—

CASTELLON



REFLEJOS DE EXCELENCIA, REFLEJOS DE SU PERSONALIDAD



Bang & Olufsen

Un nuevo concepto del diseño
en SISTEMAS MUSICALES,
CAJAS ACUSTICAS, TV Y VIDEO.



Enmedio, 103 - Tel. 21 62 33 - CASTELLON

Venga a ver y a oír en nuestra exposición y recoja su catálogo Bang & Olufsen

BRILLANTE PROCLAMACION DE LA SEÑORITA
PILAR CHIVA JORDA
 COMO VIOLANT D'HONGRIA 1990



EL pasado viernes, 23 de febrero y en el transcurso de un brillante acto celebrado en el Teatro Principal, la «Germanat del Cavallers de la Conquesta» proclamó a la señorita Pilar Chiva Jordá como Violant d'Hongria 1990.

El solemne acto contó en su primera parte con las actuaciones de los grupos «Maig» y «El Forcat», para seguir con el desfile de honor, lectura del acta por parte

del Secretario de la Germanat, en la que se designa a Pilar Chiva Jordá para ocupar la más alta representación femenina en las Fiestas 90, así como el resto de señoritas que forman sus «Dones de Companya». Una vez se concluyó la proclamación se procedió a la lectura del discurso del mantenedor, así como las diversas ofrendas, para finalizar con el himno de la Entidad.

La brillante velada finalizó con un baile de gala celebrado, en los Salones del Casino Antiguo.



El dinámico Vicente Traver «Wamba» acompañado de las tres últimas «Violant d'Hongria», las bellísimas señoritas: M.^a José Martí Forte (1988), María Llopis Rambla (1989) y Pilar Chiva Jordá (1990).

EN CASTELLON

CASTELLON **Diario**
INDEPENDIENTE

día a día

HUMOR

peiro'gil 90

CHA...
QUINA GAIATA
MES FOSCA.

DE QUIN
SECTOR
SERA?

NO EU
SABEU...

DEU DE
SER DE EIXE
QUE NO
ARREPLEGUEN
NI PA DOS
BOMBILLES

ES QUE LA
GENT TE
ELS DINERS
MOLT AGARRATS.
EU VOLEN TOT A
CAMBI DE RES...



- DESENGANYAT ANTONIETA,
A LA NOSTRA EDAT IA NO
MOS TRAUAN PA MADRINES...



- AQUEST ANY NO TINDRAS
MOTIU DE DEMANAR UN NOU
"TRAJE DE GALA". VOREM LA
IMPOSICIO DE BANDES A LA
TV CASTELLO.



- NO BLAI. NO ANEM AL "FERIAL".
ANEM CAP A "LA PERGOLA" QUE
LA JUNTA ENS HA PREPARAT "LA
NOCHE DE LA COPLA".

MADALENA



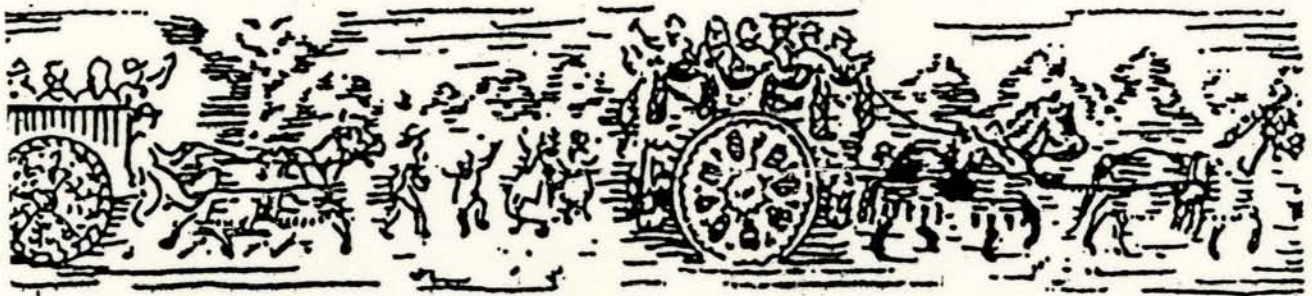
VITOL



CREDICOOP

CAJA RURAL

S. COOP. DE CREDITO LTDA.



Carros agrícolas engalanados en la vieja Romería de la Magdalena

MAGDALENA, FESTA PLENA!

«EN TODOS LOS CAMPOS»

El pueblo de Castellón, un año más, tomará la caña
y se hará romero para dar público testimonio
de la legitimidad de sus orígenes en la más fabulosa
manifestación de fervor popular.



Fesa

Fesa Fertilizantes Españoles, S.A.

